

EL TIEMPO

Cielos despejados, salvo bancos de nieblas matinales en los sectores bajos y temperaturas extremas probable de 8° y 25°, anuncia para la capital la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea. Los termómetros registraron ayer una mínima de 8,2° a las 7.30 horas y una máxima de 23,9° a las 15.30 horas.

La Nación

SANTIAGO DE CHILE
Domingo 19 de Abril de 1981
N° 20.679
Año LXV

18 Pesos
Cuerpo A

**Aprenda a usar y ahorrar
con Servicio Local Medido**

**Éxito económico regional
en Feria de Los Andes**

**Baja inflación en países
desarrollados, dice el FMI**

**Huelga afecta producción
de automóviles brasileños**

**Déficit mundial de
alimentos por baja
producción agrícola**

**Disminuye precio del
petróleo en mercado spot**

**Chile exporta más de 300
millones de dólares
en madera**

**Japoneses se instalan
con fábricas en Inglaterra**

**Se incentiva comercio
entre Europa y América**

(Informaciones en Págs. 8 y 9 A)



EMOTIVO EMPATE.—Colo Colo y Auxil Italiano siguen invictos luego de igualar uno a uno en Nuñoa. En la foto, Santander el mejor atacante de los albos—deja en el camino a Anabalón y busca el arco de Lainez.

Se cumple otra etapa del plan social

GOBIERNO ENCARA PROBLEMA DE LA REHABILITACION INFANTIL

Vasto programa de inversiones y asistencia a nivel territorial

Un vasto programa de inversiones y asistencia técnica a nivel territorial, destinado a encarar el problema de la rehabilitación infantil, se encuentra impulsando el Gobierno a través de la Corporación de Ayuda al Niño Limitado, COANIL, conforme a las pautas de celebración del Año Internacional del Impedido, convocado por las Naciones Unidas.

Para lograr este objetivo se invertirán aproximadamente 500 mil dólares en la adquisición y reposición de ele-

mentos y equipos destinados a los Servicios de Medicina Física y Rehabilitación, con el fin de disminuir la cifra de pequeños con alteraciones físicas y/o síquicas, que en la actualidad asciende a más de 700 mil en todo el país.

Con este programa se cumple otra etapa del plan social impulsado por el Gobierno, que tiende a que en un plazo máximo de 10 años la nación salga del subdesarrollo en que hoy se encuentra.

A mediados del presente mes se dio por inaugurado oficialmente en Chile el Año del Impedido y durante este largo fin de semana el personal que está a cargo de los institutos de rehabilitación está asistiendo a charlas y cursos de capacitación, con el fin de que brinde una mejor y óptima ayuda a los menores con este tipo de problema.

Asimismo, en un futuro cercano se

(Pasa a la Pág. 16A.)



Un grupo de latinos y mexicanos reproduce en la ciudad de Chicago la muerte de Cristo cuando es bajado de la cruz. (Radiofoto AP).

Júbilo en el mundo por Resurrección de Cristo

Papa Juan Pablo II enviará mensaje "Urbi-et-Orbi" hoy al mediodía

CIUDAD DEL VATICANO, Abril 18 (AP).— El Papa Juan Pablo II cambió esta noche sus vestimentas púrpuras de duelo por las blancas del júbilo para celebrar la Resurrección de Cristo con una brillante ceremonia efectuada esta noche en la Basílica de San Pedro.

En el esplendor del mayor templo de la cristiandad, el Papa encendió un cirio y bendijo el "fuego nuevo", símbolo de la divina gracia. Seguidamente encabezó una procesión con cardenales y obispos y encendió otros cirios en la vigilia de Pascua Florida.

"La hora de la victoria de Cristo sobre la muerte es la hora más grande de la historia", dijo el Santo Padre en una homilía.

El Pontífice dio la primera comunión a 20 fieles de diversos países.

Hacia el final de la vigilia comenzaron a repicar las campanas de la Basílica y de las 500 iglesias romanas, para proclamar la Resurrección de Cristo.

Millares de peregrinos llegaron en autobuses a Roma para asistir a los cuatro días de ceremonias y oraciones que culminan con la jubilosa celebración del Domingo de Resurrección.

Hoy el Pontífice polaco de 60 años oficiará una misa al aire libre en la Plaza de San Pedro, e impartirá desde el balcón central de la Basílica su tradicional bendición "Urbi-et-Orbi", a la ciudad y al mundo.

(Pasa a la Pág. 16A.)

8 muertos y 21 heridos en últimas 48 horas

Cierran la carretera 68 para facilitar el retorno a Santiago

Vehículos que van hacia Viña y Valparaíso deben transitar por ruta Cinco Norte y empalmar por Llay Llay y La Calera

Entre las 16.30 y las 20.00 horas de hoy estará suspendido el tránsito por la carretera 68 para los vehículos que viajen desde la capital con destino a

Valparaíso, Viña del Mar o lugares intermedios.

La medida fue dispuesta por las autoridades de Carabineros, según in-

formó la Prefectura de Radiopatrullas con el propósito de facilitar el retorno a Santiago de los millares de personas que viajaron fuera de la capital durante el largo festivo de Semana Santa.

Los automovilistas que necesiten trasladarse desde la capital hacia Viña o Valparaíso deberán hacer uso de la carretera Cinco Norte y empalmar con las rutas 62 y 60 (La Calera y Llay Llay).

MASIVO REGRESO

La gran afluencia de visitantes en la V Región, durante los tres últimos días de Semana Santa, agotó los pasajes en los rodovios de Valparaíso Viña del Mar, San Felipe y Los Andes y los terminales de Quillota y San Antonio.

El número de viajeros aumentará hoy, al finalizar el feriado y retornar a sus hogares más de 150 mil personas que coparon las reservas hoteleras y residenciales de la zona.

El flujo diario de autobuses interprovinciales alcanzó a 500 unidades de las diferentes empresas, por el paso "Los Libertadores" el tráfico superó también los 500 vehículos, entre

(Pasa a la Pág. 16A.)

(Pasa a la Pág. 16A.)



Finaliza Abierto de Golf

Guillermo Encina, del Prince of Wales Country Club, cumplió ayer una excelente actuación en el Campeonato Internacional Abierto que finaliza hoy en ese club.

Inf. Pág. 2 C

Pilotos chilenos detenidos en Lima

Nueve avionetas chilenas fueron obligadas a descender por aviones de guerra peruanos, al sobrevolar territorio de ese país en la frontera con Ecuador. Las naves eran comandadas por pilotos civiles.

Inf. Pág. 16 A

El Kremlin con Giscard

En un mensaje privado enviado por Brezhnev al Mandatario francés, la URSS deja entrever que prefiere como triunfador en las próximas elecciones al Presidente Giscard d'Estaing.

Inf. Pág. 12 B

Una persona carbonizada en incendio

Los restos carbonizados del obrero Armando Santelices Gamboa, de aproximadamente 45 años, fueron ubicados ayer luego de remover los escombros del incendio que a las 19.40 horas afectó a ocho viviendas en la calle Nueva Andrés Bello 3685, en Carrascal.

Inf. Pág. 16 A

Colo Colo celebra 56 años

La entidad alba, una de las más antiguas e importantes del país, celebra hoy 56 años de vida. Un intenso programa de festejos que se prolongará toda la semana han preparado los dirigentes.

Inf. Pág. 5 C

ASI VA LA CARTILLA

EVERTON	LIQUIDE	1
LA SERENA	SAN LUIS	2
A. ITALIANO	COLO-COLO	3
B. CATOLICA	U. ESPAROLA	4
PALESTINO	U. DE CHILE	5
D'YONGING	NUBLENSE	6
CONCEPCION	MAGALLANES	7
ARICA	COQUIMBO	8
ANTOFAGASTA	ATACAMA	9
CALERA	SAN FELIPE	10
LIÑARES	MALLECO	11
RANGERS	S. MORNING	12
AVIACION	COLCHAGUA	13

CHILE RESPONDE A SUS BOMBEROS

Bomberos de Chile lleva recaudados 21 millones 626 mil pesos en su cuenta N° 55.000-00 del Banco de Chile... Y aún faltan 95 millones 374 mil pesos.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdes

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas
1299 teléfono 82222

Actitud Positiva

Diversos sectores laborales del país se han reunido para confeccionar un programa de actividades destinadas a celebrar el Día del Trabajo, el próximo 1º de mayo. Se quiere realizar y destacar la fecha de manera positiva y siguiendo esquemas similares a años anteriores, donde con actos de solemnidad se jerarquizó el esfuerzo de los trabajadores por sacar adelante al país.

El próximo 1º de mayo adquiere singulares características puesto que el país se encuentra en una nueva fase institucional, al haber entrado en vigencia la Constitución Política de 1980, e iniciarse un período presidencial de 8 años, que permitirá la continuidad de la labor de progreso y desarrollo nacional.

La acción del Gobierno del Presidente Augusto Pinochet, para materializar una verdadera igualdad de oportunidades entre los chilenos, se ha manifestado en los más diversos aspectos y no cabe duda alguna que el mayor beneficio lo ha recibido la inmensa mayoría, que compone el sector laboral del país.

Por ejemplo, el establecimiento del Plan Laboral ha creado un sistema de negociación colectiva moderno, justo y tecnificado, el cual se ha traducido en un ambiente nacional de orden y armonía.

Los trabajadores han alcanzado el mejoramiento de sus remuneraciones sin que ello haya significado perjuicio para los demás integrantes de la relación laboral, vale decir, los empleadores y también los consumidores.

El poder adquisitivo de las remuneraciones para los trabajadores aumentó en promedio en el período 1973-1978 en más de un 80 por ciento en términos reales.

Sobre la base de esos y otros aspectos, ha sido posible establecer las bases para el desarrollo de organizaciones sindicales verdaderamente autónomas y auténticamente representativas, inspiradas en el sindicalismo y no en la lucha de clases, y concebidas dentro de principios de despolitización gradual y de libre afiliación a las organizaciones gremiales.

Por su parte, la Reforma Previsional constituye otro avance de trascendental significado para amplios sectores ciudadanos, que en el pasado debían sufrir la dramática disminución del fruto de sus ahorros entregados al manejo de sistemas ajenos por entero a su control y propia decisión.

Tal Reforma permitirá contar con una estructura de previsión laboral que no solo permitirá a futuro la mantención y crecimiento de las rentas a que tendrán derecho los trabajadores al llegar a los años de su descanso, sino que, además, responde, al igual que el Plan Laboral, a la decisión autónoma y particular de cada persona, prescindiendo de la acción imperativa del Estado que muchas veces en el pasado posibilitó irregularidades, abusos e injusticias.

En las últimas semanas el Presidente Pinochet ha sostenido varias reuniones con dirigentes sindicales de jerarquía nacional y también de industrias y empresas, específicas, con el objeto de formarse un cuadro real de sus inquietudes y poder adoptar así las directivas más acertadas y correctas destinadas a satisfacerlas.

Todo esto conforma un cuadro altamente positivo para la celebración del Día del Trabajo, el mismo que la mayoría de los sectores laborales quiere legítimamente realizar porque entiende que los esfuerzos del actual Gobierno están canalizados a hacer de Chile una nación próspera y desarrollada.

Ortega y Gasset

(De "La Nación" del 19 de abril de 1931)

Las prensas lanzaban "Estudios sobre el Amor", de José Ortega y Gasset, el gran ensayista y filósofo español. La sección literaria de la edición comentaba la nueva obra y apuntaba sobre las muchas otras que el genial autor había producido, entre las cuales estaban "Meditaciones del Quijote", "España invertida", "El tema de nuestro tiempo", "La Historia como Sistema", "El espectador", "La deshumanización del arte". También varias otras.

La obra más conocida de Ortega y Gasset era "La Rebelión de las masas", de alcances mundiales y aún plenamente vigente. Era una verdadera radiografía a la humanidad de ese entonces, que, para el caso, sigue siendo la misma. Todo está lleno de gente, dice el autor, en el bien logrado enfoque que hace a las muchedumbres. Las aglomeraciones no invaden todo, pues es el hombre masa en acción. Es el nuevo tipo humano, un hombre cuya vida carece de conceptos, que va a la deriva.

Apunta Ortega y Gasset que el hombre masa no exige, su vida es la masa, usa de los bienes que le da la sociedad como si todos fuesen espontáneos. No ve más allá de sus apetencias primarias. La perfección técnica provoca una ola de barbarie, una de esas formas más refinadas es la barbarie del especialismo, lo que lleva al

hombre que tiene competencia en algún campo a actuar en todos como si para todos la tuviera. Es cuando el especialista se convierte en el bárbaro petulante, en un auténtico hombre-masa.

Frente a esa vida, a esa forma de existencia, está la vida noble de exigencia y de esfuerzo. La complicada red de elementos que conforman el mundo moderno debería ser ordenada y proyectada por minorías responsables, pero éstas se encuentran ahogadas por el crecimiento desmesurado de la masa. El problema fundamental reside en el desplazamiento del mando, y en tal sentido el Estado contribuye al apogeo del hombre-masa, al intervenir y anular la espontaneidad de la sociedad, con la reglamentación y estandarización de las conductas.

Ortega y Gasset plantea el problema de Europa, que en sí es el de todo el mundo. Europa no está segura de mandar ni el resto del mundo de ser mandado. A la inseguridad mundial aboga por la unidad europea, la constitución de los Estados Unidos de Europa, que, restaurando la moral occidental, puedan oponerse al comunismo, al que califica de moral extravagante. Solo la decisión de construir una gran nación con el grupo de los pueblos continentales volvería a entonar la pulsación de Europa.

Exploraciones Antárticas

El primer grupo de científicos de la República Federal de Alemania regresó a su país tras permanecer el verano en la Antártica. Allí, en la Bahía Alka, a mil doscientos kilómetros del lugar originalmente previsto para este efecto, se levantó una estación de investigación. En ella permanecerán todo el presente año, hasta noviembre en que serán relevados, 5 investigadores.

La República Federal de Alemania es miembro del grupo de países que suscribió el Tratado Antártico de investigación científica de esa parte del globo terráqueo.

El grupo de técnicos y científicos llegó a la Antártica con los buques Gotland II, Polarsirkel y el rompehielos Titán. Los investigadores, biólogos, zoológicos, oceanógrafos y geofísicos pertenecen al Instituto Alfred Wegener de Investigaciones Polares de Bremerhaven y a cinco universidades alemanas.

Los barcos, además del personal, transportaron al continente helado todos los elementos para la construcción de la estación de investigación "ciudad container" resistente al frío, con dormitorios, cocina, talleres, laboratorio, una central de energía y aire acondicionado y una enfermería para casos de urgencia.

A las puertas de la estación de Alka se encuentran otros dos barcos alemanes de exploración, el "Meteor" y el "Walther Herwig", que estudian el krill y microorganismos que pudieran existir en el fondo de las aguas marítimas. Estas bacterias serán llevadas al Instituto de Investigación Marítima de Bremerhaven para conocer su comportamiento y desarrollo en climas más templados.

Las exploraciones del presente año y la futura construcción de la nueva estación en el Fichner Ronne, forman parte del programa elaborado por el Ministerio Federal de Investigación y Tecnología, a raíz del ingreso de Entre los años 1979-82 está previsto un gasto para estas investigaciones de 300 millones de marcos.

La Nación



La Pasión de Cristo

por Néstor HERNÁNDEZ

La Iglesia no cesa de poner delante de la vista de sus hijos la memoria de los padecimientos y de la Muerte de Cristo crucificado, renovándolo continuamente, según la última voluntad y orden del Redentor. Celebra cada día el Santo Sacrificio por mano de sus ministros, para que todos los fieles presencien, en algún modo, la Muerte de Cruz en el sacrificio inerte, y participen en abundancia los frutos de la Pasión y Muerte. Cada día, al sonido de las campanas, convoca a los fieles para que vayan a celebrar esta sagrada memoria, e impone expreso y estricto precepto a sus hijos de asistir al Santo Sacrificio los domingos y días de fiesta con devoción y recogimiento. Esta Iglesia, penetrada y llena de amor a su divino Fundador, no deja pasar ocasión alguna sin que nos recuerde la historia de su Pasión y Muerte, y nos excita a meditarla con toda atención y devoción.

En cada templo, en cada altar, en el cementerio, en el fondo de nuestros corazones, vemos la imagen del Crucificado.

Pero más palpablemente lo demuestra en la Semana Santa, instituida y dedicada toda ella a celebrar la memoria de la Pasión y Muerte de Jesucristo.

Vestida de luto: alejando toda señal exterior de alegría en el culto divino, canta en estos días cánticos de tristeza, reúne a los fieles en los templos despojados de adornos, les hace adorar la Cruz y los conduce al silencioso sepulcro de Aquel a cuya Muerte, ella y todos sus hijos le deben la vida.

Y nosotros, los que nos decimos cristianos, movidos de un amor íntimo y agradecimiento a nuestro Jesús Crucificado, ¿no entraremos en estos sentimientos siguiendo su invitación y sus ejemplos? ¿Por qué no ser diligentes en oír la Santa Misa y en meditar en los Misterios de la Cruz de Cristo, no solo los domingos y días de fiesta, sino que también siempre que podamos, en los días de trabajo?

¿Por qué no será asimismo para nosotros la Cuaresma, y sobre todo, la Semana Santa un tiempo de tristeza y de compasión por los padecimientos de nuestro Redentor?

En la Semana Santa nada más propicio que, ante la ignorancia religiosa y la confusión que han pretendido acomodar las ideologías materialistas con la fe y la vida cristiana con actitudes reñidas con la moral, que los católicos —viril y decididamente— proclamen en forma clara, profunda y vigorosa, el concepto cristiano del hombre, del mundo y la sociedad. Sin claudicaciones ni desviaciones doctrinarias.

EE.UU. y Polonia

por L.V.A.

En los Estados Unidos persiste la preocupación por la amenaza de intervención soviética en Polonia.

Funcionarios norteamericanos han apoyado consistentemente la política básica formulada cuando comenzaron las actuales dificultades, hace aproximadamente un año. Esa política consiste simplemente en que el pueblo y el gobierno polacos pueden resolver sus propias dificultades, y debería permitírseles que lo hicieran sin interferencias foráneas.

Indudablemente, eso es lo que han estado haciendo, tal como quedó demostrado por la reciente cancelación de una planeada huelga general. Los moderados del movimiento obrero independiente polaco Solidaridad, del gobierno polaco y del partido comunista, negociaron una solución a su última disputa.

La amenaza de intervención foránea, que ha aumentado la crisis, no ha venido de Occidente, sino de los propios socios de Polonia en el Pacto de Varsovia. Ellos han realizado pro-

ingradas maniobras en y alrededor de territorio polaco. Y en Fraga, Leonid Brezhnev de la Unión Soviética y Gustav Husak de Checoslovaquia les ofrecieron conferencias a los polacos sobre la forma como amoldarse a la ortodoxia comunista y cómo deshacerse de lo que ellos llamaron influencias foráneas contrarrevolucionarias y reaccionarias.

Estas duras advertencias, respaldadas por la muchas divisiones del Pacto de Varsovia estacionadas en los límites de Polonia, son, naturalmente, la más burda forma de interferencia foránea en los asuntos internos de Polonia.

Es esta presión —y el peligro de que conduzca a algo peor— lo que ha despertado la preocupación de Occidente. Desde el punto de vista norteamericano, una intervención soviética en Polonia, de la forma que sea, tendría profundas implicaciones en todos los aspectos de las relaciones entre Oriente y Occidente.

Sin embargo, si esa sombría perspectiva puede ser evitada, mucho se puede hacer para ayudar a Polonia, y

para mejorar las relaciones entre Oriente y Occidente. Estados Unidos acaba de acordar la venta a Polonia de mantas y otros productos textiles a precios de concesionario, un acuerdo que fue hecho durante la visita a Washington del Vice-Primer Ministro polaco Mieczyslaw Jagielski.

En septiembre pasado se acordó que cantidades mayores aún de alimentos norteamericanos —por un valor de 670 millones de dólares— fueran dispuestos para ayudar a Polonia a salir de sus actuales dificultades económicas. Bancos occidentales —acreedores de la mayor parte de los aproximadamente 27.000 millones de dólares que debe Polonia— han estado buscando soluciones para el problema de deuda externa de Varsovia.

La Unión Soviética y sus aliados tienen mucho que ganar por sí mismos si descartan sus actuales ruidos de sabios y adhieren a sus obligaciones internacionales, permitiendo que Polonia siga su propio camino de renovación y reformas económicas.

Oposición y Democracia

por Mario CORTES FLORES

Uno de los sofismas más socorridos por los políticos que tratan de sobrevivir a la asexpiada impuesta por el receso, es el de arrogarse la representación de la democracia y de adjudicarle equivalencia con la oposición. Todo lo relativo a las decisiones gubernamentales es de origen dictatorial. Todo lo que propone la oposición es de democracia. En esta sofística no se distingue la democracia como nombre de pila o apellidado. La cuestión, pura y simple, es plantear una oposición a un régimen que no quiere reconocerlo, salvo a la democracia de su propia existencia en Chile.

Ningún régimen político es más indefenso que la democracia. Es el único que permite la existencia de otros regímenes antagonistas que propugnan su extinción. La dictadura del proletariado, la dictadura socialista, marxista y comunista conllevan en su propia doctrina la sentencia de muerte de la democracia.

Cabe entonces preguntarse ¿por qué se le niega tan obstinadamente el carácter de democrático a un régimen que se empeña en salvar a la democracia de su destrucción? Más todavía ¿por qué una oposición de reiterada minoría se arroja la representación de la democracia cuando en su oportunidad no fue capaz de defenderla y la entregó atada de pies y manos a su sacrificio y virtual desaparición?

En su sentido más amplio, democracia es la libre comunidad de

hombres libres. Sus principios ideales son los que propugnan la Revolución Francesa: libertad, igualdad, fraternidad. Estos ideales en el curso de la historia han sufrido una crisis que ha amenazado la existencia de la democracia. Y estas crisis derivan de todos los vicios y corrupciones con que la desvirtuó la política.

La democracia política fue contaminada por las grandes sumas de dinero para la propaganda; pasiones y luchas de los partidos; compra de votos y corrupción de los representantes del pueblo; dificultad de saber lo que en realidad ha querido saber el electorado, dada la confusión de programas y soluciones que presentan los candidatos; separación entre la gran masa de gobernados y gobernantes y que éstos intenten satisfacer los intereses de la minoría de políticos profesionales o halagar demagógicamente al pueblo.

A la muerte de esta democracia así concebida se le reemplazó por las democracias populares que lejos están de tener siquiera un atisbo de los principios de libertad, igualdad y fraternidad con el gobierno y dictadura de un partido único, el Partido Comunista.

En un principio se creyó que este avasallamiento de la verdadera democracia era incontrarrestable y que finalmente se impondrían las dictaduras socialistas derivadas de la lucha de clases, desaparecimiento de la burguesía y entronización de la dictadura del proletariado.

Felizmente algunos pueblos lograron adoptar sus propias democracias tradicionales a nuevas condiciones y las convirtieron en regímenes democráticos con variantes de las concepciones clásicas, especialmente en lo relativo a una distribución justa de la renta y de iguales oportunidades a todos los ciudadanos.

Quiénes se alzan en voceros oficiosos de la oposición insisten majaderamente en adjudicarse exclusivamente para sí el uso del grito de frígido que no supieron defender ni dignificar en horas críticas para la libertad y la democracia. Resulta hasta peligroso aceptar esta majadería que desemboca en la presuntuosa arrogancia de una sinonimia que no les corresponde. Oposición en Chile no es sinónimo de democracia. Ningún grupo minoritario disidente, de precaria existencia, puede arrogarse su representación o tomar su nombre para llevarlo con verdadera significación.

No debe repararse en medios ni en fines para defender la auténtica democracia. Cuba, Checoslovaquia, Afghanistan, y otros países sojuzgados dan fe de lo que se afirma. El régimen socialista o comunista, opuesto a la democracia, no admite disidencias de ninguna especie. Para estos regímenes sólo vale la fuerza de los tanques. Pero para nuestros opositores criollos defender la democracia es construir un edificio totalitario. ¿Cómo entenderlos?

Redacción/3A

Grabadora del Espacio

Funcionarios de la NASA, en un momento de la Propiedad en la Estación de la Tierra, que incluye a la misión espacial, se preparan para el lanzamiento de la grabadora del espacio, el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio.

La grabadora, diseñada y fabricada por la Hughes Aircraft Company, D.L.C., será lanzada como instrumento científico con un satélite de la NASA, el cual será lanzado en el próximo mes de mayo. La grabadora del espacio, que será lanzada en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio.

El Voyager, que fue lanzado en agosto de 1977, es el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio. El Voyager, que fue lanzado en agosto de 1977, es el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio. El Voyager, que fue lanzado en agosto de 1977, es el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio.

La grabadora del espacio, que será lanzada en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio. La grabadora del espacio, que será lanzada en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio.

Antes de ser lanzada, la grabadora del espacio, que será lanzada en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio. Antes de ser lanzada, la grabadora del espacio, que será lanzada en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio.

La grabadora del espacio, que será lanzada en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio. La grabadora del espacio, que será lanzada en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio.

Un instrumento de la NASA, que será lanzado en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio. Un instrumento de la NASA, que será lanzado en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio.

La grabadora del espacio, que será lanzada en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio. La grabadora del espacio, que será lanzada en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio.

Las autoridades de la NASA, que serán lanzadas en el próximo mes de mayo, serán el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio. Las autoridades de la NASA, que serán lanzadas en el próximo mes de mayo, serán el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio.

De esta manera, la grabadora del espacio, que será lanzada en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio. De esta manera, la grabadora del espacio, que será lanzada en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio.

En el momento de la grabación, la grabadora del espacio, que será lanzada en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio. En el momento de la grabación, la grabadora del espacio, que será lanzada en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio.

Recientemente, el gobierno de la grabadora del espacio, que será lanzada en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio. Recientemente, el gobierno de la grabadora del espacio, que será lanzada en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio.

Debido a esta crisis, la grabadora del espacio, que será lanzada en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio. Debido a esta crisis, la grabadora del espacio, que será lanzada en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio.

El programa de desarrollo de la grabadora del espacio, que será lanzada en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio. El programa de desarrollo de la grabadora del espacio, que será lanzada en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio.

El programa de desarrollo de la grabadora del espacio, que será lanzada en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio. El programa de desarrollo de la grabadora del espacio, que será lanzada en el próximo mes de mayo, será el primer instrumento de la NASA en ser lanzado al espacio.

El país

- Ochenta cartillas resultaron premiadas en el sorteo último de la Polla Gol. Cada una de ellas recibirá un premio superior a los 370 mil pesos.
- En un avión LAN llegó a Chile Lidia Güeller, ex presidenta de Bolivia. La recibieron algunos miembros de la Cancillería chilena, quienes le desearon feliz estada entre nosotros. La señora Güeller vino acompañada por un nieto, que ofició de secretario privado. Sus primeras declaraciones a la prensa metropolitana fueron breves y asegurando que permanecería poco más de 48 horas en nuestro país, ya que tendría que volar a Caracas, Venezuela.
- Con una concurrencia extraordinaria, calculada en más de 70 mil personas, cerró sus puertas la Feria del Hogar. Cuatrocientos expositores, ubicados en 35 pabellones, hicieron ventas por más de 20 millones de dólares. Se calcula que en los 18 días en que funcionó la muestra, fue visitada por más de 600 mil personas.
- Se publicó un decreto ministerial que contiene importantes modificaciones a los programas de la enseñanza básica en el país.

canzó la cifra de US\$ 10.716 millones, lo que implica un crecimiento de un 29,1 por ciento, en comparación con igual lapso inmediatamente anterior. Los cuatro países principales en el intercambio comercial con Chile fueron Estados Unidos, Japón, Brasil y la República Federal Alemana.

• El mercante japonés "Erithiani", en su viaje inaugural hasta nuestras costas, desembarcó en el puerto de Valparaíso un total de 2.094 vehículos, entre autos, camiones, camionetas y buses.

• Portando un cordial y fraternal saludo al Gobierno y pueblo chileno, llegó a Santiago el Viceministro de Relaciones Exteriores de la República Popular China, señor Zhan Wenjin. En el aeropuerto fue recibido por altos funcionarios de nuestra Cancillería y más tarde, en la Moneda, por el señor Rojas Galdames. Con posterioridad, el visitante tuvo una audiencia con el Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte.

• La creación de un Servicio Metropolitano del AMBIENTE, la protesta



El sargento Morales y el cabo Carrasco, guías de los ejemplares "Nabi del Emblema Verde" y "Chiko von Der Tefor", junto a los trofeos obtenidos en el último Campeonato Panamericano de Criadores de Ovejeros Alemanes.

- Con gran recogimiento se cumplieron en todas las parroquias e iglesias del país las actividades conmemorativas del Domingo de Ramos y con las cuales comenzaron las festividades de la Semana Santa.
- En el Salón de Honor de la Universidad de Chile se desarrollaron las actividades conmemorativas del "Día de las Américas". Asistieron el Decano del Cuerpo Diplomático, monseñor Angelo Sodano, los embajadores de los países americanos y las autoridades de la Universidad.
- Con el fin de estudiar los problemas de la pequeña y mediana minería, hicieron una visita a la ciudad de Antofagasta los Ministros Miguel Kast y José Piñera.
- Cinco expertos en economía intervendrán, a partir del próximo miércoles, en un foro organizado por el Centro de Estudios Públicos, que preside Jorge Cauas. Entre los oradores figuran Friedrich A. Hayek y Teodoro Schultz, Premios Nobel de Economía en los años 1974 y 1979.
- En el período febrero 1980 y enero 1981 el comercio exterior chileno al-

dictación de una ley sobre trasposes de cementerios a las municipalidades, y la iniciación de un plan piloto referido a la tuición administrativa de establecimientos de salud, por parte de las corporaciones edilicias, fueron los principales anuncios formulados por el Ministro Hernán Rivera Calderón, al inaugurar la reunión de los Secretarios Regionales del sector. Esta asamblea duró dos días y a ella fueron integrados los 27 directores de los Servicios de Salud existentes en la república.

• Para apoyar, fundamentalmente, a la pequeña y mediana industria y con un capital de 8 millones de dólares inició sus actividades el Banco Empresarial de Fomento. De acuerdo a un estudio de factibilidad, el monto mínimo de los préstamos que se otorgarán será de 5 mil dólares.

• Con diferentes vuelos efectuados por la Fuerza Aérea de Chile, nuestro país se incorporó a la primera línea de las naciones que utilizarán la vía aérea como apoyo permanente a la investigación, exploración y ocupación del Continente Antártico.

• A 4 mil 235 millones de dólares alcanzaron las reservas brutas del Banco Central al 31 de marzo del presente año. Las reservas netas, en el mismo período, llegaron a 3.279 millones de dólares.

Entre los asuntos que estudia la Comisión Antimonopolista del país figura la "bajada de bandera a 41 pesos", que han fijado los taxistas en la capital. Habrá un pronunciamiento en breve plazo.

• En la Cancillería chilena se recibió un cablegrama de congratulaciones y agradecimientos de parte del Ministro de Relaciones Exteriores del Perú, señor Javier Arias Stella. La nota se basa en la reanudación de relaciones diplomáticas, a nivel de embajadores, entre las dos naciones. Como se sabe, Perú solicitó de Chile el "agreement" para el señor José Luis Bustamante Rivera.

• En el transporte "Águilas" viajó a la Isla de Juan Fernández el Almirante José Toribio Merino.

La dictación de normas que regulen el uso de la publicidad y la difusión de valores nacionales, como solidaridad social, sencillez y sobriedad, son algunos de los planteamientos hechos por el Frente Juvenil de la Unidad Nacional, al Presidente de la República.

• Por vía aérea, viajará mañana a Ovalle el Presidente Augusto Pinochet con motivo de celebrarse los 150 años de la fundación de la mencionada ciudad. Lo acompañarán en este viaje al norte los ministros de Educación, Salud y Minería; el subsecretario de Previsión Social y el de Vivienda y Urbanismo.

• Con una conferencia de prensa, el embajador señor John M. Heath, dio comienzo a una campaña destinada a actualizar la imagen de Gran Bretaña en Chile. El programa consultará, también, actividades culturales, económicas y deportivas.

• Un programa especial de becas, que permita el perfeccionamiento de los egresados de las universidades e institutos profesionales en el extranjero, fue creado por el Ministerio de Educación. El Presidente de la República decidirá sobre la otorgación de las becas.

• Expertos franceses realizarán trabajos en el Proyecto Colbun-Machicura, uno de los más importantes planes energéticos del país. La inversión en esta obra sobrepasa los 100 millones de dólares.

• Nuestro intercambio comercial con Francia llegó el año pasado a 1.973 millones de dólares, contra un millón 334 mil francos en 1979. Se apreció un aumento de un 47 por ciento.

• La Comisión Legislativa presidida por el Almirante José Toribio Merino,

• Prolongadas audiencias concedió el Presidente de la República a las más altas autoridades de los Colegios Profesionales del país. El Primer Mandatario escuchó los planteamientos de los dirigentes y respondió a todas las preguntas de éstos asegurándoles que, con la creación de Tribunales Regionales, estarán salvaguardados todos los intereses de los colegiados, en especial lo que atañe a la formación de asociaciones con sólo 25 afiliados, el jefe del Estado declaró que no se permitirá más de 3 por especialidad.

• La modificación del Consejo de Rectores, las líneas fundamentales de los nuevos estatutos universitarios y la adopción de drásticas medidas para todos los que no se ajusten a la nueva institucionalidad, anunció el Rector de la Universidad de Chile, general de brigada Alejandro Medina en su discurso de inauguración del Año Académico de la casa de Bello.

• Para mejorar la comercialización de los productos agrícolas y dar transparencia al mercado se estudia la creación, a corto plazo, de una Bolsa de Productos del sector. La entidad en proyección será una sociedad anónima, cuyo capital inicial pasará de los 100 millones de pesos.

• Entre el martes y miércoles próximos, todos los niños del país, cuyas edades fluctúan entre los 3 meses y los 5 años deberán ser vacunados contra la Poliomielitis en los distintos servicios de salud. En los sectores rurales la vacunación se mantendrá hasta el viernes 24.

• Del 9 al 14 del mes en curso, se realizó el VIII Campeonato Panamericano de Adiestramiento de Perros Ovejeros alemanes. La Escuela de Carabineros obtuvo los galardones en las dos categorías principales del certamen. En "adiestramiento avanzado" triunfó Nabi del Emblema Verde.

• Guiado por el cabo segundo José Carrasco León y en Adiestramiento de Honor, el triunfo fue para "Chico von der Teford", guiado por el sargento segundo Claudio Morales Díaz.

• La Compañía de Aceros del Pacífico informó que su producción durante el presente año será de 750 mil toneladas de lingotes, lo que se traducirá en la obtención de 550 mil toneladas de productos elaborados.

• Su preocupación e inquietud por lo que calificó como una baja notoria en la actividad de la construcción manifestó a este diario, en entrevista exclusiva, el presidente de la Cámara de la Construcción, señor Máximo Honorato.

• El presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez Montero, actuando como juez de primera instancia, denegó



Durante su visita a Isla de Pascua, el Intendente, Vicealmirante Raúl López Silva, compara en la maqueta del aeropuerto, las obras de ampliación e iluminación que se inauguran en septiembre, en las que se han invertido cinco millones de dólares.



Regiones

• VALPARAISO.— Una suma superior a los diez millones de pesos en multas se han aplicado en la V Región, con motivo de la fiscalización y control del cumplimiento de parte de las empresas del área privada de las imposiciones previsionales de su personal.

• Con motivo del término legal de las actividades de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado en la V Región, saldrán a remate este fin de mes 39 trolebuses en los terminales de Victoria y Refaica y el ascensor de subida Yolanda con acceso al cerro Placeres.

• ANTOFAGASTA.— 940 mil kilos de leche en polvo serán repartidos este año a Madre y Niño en la II Región, dentro del Programa Nacional de Alimentación Complementaria. La cifra indica un aumento de 17 mil kilos respecto al reparto gratuito del año pasado en la zona.

• CONCEPCION.— Las industrias pesqueras productoras de harina de pescado se agruparán para atender mejor las exportaciones, según informó Ian Stengel, presidente de la Asociación de Industriales de la VIII Región del Bio-Bio. Se espera aumentar las ventas al exterior, que alcanzaron a 19 mil toneladas de harina de pescado en 1980, mediante la planificación conjunta de las 13 fábricas de este producto que existen en la zona de Talcahuano.

• VALPARAISO.— "En Chile existen diamantes" declaró a "La Nación" Vicente Gimeno, gemólogo chileno que viajará a Roma para representar a los joyeros de nuestro país en la Reunión Internacional de la Bisutería, Joyería, Orfebrería, Perlas y Piedras Preciosas —CIBJO— a realizarse en mayo próximo.

• 14 millones de cajas de productos hortofrutícolas se han exportado hasta el momento en la presente temporada, según informaron funcionarios del SAG.

• El transporte "Águilas" de la Armada Nacional, zarpó al archipiélago, con un cargamento de suministros para los isleños. A su bordo viajó el Almirante José Toribio Merino. La comitiva retornará hoy al continente.

• Una visita de ocho días a Isla de Pascua realizó el intendente de Valparaíso, Vicealmirante Raúl López Silva, para conocer el estado de avance de las distintas obras de desarrollo de esta provincia insular. Entre ellas destacan la ampliación del Aeropuerto Internacional de Mataverí, que será entregado en septiembre próximo; la incorporación de nuevos sistemas de ayuda a la navegación, y el terminal de pasajeros. Sólo estas tres realizaciones significan una inversión de cinco millones de dólares.

Deportes

• Cobrelao, campeón del fútbol profesional chileno, se clasificó para las Semifinales de la Copa "Libertadores de América", luego de obtener en su reducto del Estadio Municipal de Calama, contundentes victorias sobre los rivales peruanos, Atlético Torino de Talara y Sporting Cristal, a los que venció por el concluyente marcador de 6 goles por 1, en faenas calificadas por la crítica especializada como sobresalientes. El otro club chileno que participaba en esta fase de la Copa "Libertadores de América", Universidad de Chile, quedó tempranamente sin posibilidades.

• La próxima participación de Cobrelao en esta competencia, sólo se programará en cuanto a fechas y rivales, en agosto próximo, pues se ha programado para la Confederación Sudamericana de Fútbol aplazar la disputa de este torneo, para dar la prioridad a una de las jornadas eliminatorias de la Copa del Mundo, España 1982, que corresponde realizar en los próximos meses. Es posible que los partidos de las Semifinales de la "Copa Libertadores" se pospongan hasta septiembre.

• Cobrelao, entre tanto, sin contar con los jugadores que forman parte del plantel seleccionado nacional —Oscar Wurth, Mario Soto y Enzo Escobar— se reintegrará a la disputa de la competencia de preparación Torneo "Polla Gol".



Conjunto de honor de Cobrelao, que cumplió brillante actuación derrotando por goleadas a los equipos peruanos que lo enfrentaron.

El mundo

• Sin lugar a dudas, el acontecimiento más destacado de la semana lo constituyó el perfecto y maravilloso vuelo del transbordador "Columbia", el más añorado proyecto de Estados Unidos en el campo espacial, después que la Apolo VI llegó a la luna, con tres hombres a bordo.

• El "Space Shuttle" partió de la tierra el domingo, orbitando 56 veces la Tierra. Parte de esta aventura, dirigida por la NASA, fueron el comandante John Young (50) y el piloto Robert Crippen (35), quienes con meses de anticipación se prepararon para conducir la nave.

• Concebida como un cohete para despegar, tiene la facultad que es reutilizable, puesto que es capaz de retornar por sí misma como un planeador y ser usada, entre otras muchas cosas, para fines médicos y técnicos en el espacio.

• Felicitaciones y asombro de todo el mundo recibió Estados Unidos por el hecho, que lo pone nuevamente, en la cima de la conquista del espacio en el mundo.

• En el Mar de la China, el submarino norteamericano S.S. George Washington chocó de noche a un carguero japonés, hundiéndolo totalmente. El hecho, uno de los tantos que se han dado misteriosamente en esa zona, provocó airadas protestas por parte de Japón, puesto que los naufragos no fueron socorridos por la tripulación del submarino.

• Después que más de 300 personas perdieron la vida y 500 resultaron heridas, las tropas sirias y las fuerzas cristianas derechistas que combaten en el Líbano, aceptaron un cese de fuego para negociar las diferencias de una guerra civil que se prolonga desde hace 7 años, en las zonas de Beirut y Záhle.

• Con todo, la superioridad de los sirios, ayudados por la URSS, ha permitido rodear a las fuerzas derechistas en Záhle, apoyadas a su vez por Israel, lo que ha derivado en aislados tiroteos que siguen cobrando más víctimas en el mayor estallido de violencia en esa zona desde 1976.

• En la India, se dieron cita dos mujeres estadistas Margaret Thatcher e Indira Ghandi, Primeras Ministras de Inglaterra y la India respectivamente, y tras dialogar dos horas se toparon con serias diferencias en torno a puntos claves, como son la intervención rusa en Afganistán y el envío de armas a Pakistán por parte de Estados Unidos. El único punto de encuentro fue la necesidad de una solución "política" y no "militar" a los problemas.

• En España, el gobierno que preside Calvo Sotelo se reunió de emergencia para tratar la nueva ola de violencia que han iniciado los subversivos vascos. Después de tres meses de secuestro, el grupo liberó, previo pago de seis millones de dólares, a Luis Sunner, acudado industrial. Horas después, asesinaban en distintos puntos a tres altos oficiales del ejército en retiro, terminando así el alto que se habían impuesto desde el fracasado intento de golpe de Estado en el país.

• En Polonia, a pesar de que la amenaza de una intervención soviética en el país pareció quedar en suspenso, las bases comunistas del país sufrieron una grave escisión al declarar que era urgente cambiar las directivas y democratizar el partido.



Guillermo Medina, Presidente de la Zonal El Tentente, dio a conocer las diferencias surgidas entre trabajadores y empresa durante la negociación colectiva, que de no superarse los llevarán a la huelga legal.

aprobó un proyecto de ley que favorece a los pequeños mineros y sociedades cooperativas propietarias de plantas menores. Se permite a los tesoreros comunales celebrar convenios, para prorrogar hasta fin de año el pago de las patentes.

• El Presidente Pinochet envió cablegrama de felicitaciones al Presidente Reagan por la hazaña cumplida por el transbordador espacial "Columbia". Las congratulaciones fueron extensivas al personal técnico que hizo posible esta memorable jornada.

• En las postimerías de la tarde del martes, dejó de existir Luchito Córdoba, actor, director, y dramaturgo de larga e interesante trayectoria en Chile. El artista, cuyo verdadero nombre era Luis Garraud, había nacido en Lima, el 26 de julio de 1902.

• El Comandante en Jefe de la Armada presidió la ceremonia con que se dio inicio al "Año Internacional del Impedido", que funcionará bajo la presidencia de la señora Margarita Ríos de Merino, máxima autoridad de COANIL, Corporación de Ayuda al Niño Lisiado.

• A la cifra de 64 mil millones de pesos alcanzó el crecimiento voluntario de capital de los bancos, durante el año pasado, lo que significa un aumento de un 19 por ciento respecto de 1979, en que esa cifra llegó a 53 mil millones de pesos. Hace ocho años, el número de bancos en actividad no llegaba a 20, en tanto que en el presente funcionan más de 40.

• Con una interconexión provisoria, que dará servicio a 250 abonados, a partir del 31 de julio comenzará a operar, oficialmente la Compañía de Teléfonos de Manquehue, entidad que espera tener en funciones, antes de fines de año, un total de 3.250 suscriptores.

la extradición del ciudadano norteamericano Richard David Sabel, solicitada desde Argentina, por supuesto delito de defraudación.

• Con la fijación de las normas para el funcionamiento de los Centros de Formación Técnica se completó la estructura de la educación superior en el país. Se establece que los egresados de los Centros Técnicos podrán pasar a las Universidades.

• 7.341 trabajadores se pronunciaron por la huelga legal en el sector del cobre. La suspensión de las faenas debería comenzar el miércoles 22 del presente.

• Un programa sobre festividades del 1º de Mayo entregaron a las autoridades diversos sectores de la producción nacional.

• Mañana se reunirán los Secretarios Regionales Ministeriales de Obras Públicas, para analizar la iniciativa de incorporar al sector privado numerosos proyectos oficiales. A la reunión asistirá el Ministro general Patricio Torres Rojas.

• Mañana viajará a Punta Arenas el Comandante en Jefe de la FACH y miembro de la Junta de Gobierno, General del Aire Fernando Matthei.

• Un total de 30 nuevos Juzgados de Menores y de Justicia Ordinaria, serán creados a lo largo de toda la República.

• Hoy será clausurada oficialmente la Feria Internacional de Los Andes, FILAN 81, en la cual se exhibió toda la capacidad industrial, agrícola y minera de la zona.

• Pasado mañana, la Sexta Sala de la Corte de Apelaciones conocerá los escritos de los abogados Mario Neuman y Víctor Barahona, para la reapertura del "caso Anfruns".

Santiago de Chile,
domingo 19 de Abril de 1981

Disminución de público en terminal pesquero

Se registró un leve aumento en el precio de los mariscos.

Una leve disminución de público se registró ayer sábado en el terminal pesquero y en la Vega Central. No obstante los precios de los mariscos subieron aproximadamente en 5 pesos por kilo. Sin embargo, el pescado en general se mantuvo a igual precio que el día viernes.

Esta misma baja de público en los frentes indicados también se reflejó en las calles cercanas de la capital, observándose sólo a algunas personas que paseaban mirando vitrinas por supuesto cerradas, o adquirían algún perfumado para ver la cartelera de los autos, otros preferían lustrarse los zapatos en la Plaza de Armas mientras dialogaban con algún amigo encontrado en el camino.

"LLEVE RISUEÑAS"

A la entrada de la Vega Central nos recibió un pintoresco saludo "lleve risueñas", gritaba ofreciendo su mercancía la señora Eliana Gutiérrez, dueña de una pescadería que nos decía que las "risueñas" eran las almejas, el producto más vendido durante los días de Semana Santa. Dijo que como promedio se habían

vendido por local unos 800 kilos de mariscos y que la venta del pescado variaba mucho de un día a otro, pero que de todos modos la gente prefería la pescada y el jurel. Indicó también que la mayoría de los mariscos habían subido alrededor de 5 pesos entre el viernes y el sábado, pero que hoy domingo los valores se mantendrían con respecto al día de ayer.

Otra de las ventas características son los desayunos muy "cotizados" por avidos clientes, los que concurren temprano a estos lugares. Eliana Lemus, que tiene un local exclusivamente de desayunos dijo que la cantidad de clientes se había mantenido igual que los días de semana, no presentando variación este festivo. "La especialidad de la casa — agregó — es el caldo de patitas y las sopapillas acompañadas por té o café según el gusto del consumidor. Pero si debemos tener limpio el lugar porque a la gente la comida le entra por la vista y si ven el local arreglado pasan a servirse algo".

"LAS FRUTAS COMO SIEMPRE"

Emilia Mezanotti, comerciante,



Un leve aumento de precios y disminución del público fue la tónica registrada ayer en la Vega Central y el Terminal Pesquero de la capital. Los productos más vendidos fueron las almejas y la pescada, preferidos por la mayoría de la población.

dueña de un puesto de frutas nos dijo que "las frutas como siempre no más, se venden todos los días en la misma cantidad y el valor es el mismo, menos los limones que han subido un poco, están a 40 pesos el kilo, pero no están tan caros como el año pasado que los encontrábamos a \$ 60 y hasta 80 pesos el kilo".

Finalmente conversamos con Fernando Jara, un cliente que acompañando de su señora "saboreaba" un mariscal. Dijo que "no han sufrido va-

riaciones y que cuestan igual que siempre: 110 pesos el plato".

SIN PROBLEMAS

Al finalizar el recorrido por la Vega Central y el terminal pesquero, se le consultó a una pareja de Carabineros si se habían presentado incidentes, respondiendo que "todo está muy tranquilo, no se han producido problemas, sólo las típicas detenciones por embriaguez, pero nada más".

Cupreros en compás de espera

Los trabajadores de El Teniente siguen a la espera de un virtual arreglo con la empresa antes que se haga efectiva la huelga total.

El próximo martes 21 entran en paro de funciones los sindicatos de Caletones, en tanto que los restantes inician la suspensión el miércoles 22 desde el primer turno, con lo cual culmina un período de ocho años sin huelga en el mineral.

Sin embargo, los dirigentes máximos han manifestado que siguen a la espera de un pronunciamiento de la empresa, en el sentido de reconsiderar su oferta, aumentando el reajuste al 10%, incluyendo el bono de producción y la gratificación asegurada, el reconocimiento de los derechos adquiridos con anterioridad y las garantías de atención médica actualmente vigentes que forman parte del petitorio laboral. Si esos requisitos se cumplieran, los trabajadores están dispuestos a reiniciar las conversaciones.

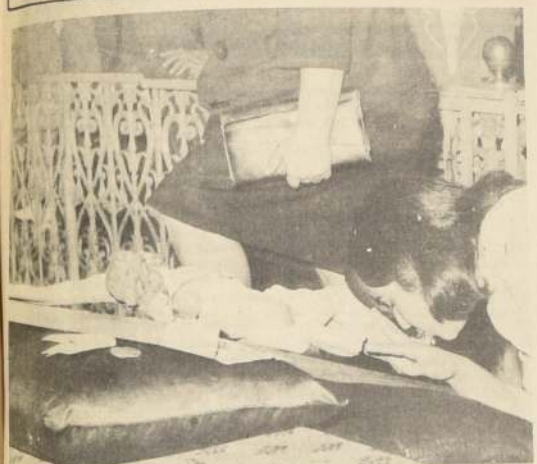
Hoy será elegida nueva directiva de la CEPCH

Importantes conclusiones respecto a los problemas gremiales contingentes y la designación de la nueva mesa directiva de la Confederación de Empleados Particulares, que actualmente dirige Federico Mujica, se esperan para el término del I Congreso Nacional de la CEPCH que se está desarrollando este fin de semana en Viña del Mar.

Los doscientos delegados con credencial en esta reunión, enfrentaron ayer durante jornadas de mañana y tarde el análisis de los distintos puntos del temario que incluyen la reforma laboral y la nueva legislación previsional.

El congreso fue inaugurado el Viernes Santo con una reseña histórica de los 33 años de la CEPCH hecha por el Presidente de la delegación porteña, que oficia de "dueño de casa", y una breve improvisación oratoria de Federico Mujica, Presidente Nacional. Acto seguido se inició el trabajo de las comisiones encargadas de analizar cada materia de agenda y continuó en forma ininterrumpida durante todo el Sábado Santo y la mañana de hoy.

Este mediodía se conocerá el resultado de la nominación que formará la nueva directiva nacional, se dará lectura a los acuerdos parciales adoptados por cada comisión y se procederá a la ceremonia de clausura del congreso, en la sede del camping que la organización gremial posee en Reñaca.



Grandes muestras de fervor popular se observaron anoche durante la Misa de Gloria, con la que culminó la Vigilia Pascual. Centenares de fieles llegaron hasta la Catedral para exteriorizar su alegría por la resurrección de Jesús.

Vigilia Pascual culminó con Misa de Resurrección

En todos los templos católicos de la capital se celebró anoche la Vigilia Pascual, que es una ceremonia de recogimiento y de preparación para la resurrección de Jesucristo.

Los oficios tuvieron lugar en diferentes horarios, ya que no se sabe la hora exacta de la resurrección de Jesús, por tanto la misa tampoco tiene una hora precisa, debe celebrarse cuando ya es de noche y antes de que amanezca.

Por estas razones, es que en la Catedral Metropolitana el oficio se realizó a las 23 horas de ayer y fue presidido por el Arzobispo de Santiago, Cardenal Raúl Silva Henríquez, acompañado sacerdotes y canónicos de ese recinto religioso.

IGLESIA DE SAN AGUSTIN

Por su parte en la Iglesia de San Agustín la festividad religiosa se ce-

lebró a las 20 horas. La ofició el párroco del templo, padre Hugo Ramírez.

La vigilia pascual comenzó con la ceremonia de la luz. Se bendijo el fuego a la entrada del templo, y el cirio pascual llevado por el sacerdote, entró solemnemente en medio de penumbra en que estaba la Iglesia.

Acto seguido se cantó el pregón pascual y enseguida se proclamaron tres lecturas de los acontecimientos de anoche.

Posteriormente vino la epístola, en la cual se dio lectura a la carta del apóstol San Pablo a los romanos.

La celebración continuó con la ceremonia del agua, donde se hace una renovación general de los votos del bautismo.

Culminó la vigilia pascual con la misa de Gloria.

Sueldos y reducciones preocupan a portuarios

Dirigentes sindicales portuarios de Valparaíso elevarán un informe a las autoridades pertinentes manifestando su preocupación y molestia por el atraso sufrido en la cancelación de sus remuneraciones del mes de abril.

Según las instrucciones recibidas, el pago de salarios de la administración pública debía hacerse antes de Semana Santa, pero a pesar de lo dispuesto los trabajadores portuarios aseguran que al 16 de abril no recibieron la cancelación ni explicación alguna, razón por la cual informaron que enviarán a la brevedad un informe a las autoridades pertinentes.

Pese a esta situación, los funcionarios cumplieron con sus tareas habituales en forma normal y ordenada.

NAVIEROS

Los representantes de los empleados administrativos de las Compañías Navieras aprovecharon esta circunstancia para dar a conocer la incertidumbre que los aqueja debido a informaciones de reducción de personal.

Manifestaron que han recibido aviso de reducciones que podrían alcanzar a un treinta por ciento en los próximos meses, debido—según indica la parte patronal— a la aplicación de la Ley de Marina Mercante que los obliga a bajar los costos.

La medida repercute fuertemente en el gremio de tripulantes, con quienes se está pactando actualmente la rebaja en las dotaciones de las naves. Estos y otros antecedentes preocupan fuertemente a los dirigentes, quienes aseguran que pedirán audiencia a las autoridades para plantear sus problemas.

Consultivo del acero sigue exitosamente

La totalidad de los dirigentes del acero y el hierro que se encuentran reunidos en Santiago, permaneció ayer en la sede del sindicato municipal de esta capital debatiendo punto por punto el anteproyecto que dará origen a la Confederación Nacional de Trabajadores del Hierro y el Acero.

Según manifestaron a La Nación los mismos directivos sindicales, durante la sesión plenaria se debatieron uno por uno los 37 ítem que forman el anteproyecto, aprobándose por unanimidad la gran mayoría de ellos y sometiendo a votación aquellos en que el acuerdo era menor.

Uno de los primeros aspectos tratados en el consultivo fue la determinación de los cargos que originarán la Mesa Directiva Nacional de la futura confederación. El acuerdo final estipula que ésta estará formada por un presidente, dos vicepresidentes, secretario general, secretario de finanzas, de relaciones públicas, de relaciones internacionales, de relaciones laborales y tres directores.

Los dirigentes gremiales que ocupen estos 11 cargos no perderán su calidad de líderes sindicales, pues ambas tareas serán compatibles.

Una vez aprobado en su totalidad el anteproyecto de confederación, los dirigentes regresarán hasta sus sindicatos bases para someterlo a votación secreta universal y con esos resultados regresarán a Santiago (que será también la sede definitiva de la nueva organización laboral) para dar origen en forma oficial y definitiva a la Confederación de Trabajadores del Hierro y el Acero y afiliarse a los 11 mil hombres y mujeres anteriormente ubicados en la planta operativa de CAP.

ACEROS CHILE S.A.

ESTADOS FINANCIEROS.

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.-

Activo Circulante	\$ 43.198.443,16
Pasivo Circulante	(27.669.537,04)
Capital de Trabajo	15.528.906,12
Activo Fijo	243.336.210,09
Otros Activos	37.969.298,25
Pasivo a Largo Plazo	(54.729.999,00)
Patrimonio Neto	226.575.509,34

Eduardo Mancorani R.
Gerente General

RESULTADO ENTRE EL 01.10.79 Y EL 31.12.80.-

Ingreso de Explotación	\$ 44.724.873,30
Costo de Explotación	(30.732.509,72)
Margen de Explotación	13.992.363,58
Gastos de Administración y Ventas	(14.923.824,20)
Resultado Operacional	(931.460,62)
Otros Ingresos/(Egresos)	
Netos no Operacionales	(18.963.435,06)
Gastos Financieros	(4.011.858,55)
Corrección Monetaria (Más/ Menos)	21.452.214,77
Resultado antes de Impuestos a la Renta	(2.454.539,46)
Impuesto a la Renta	
Utilidad/(Pérdida) neta	(2.454.539,46)

César Battaglia S.
Contador General.-

AUTORIZADA SEGUN DECRETO N°18350
DE FECHA 16 DE JULIO DE 1961.

CAPITAL AUTORIZADO	\$ 3.000.000
CAPITAL SUSCRITO	\$ 3.000.000
CAPITAL SUSCRITO Y PAGADO	\$ 3.000.000

INDUSTRIAS DE ALUMINIO S.A.

Estados Financieros al 31 Diciembre 1980

DIRECTORES

SR. ROBERTO DIAZ GUTIERREZ
SR. JOAQUIN GRAU FERRE

PRESIDENTE

SR. RENATO FERRETTI BRIONES

DIRECTORES

SR. JORGE VITA ALONSO
SR. HUGO CRISANTI ABOGABIR

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo Circulante	137.136.215.-
Pasivo Circulante	(161.598.938.-)
Capital de Trabajo	(24.462.723.-)
Activo Fijo	221.015.569.-
Otros Activos	124.467.970.-
Pasivo a Largo Plazo	(116.526.209.-)
Patrimonio Neto	204.494.607.-

RESULTADO ENTRE EL 1° ENERO Y EL 31-12-80

Ingreso de Explotación	286.720.378.-
Costo de Explotación	(223.158.758.-)
Margen de Explotación	63.561.620.-
Gastos de Administrac. y Ventas	(67.112.407.-)
Resultado Operacional	(3.550.787.-)
Otros Ingresos/(Egresos)	
Netos no Operacionales	(15.873.500.-)
Corrección Monetaria (Más/menos)	9.561.254.-
Resultado antes de impuesto a la Renta	(9.863.033.-)
Utilidad/(Pérdida) Neta	(9.863.033.-)

HUGO CRISANTI ABOGABIR
DIRECTOR GERENTE

JUAN E. CESPEDES C.
CONTRALOR
REG. C. C. N° 13.559

SANTIAGO, 31 DICIEMBRE 1980.

MANGUERAS INDUSTRIALES SCHIAFFINO S.A.

Estados Financieros

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo Circulante	\$ 45.803.328,57
Pasivo Circulante	(6.944.963,08)
Capital de Trabajo	38.858.365,49
Activo Fijo	30.534.709,53
Otros Activos	2.059.200.-
Pasivo de Largo Plazo	-0-
Patrimonio Neto	71.452.275,02

RESULTADO ENTRE EL 01-01-80 Y EL 31-12-80

Ingreso de explotación	\$ 65.300.705,32
Costo de explotación	(35.083.047,01)
Margen de explotación	30.217.658,31
Gastos de Administración y Ventas	(15.435.943.-)
Resultado Operacional	14.781.715,31
Otros Ingresos/(Egresos) netos no operacionales	1.695.489,13
Corrección Monetaria (menos)	(7.657.331,24)
Resultado antes de Impuesto a la Renta	8.819.873,20
Impuesto a la Renta	(3.248.574.-)
Utilidad neta	5.571.299,20

HERNAN SCHIAFFINO COLLYER
Gerente General

WENCESLAO SOTOMAYOR P.
Contador
Reg. CC N° 5228

LAVADERO DE LANAS AMERICANO S.A.

Vicuña Mackenna 7595

ESTADOS FINANCIEROS

Autorizada por Decreto Supremo
No. 2661 de fecha 22 de Diciem-
bre de 1969.

Presidente: Nicolás Tomicić T.
Directores: Esteban Buljević G.,
Santiago Kristić S.,
Santiago Munchnich M.

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.

ACTIVO CIRCULANTE \$	1.468.485,61
PASIVO CIRCULANTE	(40.490,64)
CAPITAL TRABAJO	1.427.994,97
ACTIVO FIJO	2.977.609,93
PATRIMONIO NETO	4.405.604,90

RESULTADO ENTRE EL 1/1 Y EL 31/12/80.

INGRESO EXPLOTACION \$	4.452.215,22
COSTO EXPLOTACION	(2.487.573,10)
MARGEN EXPLOTACION	1.964.642,12
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS	(3.940.138,05)
RESULTADO OPERACIONAL	(1.975.495,93)
OTROS INGRESOS NO OPERACIONALES	375.199,18
OTROS EGRESOS NO OPERACIONALES	(1.156.116,86)
CORRECCION MONETARIA	(950.072,78)
PERDIDA NETA	(3.706.486,39)

GERENTE GENERAL

CONTADOR REGISTRO 7.503.

Reforma Código Tributario: NUEVAS MULTAS POR ATRASOS EN DECLARACIONES Y PAGOS DE IMPUESTOS

Las nuevas modificaciones introducidas al Código Tributario establecen multas que gravan con mayor rigurosidad pecuniaria, a aquellos contribuyentes que presenten sus declaraciones fuera de plazo legal, y que de acuerdo a la naturaleza de la declaración presentada, son las siguientes:

DECLARACION Y PAGO SIMULTANEO DE RENTA
"FORMULARIO 22"

Impuestos por rentas percibidas o devengadas durante el ejercicio que finalizó el 31 de Diciembre de 1980. Se debe declarar y pagar hasta el 30 de Abril de 1981.

- **DECLARACIONES SIN MOVIMIENTO:** Multa de 2 Unidades Tributarias mensuales (Artículo 97º, Nº 1, Código Tributario).
- **DECLARACIONES CON PAGO DE IMPUESTOS:** Multa de 10º/o sobre el impuesto adeudado, hasta el 5º mes de retardo, aumentándose en un 2º/o por cada nuevo mes o fracción de mes de retardo, hasta llegar a un 30º/o. (Artículo 97º, Nº 2, inciso 1º, Código Tributario).

- **DECLARACIONES CON CREDITO IGUAL O SUPERIOR AL DEBITO:** Multa de 3 Unidades Tributarias Mensuales por el primer mes, aumentándose en una Unidad Tributaria Mensual por cada mes o fracción de mes, hasta llegar a doce Unidades Tributarias Mensuales (Una Unidad Tributaria Anual) (Artículo 97º, Nº 2, inciso 2º, Código Tributario).

OTROS RECARGOS:

Todos los impuestos que no se paguen dentro del plazo legal, se reajustarán con la variación del I.P.C. que corresponda según su vencimiento (Artículo 53º, inciso 1º, Código Tributario). Además, estos impuestos se gravarán con el interés penal del 1,50/o mensual por cada mes o fracción de mes de atraso en el pago. (Artículo 53º, inciso 3º, Código Tributario).

NOTAS:

- 1) Las multas expresadas en porcentajes, se aplicarán sobre los impuestos adeudados debidamente reajustados (Artículo 109º, inciso 2º, Código Tributario).
- 2) El valor de las Unidades Tributarias, es aquel vigente al momento de presentarse la declaración (Artículo 8º, Nº 10, Código Tributario).

DEBERLE AL FISCO ES AHORA UN MUY MAL NEGOCIO
SEÑOR CONTRIBUYENTE REGISTRE CORRECTAMENTE SU NUMERO DE R.U.T.

sii

servicio de
impuestos
internosTESORERIA GENERAL
DE LA REPUBLICA

Estudiarán regionalización educativa a nivel americano

A partir de mañana y hasta el sábado 25 especialistas de doce países y de organismos multinacionales se reunirán en el Centro de Perfeccionamiento e Investigaciones Pedagógicas de Lo Barnechea, para analizar diversos aspectos de la regionalización educativa.

La iniciativa surgió en la XI Reunión Ordinaria del Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura (CIECC), de la Organización de Estados Americanos, realizada en Bogotá en agosto de 1980. En la oportunidad los Ministros de Educación de los países miembros se dedicaron al estudio técnico de los procesos de regionalización, que han estado experimentando los diferentes países, tema en el cual Chile lleva un lugar de vanguardia, como consecuencia de las modernizaciones educacionales que se han estado implementando.

En esta reunión de la CIECC surgió como mandato para Cinterplan, la realización de un "Taller Interamericano de Regionalización Educativa" para este organismo de la OEA lo ejecutará en el primer semestre de 1981, designándose a Chile como sede.

Al acto inaugural, que se desarrollará el lunes a las 11.00 horas, asistirán el Subsecretario de Educación, autoridades del Ministerio del Interior, los Directores de las Oficinas de OEA y UNESCO en Chile, representantes del Banco Interamericano de Desarrollo, del Banco Mundial y Embajadores de los doce países representados en el evento.

El Taller espera alcanzar explicaciones breves, precisas y representativas, de las formas en que los países enfrentan la problemática educativa, con elementos comunes en sus objetivos, pero diferenciados en sus concepciones y metodologías, de acuerdo a los contextos dinámicos y realidades socioeconómicas y culturales de aplicación.

Se estima que de este estudio emanarán ideas y recomendaciones significativas para desarrollar programas de cooperación horizontal sobre el tema, de tal manera que el conocimiento sobre estos procesos de regionalización tenga difusión adecuada y pueda servir referencialmente para la decisión, tanto en la iniciación, perfeccionamiento o evaluación de los mismos procesos, en los distintos ámbitos en que ellos deben desarrollarse, ya sea nacional, regional e intrarregional.

Semana del Japón:

Celebran natalicio del Emperador Hirohito

Actividades académicas, artísticas y deportivas se efectuarán durante la Vigésimo séptima Semana del Japón, con motivo de la fiesta nacional de ese país, que celebra el 80º aniversario del nacimiento del Emperador Hirohito.

La serie de actos se inicia este miércoles, a las 19.00 horas, con la inauguración de una colección de xilografías clásicas japonesas del artista Hiroshige, en el Instituto Cultural de Providencia. Una mesa redonda sobre este tema, de tal manera que el conocimiento sobre estos procesos de regionalización tenga difusión adecuada y pueda servir referencialmente para la decisión, tanto en la iniciación, perfeccionamiento o evaluación de los mismos procesos, en los distintos ámbitos en que ellos deben desarrollarse, ya sea nacional, regional e intrarregional.

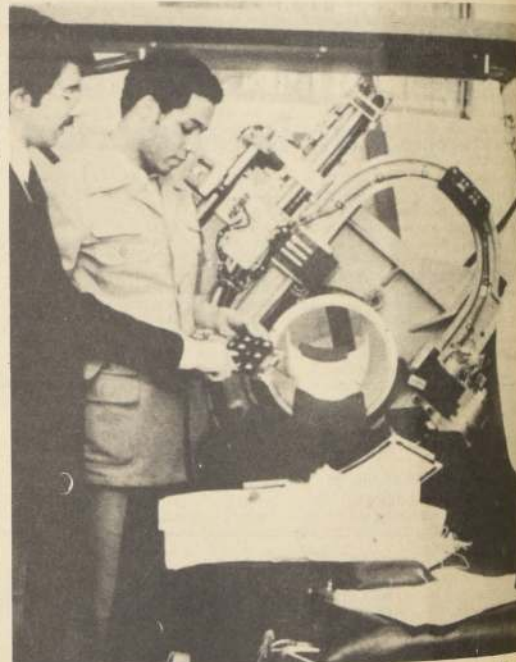
En ella participarán expertos en plástica nacionales y japonesas. Ikebana Internacional, por su parte, plantará un árbol en el Jardín de la Amistad chileno-japonés, en el Parque Metropolitano. La ceremonia se llevará a efecto el jueves a las 11.00 horas.

Para el viernes se dará una charla sobre escritoras japonesas del siglo XI, en el Instituto Cultural de Providencia, a las 19.00 horas. Para continuar el sábado con una competencia de judo, a las 18.00 horas en el Gimnasio del Comité Olímpico.

El acto central de la semana será la velada solemne de homenaje al Emperador, en el salón de honor de la Universidad de Chile el próximo lunes 27, con asistencia del Embajador del Japón Genishi Akatani, la presidente del Instituto Chileno-Japonés y otras personalidades.

Una disertación sobre la música tradicional del país del sol naciente pondrá término a esta festividad. Será en el Instituto Cultural de Providencia, el martes 28 a las 19.00 horas.

Auspician las jornadas la Embajada del Japón, la Universidad de Chile, el Instituto Cultural de Providencia y la Federación Chilena de Judo, y las organiza el Instituto Chileno-Japonés de Cultura.



Seis haces de rayos X que cruzan en diversos sentidos, captan los cambios de densidad neurológica provocados por daños o lesiones cerebrales.

En INDISA

Inauguran moderno equipo para detectar lesiones cerebrales

En 8 minutos se podrá detectar tumores cerebrales gracias a un moderno equipo instalado en la unidad neurológica y neuroquirúrgica de Indisa.

El "Scanner" permite realizar un detallado examen del cerebro, con un diagnóstico casi simultáneo e indoloro para el paciente sin tener que recurrir a exploraciones internas.

El doctor Luis Palma, miembro del equipo del Neuro Centro Indisa, señaló que el sistema representa grandes ventajas para el paciente y para el médico, ya que "aparte de ser indoloro e inerte para el paciente, permite al médico emitir un diagnóstico mientras efectúa el examen, mirando la pantalla instalada junto al computador que controla el funcionamiento del equipo".

El principio de funcionamiento del Scanner -dijo Palma- se basa en un haz de rayos X, que cruzan la cabeza del paciente, detectando los cambios de densidad neurológica. Actualmente, este es el examen más indicado para los pacientes afectados por traumatismo craneo-cerebral, informó.

El costo del equipo es de medio millón de dólares y fue instalado por el ingeniero norteamericano Charles Fears. Se inaugura mañana a las 12 horas y funcionará en el Neuro Centro Indisa, que dirige el doctor Sergio Ferrer.

CONVENIOS

La unidad atenderá a todos los pacientes que lo requieran, tanto de las empresas afiliadas a la entidad, como de las cajas de previsión, hospitales, convenios con departamentos de bienestar y particulares.

El equipo médico estudia asimismo la posibilidad de llegar a un acuerdo con el Fondo Nacional de Salud (ex Sermena) para atender mediante este sistema.



Una de las principales acciones de la Secretaría Nacional de la Mujer, son los cursos de capacitación, especialmente las clases prácticas sobre economía en el hogar, cómo ahorrar en la cocina y cómo preparar mejor los alimentos con un mínimo de gastos para la familia.

Secretaría de la Mujer incrementa su permanente ayuda a la familia chilena

Asesorías legales, cursos de capacitación y una incesante colaboración para rescatar los valores morales y humanísticos.

La bondad, fraternidad y la amistad son algunos de los dones que las voluntarias de la Secretaría Nacional de la Mujer cultivan entregando su constante ayuda a la comunidad, ya sea a través de cursos de capacitación, orientación o asesoría en diversos aspectos de la vida cívica de la población, teniendo como objetivo fundamental brindar colaboración a la familia chilena, que como lo ha señalado el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, es la "base de la sociedad".

Al frente de esta entidad femenina se encuentra Carmen Grez de Anrique, designada recientemente por el Jefe del Estado como Ministra de la Familia, sin cartera, quien tendrá la alta responsabilidad de estructurar, dar cuerpo y vida a este nuevo ministerio que comenzará a funcionar posiblemente en el curso de los próximos meses y tendrá por finalidad entregar la ayuda a este núcleo de la sociedad, ya que sobre el descansa gran parte de la educación de los niños, para que crezcan en forma sana, sin vicios ni desvíos, y sean en el futuro hombres útiles a la sociedad.

Respecto a la educación, Carmen Grez ha reiterado en diversas oportunidades que "debemos cuidar de la enseñanza de los menores y mostrarles nuestra historia. Esa historia que nos tocó vivir durante el régimen pasado, con miserias y pugnas entre los chilenos por conseguir alimentos y un poco de tranquilidad".

"Nuestros hijos —dijo— no saben de esa realidad ya que ellos han crecido en un clima de paz y progreso para nuestra Patria, donde reina el orden y el respeto por los seres humanos confundidos en sus capacidades y en la bondad del ser humano".

Entre los valores que atesoran las voluntarias de la Secretaría Nacional

de la Mujer, se cuentan la voluntad y el gran amor a la Patria, fuentes inagotables de energía para proseguir en el diario vivir sirviendo a personas necesitadas. Otra forma de entregar su colaboración, son los cursos de capacitación sobre diversas materias de actualidad nacional o internacional, temas sobre aspectos legales, la nueva Previsión, el Plan Laboral y la nueva Constitución Política del Estado, puesta en marcha el 11 de marzo recién pasado.

Otro aspecto importante en la función de la Secretaría son la mantención y purificación de los valores espirituales de la sociedad, que con el transcurso del tiempo han perdido supremacía, y una desacralización de los objetivos humanos deja al borde de la destrucción de la sociedad.

Sobre este punto la mujer ha sabido comprender cabalmente este fenómeno que afecta a toda la humanidad, a lo cual ha dedicado especial importancia, apoyando la mantención de estos valores humanos y de nuestra Patria. Es precisamente la mujer quien sustenta y crea el núcleo familiar y es ella la barrera infranqueable contra la que se estrellará cualquier vicio que atente contra la integridad de la familia.

Se vive actualmente en un mundo donde por exigencias existenciales, los hombres y mujeres tienden a endurecerse cada día más, enfrentados a la necesidad de atender la subsistencia de ellos y de sus seres queridos, todo esto puede hacer pensar que cada vez son menos los seres dispuestos a ayudar a los demás.

Sin embargo en Chile, ocurre exactamente lo contrario, ya que la recuperación económica, y el desarrollo material de nuestro país han planteado algunas exigencias, pero éstas se han superado con creces conllevando a un mayor progreso espiritual gracias

a la valiosa colaboración de la mujer chilena, la que ha comprendido perfectamente su rol en la sociedad y la responsabilidad de dirigir las inquietudes de sus hijos hacia un futuro más promisorio.

ASESORIA

Otro aspecto importante es la asesoría jurídica que brinda la Secretaría Nacional de la Mujer en todas las regiones del territorio. En la capital soluciona más de 3 mil casos, de diversas materias jurídicas; en cambio, en las regiones, el número de casos solucionados alcanza a más de 3 mil 500 anualmente.

SEMINARIOS

Más de 900 mil personas han asistido a los cursos, ciclos de charlas y seminarios organizados por la Secretaría Nacional de la Mujer, durante sus siete años de vida. Pero si se considera que la capacitación va dirigida al grupo familiar, por lo menos son alrededor de tres millones de personas las que se han beneficiado con estos programas, a cargo de las 10 mil 300 voluntarias.

Sólo en el campo de la alfabetización la entidad femenina cuenta con más de 600 monitoras, cuya labor se ve a futuro en la notoria disminución de los índices de analfabetismo del país, hecho que ha sido reconocido internacionalmente como uno de los logros más importantes del Gobierno Militar.

Otro papel importante les cupo en las erradicaciones, especialmente del Zanjón de la Aguada y la Nueva Matucana, preocupándose de enseñar hábitos de higiene y otras materias que son de gran importancia para el desarrollo de la sociedad.

Viaja a Ovalle

Primera gira del período 81-89 inicia mañana el Jefe de Estado

Una gira de dos días a la ciudad de Ovalle, la primera que realiza a regiones desde que el 11 de marzo comenzara el período constitucional 1981-1989, inicia mañana el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, con el objeto de solemnizar con su presencia algunos de los actos programados con motivo de celebrarse el 150 aniversario de la fundación de esa localidad nortina.

Asimismo, el mandatario tomará contacto personal con diversos sectores ciudadanos y presidirá la inauguración del Liceo de Hombres de Ovalle, conociendo en forma directa los problemas e inquietudes de la población.

Acompañarán al Jefe de Estado en este viaje los Ministros de Educación, Alfredo Prieto Bafalluy, de Salud Contralmirante Hernán Rivera y de Minería, José Piñera, además de los subsecretarios de Previsión Social, Alfonso Serrano, y de Vivienda y Urbanismo, coronel Arthur Clark.

La llegada del Presidente Pinochet al aeródromo de Tuqui, en Ovalle, está presupuestada para las 12.45 horas de mañana. Una vez que reciba los honores corres-

pondientes a su alto rango y el saludo de las autoridades locales, el Primer Mandatario asistirá a un almuerzo privado para, las seis de la tarde, presidir la inauguración del Liceo de Hombres de la ciudad.

Posteriormente asistirá a un concierto ofrecido por la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica de Santiago.

El martes, en tanto participará en el Te Deum solemne que se llevará a cabo en la Iglesia Parroquial San Vicente Ferrer y en la ceremonia Cívico Militar, los dos actos más importantes del sesquicentenario de Ovalle. En este último acto se concederá al Presidente de la República.

Finalizarán las actividades de S.E. con un almuerzo oficial que le ofrecerá la Municipalidad local y donde participará la comunidad y toda su comitiva. Estas reuniones son habituales en sus giras y en ellas el Mandatario aprovecha de conocer en forma directa las inquietudes, las ambiciones y los planes de los habitantes de cada región, comuna o localidad.

El Presidente Pinochet regresará a Santiago el mismo día martes alrededor de las 17.00 horas.



Guacolda Leroy: "He recuperado mi dignidad".



Elba Donoso: "Empecé a beber a los cuatro años".

Mujeres alcohólicas buscan rehabilitarse

"El problema del alcoholismo en la mujer está aumentando día a día en forma alarmante. Las estadísticas indican que cada diez hombres bebedores patológicos, existen por lo menos dos mujeres. En Chile se han detectado 60.000 mujeres alcohólicas que han recurrido en busca de auxilio a hospitales o centros de rehabilitación". Así lo dio a conocer la Asistencia Social de URACH, Laura Klenner, a "La Nación".

CONGRESO

El Tercer Congreso Nacional de Mujeres Recuperadas Alcohólicas finaliza hoy en Punta de Tralca. Allí durante los tres días se plantearán las necesidades que aquejan a este grupo de mujeres que desean ayudar a sus semejantes pero no cuentan con los medios necesarios indispensables. "La mujer chilena es propensa a caer en las redes de este vicio, por las tensiones del mundo actual, por lo tanto merece una atención especial porque la dependencia alcohólica provoca en ella un alejamiento de sus roles básicos", señaló a este medio Laura Klenner.

La profesional agregó: "Chile está ahogado en alcohol y así lo testimonian los 300.000 adictos a la bebida, enfermos dependientes y 900.000 que beben desmesuradamente".

"Es más difícil detectar a una mujer que se embriaga continuamente que a un hombre. Ella lo hace a escondidas, temiendo ser censurada por sus familiares y vecinos; por lo tanto el tratamiento llega más tarde".

Una mujer bebe por frustración, soledad e incompreensión por parte de la familia. Rara vez se deja llevar a este estado por las amistades, como es el caso de los hombres.

"BEBO DESDE LOS CUATRO AÑOS"

Tiene 48 años, mirada risueña y es "tallera". Elba Donoso cuenta su experiencia como bebedora, 44 años de su vida, sin inhibiciones. "Empecé a

tomar a los cuatro años, cuando mi abuelita me mojaba los labios con vino para que no se me reventara la hiel. Más tarde siguió la "chupilca" para el frío y a los doce años tomaba un... chuco con mi padre. Me casé borracha y engendré mis hijos en la misma situación. Mis cinco chiquillos se acostumbraron a verme en ese estado, pero a mí nunca me faltó la "pega" para alimentarlos. ¿Cómo me rehabilitar? Fácil. El año pasado fui a matricular a mi hija menor. La directora me dijo que no la aceptaría hasta que no fuera sana y buena, pero ¿cómo iba a lograrlo si siempre estaba así, desde toda mi vida? Ella me llevó a un centro de rehabilitación y hace ocho meses que no bebo. He ganado el respeto y afecto de mis vecinos y mis hijos todavía no se convencen".

Ahora Elba es vicepresidente del club "Paraiso", el único en este momento que reúne a mujeres recuperadas. Los ocho litros de vino diario que bebía son ahora cosa del pasado.

"AFECTO A MIS HIJAS"

Guacolda Leroy es ahora una mujer dinámica, plétórica de energía y con muchos deseos de vivir. Ahora luce la imagen lograda con esfuerzo y con mucha fuerza de voluntad. Comenzó a beber a los 28 años, sólo en reuniones familiares, pero más tarde el cuerpo le fue "pidiendo alcohol". Primero una botella de vino, más tarde dos y luego tres al día o en su reemplazo 20 malts. Su vicio perjudicó directamente a sus hijas, quienes tuvieron una libertad desmedida y como consecuencia un matrimonio infeliz. Guacolda tiene ahora 44 años. Dejó el alcohol hace tres años y todo en ella ha cambiado. Sólo desea ayudar a sus semejantes, pero hay algo que no puede cambiar. Sus hijas se acostumbraron a esa libertad mantenida por años y las peleas son grandes si ella trata de sujetarlas. Reconoce que ha perdido años preciosos de su vida, es por eso en la actualidad se ha abocado de lleno a la tarea de rehabilitar a mujeres que, como ella, cayeron en ese vicio denigrante para el que lo tiene.

AUTORIZADA POR D.S. N°68 DEL
2 DE DICIEMBRE DE 1965.

VIDRIOS PLANOS CERRILLOS S.A.

ESTADOS FINANCIEROS
(Valores Expresados en M\$.)

PRESIDENTE: SR. JOAQUIN GRAU FERRE
DIRECTORES: SR. HUGO GRISANTI ABOGABIR
SR. CARLOS HOHF JACOBS

DIRECTORES: SR. OSVALDO RODRIGUEZ TAPIA
SR. MANUEL J. VIAL VIAL
SR. JUAN E. PALMA JARA

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

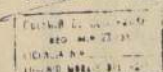
	M\$
Activo Circulante	10.987
Pasivo Circulante	(2.613)
Capital de Trabajo	8.374
Activo Fijo	168.032
Otros Activos	17.324
Pasivo a Largo Plazo	(188.056)
Subtotal	(2.700)
Patrimonio Neto	5.674

RESULTADO ENTRE EL 1° ENERO Y EL 31 DICIEMBRE 1980

	M\$
Resultados Operacionales	
Ingreso de la Explotación	21.159
Costo de la Explotación	(34.526)
Resultado Bruto	(13.367)
Gastos de Venta y Administración	(6.038)
Resultado Operacional	(19.405)
Resultados No Operacionales:	
Ingresos Fuera de la Explotación	703
Egresos Fuera de la Explotación	(28.274)
Gastos Financieros	(46.976)
Pérdida antes de Corrección Monetaria	(13.462)
Corrección Monetaria	33.514
Pérdida del Ejercicio	*****

HUGO GRISANTI ABOGABIR
DIRECTOR GERENTE

EUGENIO MORRIS DEL VALLE
CONTADOR C.C. REG. 23790



SANTIAGO, DICIEMBRE 31, 1980

AUTORIZACION SEGUN DECRETO N°7991
DEL 31 DE JULIO DE 1951

CAPITAL AUTORIZADO \$ 3.000.000
CAPITAL SUSCRITO \$ 3.000.000
CAPITAL SUSCRITO Y PAGADO \$ 3.000.000

CRISTALES Y VIDRIOS S.A.

Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1980

DIRECTORES

SR. ROBERTO DIAZ GUTIERREZ
SR. EDUARDO MUÑOZ MIRALLES

PRESIDENTE

SR. RENATO FERRETTI BRIONES

DIRECTORES

SR. JOAQUIN GRAU FERRE
SR. HUGO GRISANTI ABOGABIR

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo Circulante	116.581.065.-
Pasivo Circulante	(144.383.239.-)
Capital de Trabajo	(27.802.174.-)
Activo Fijo	218.734.679.-
Otros Activos	124.881.035.-
Pasivo a Largo Plazo	(124.666.984.-)
Patrimonio Neto	191.146.556.-

RESULTADO ENTRE EL 1° ENERO Y EL 31-12-80

Ingreso de Explotación	218.758.003.-
Costo de Explotación	(147.353.104.-)
Margen de Explotación	71.404.899.-
Gastos de Administrac.	
y Ventas	(63.703.524.-)
Resultado Operacional	7.701.375.-
Otros Ingresos/(Egresos)	
Netos no Operacionales	(37.169.791.-)
Corrección Monetaria	
(Más/Menos)	5.401.411.-
Resultado antes de Im-	
puesto a la Renta	(24.067.005.-)
Utilidad/(Pérdida) Neta	(24.067.005.-)

HUGO GRISANTI ABOGABIR
DIRECTOR GERENTE

JUAN E. CESPEDES C.
CONTADOR
REG. C.C. N°13.559

SANTIAGO, 31 DICIEMBRE 1980

NOTICIERO ECONOMICO



DEFICIT MUNDIAL DE ALIMENTOS

Según el Instituto Internacional de Política Alimenticia, el déficit de cereales de los países pobres debería aumentar al doble de aquí a 1985. El crecimiento anual de la producción agrícola mundial, 1,7 por ciento, es inferior al crecimiento de la población, 2,5 por ciento. En el Tercer Mundo, el crecimiento de la producción de alimentos por habitante ha sido de 0,4 por ciento, desde 1961 a 1970; de 0,1 por ciento de 1970 a 1976. Ocho países tienen una ración media de calorías por habitante, inferior al mínimo, fijado por F.A.O.: Bangladesh, Bolivia, Etiopía, India, Mozambique, Filipinas y Zaire.

PRODUCCION MUNDIAL DE COBRE

Sólo en un dos por ciento creció el año 1979 la producción mundial de cobre refinado. El refinado primario se redujo en un 1,5 por ciento, a pesar de que la producción de mina aumentó levemente en un 0,7 por ciento. La tasa de recuperación de refinados a concentrados cayó al terminarse con el proceso de absorción de stocks de concentrados que se había logrado el año anterior.

JAPONESES SE INSTALAN EN INGLATERRA

La instalación de una planta automotriz japonesa, con una capacidad de producción de 200.000 unidades al año y con un costo aproximado a los 480 millones de dólares será construida por

la empresa automotriz Nisa de Japón en Gran Bretaña. La determinación fue adoptada por la presión de fabricantes europeos y de políticos descontentos con la creciente brecha comercial entre la CEE y Japón. En el

aspecto económico, el anuncio constituye el primer índice de que las automotrices japonesas desean "echar por la borda" la confianza en el mercado local para la obtención de grandes economías de escala.

Productores de vinos y licores repudian campaña antialcohólica

□ Denuncian como "falsas" cifras oficiales que indican consumo indiscriminado de vinos y bebidas.

ROMA. (ANSA).— Los productores de vinos y bebidas alcohólicas de Italia acusaron a tres Ministros de Estado de difundir datos que "aterrorizan" al público.

Al mismo tiempo emitieron, durante un congreso nacional, un voto de censura contra los tres Secretarios de Estado. Los vitivinicultores italianos acusan a los Ministros de Agricultura, de la Industria y de Sanidad, considerando que éstos en su lucha contra el alcoholismo han realizado "una campaña de intimidación del consumo honesto, y basada en noticias falsas y denigratorias para la realidad italiana".

En forma especial los vitivinicultores refutan la estadística oficial difundida, la cual indica que "el vino mata más que la droga: veintidós mil italianos mueren anualmente por enfermedades del hígado y de las vías biliares, provocadas por el alcohol. Estamos en el segundo lugar, entre los países industrializados, en el consumo de alcohol y en el primero en el de vino. En Italia hay 750 mil alcoholizados crónicos, cuatro millones de bebedores excesivos. Cada cuatro homicidios uno es cometido por alcoholizados y casi la mitad de los accidentes carreteros son cometidos por quienes han bebido demasiado".

REFUTAN CIFRAS

Estas cifras son refutadas por los vitivinicultores, quienes afirman que han sido "infladas o decididas en forma arbitraria con trasposiciones de estadísticas internacionales, que nada tienen que ver con la realidad italiana".

Los productores vitícolas precisan también que las cifras publicadas significan "un atentado contra millones de trabajadores de la tierra, centenas de miles de operadores de la industria del vino, de la distribución y de las actividades conexas, así como también contra todos los consumidores honestos de una buena copa de vino en las comidas".

Los productores italianos indican que su actividad es generadora de divisas. "El año pasado — señalaron — vendimos vinos en el exterior por el equivalente a setecientos millones de dólares, y por lo tanto no somos despachadores de veneno ni en el extranjero ni en Italia".

Los vitivinicultores italianos corrigieron las cifras oficiales, puntualizando que Italia se encuentra en el quinto lugar entre los países occidentales en cuanto a consumo de alcohol (detrás de Luxemburgo, Francia, España y Alemania) y en el vigésimo

cuarto, entre 30 países, en cuanto al consumo de los llamados "super-alcoholes", o sea, aquellos que tienen más de treinta y cinco grados.

También rechazan las cifras de mortalidad por alcoholismo y las de alcoholismo y bebedores excesivos, y piden que se revelen las fuentes informativas, porque a los productores de vinos, señalaron "nos resultan desconocidas".

Los productores concluyen expresando que "el verdadero enemigo no es el alcohol, sino la falta de educación y la inadaptación que, felizmente, sólo de pocos".



Productores de vinos de Italia rechazan campaña que induce a los consumidores.

120 mil visitantes:

Éxito regional en Feria de Los Andes

LOS ANDES. — (Especial) A las 12.00 horas de hoy se pone término a la Séptima Feria Internacional de Los Andes FILAN 81, la que en 10 días de funcionamiento fue visitada por más de 120 mil personas.

La cifra, tanto en visitantes como en el monto comercializado por los participantes en la muestra, superó todas las expectativas, de acuerdo a lo señalado por el Presidente de la Junta de Adelanto de Los Andes, Hernán Barrera Álvarez.

Visitantes chilenos y argentinos llegaron hasta la FILAN, donde adquirieron numerosos productos que fueron ofrecidos a precios promocionales.

LA AGRICULTURA

El mayor éxito, al igual que en años anteriores, se logró en el rubro de maquinarias agrícolas, considerando que la zona donde se realiza esta muestra está dedicada fundamentalmente a la producción de uvas y otros productos agroindustriales.

También, en forma especial, se destacó la parte artesanal de la feria, lo que es muy importante dentro de la promoción turística de la Provincia de Los Andes, que tiene un verdadero potencial económico y productivo.

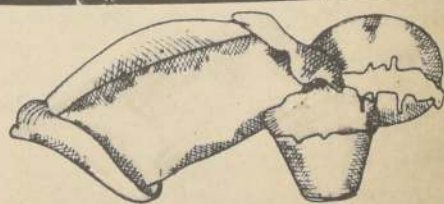
Destacaron las autoridades de Los Andes, que esta exposición es una de las actividades de mayor trascendencia que efectúa la Junta de Adelanto. Al mismo tiempo, adelantaron que se encuentran en marcha numerosos proyectos como: el heroseamiento del Cerro de la Virgen, situado en el corazón de Los Andes, en cuyos alrededores se construirán caminos adecuados, piscina, parques, casino y funicular.



Hoy culmina la Feria de Los Andes.

Indicadores básicos

	1° Dic. 79	1° Abr. 80	1° Oct. 80
	31 Marz. 79	30 Sep. 80	30 Sep. 80
Asignación Familiar	286,40	309,31	352,61
Asignación Movilización	255,43	275,88	314,48
Asignación Alimentación	312,61	337,62	384,89
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.013,29
Ingreso Mínimo			4.548,87
Subsidio del Empl. Mínimo	3.694,67	3.990,24	1.300,00
Salario Imponible Agríc.	1.200,00	1.300,00	3.642,21
Mín. Imp. Emp. Casa Part.	2.958,28	3.194,92	3.245,61
Unidad Tributaria	2.638,14	2.847,03	2.027,00
Cuota de Ahorro CORVI			47,21
Unidad Reajutable			15,21



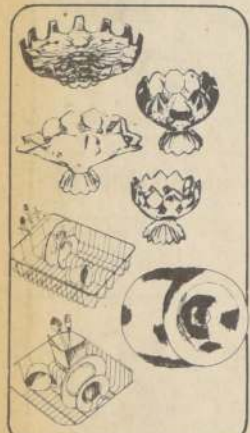
ATENCION

Casinos	
Comerciantes — Colegios	\$ 12
Empanadas Horno	\$ 12
Empanadas Queso	\$ 12
Empanadas Hoja	\$ 9
Berlines	\$ 8
Queques	

FABRICA:CONDOR 750 FONO 391413

Palmar comercial Ltda.

IMPORTADORA



ARTICULOS DE REGALO FINOS
SECAADORES DE PLATOS "RUBBERMAID"
CRISTALES PORCELANAS
ESTANDOS (PELTRE)
CRISTAL ISRAELI
VELAS PARA CANDELABROS
HELEPAS (TERMICAS)
VELAS PERFORADAS

RUEDAS CON LUCES PARA PATINES
SET 8 RUEDAS 4 CON LUCES, 4 SIN LUCES
SET 8 RUEDAS CON LUCES PARA TODA PISTA
SET 8 RUEDAS CON LUCES PARA PROFESIONAL

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
MUJICA 061 FONO 225539
CASILLA 14488 CORREO 21 STGO.

CON SOLO 45 MINUTOS DE SU TIEMPO OBTENGA ESA GRAN SATISFACCION DE SENTIRSE BIEN CON UD. MISMO

EN PLENO CENTRO DE LA CAPITAL EL GIMNASIO MAS COMPLETO DE SUDAMERICA

GIMNASIA RESPIRATORIA
(Ejercicios adaptados a todas las edades)

METODO QUE TIENE POR OBJETO CONSEGUIR UNA GRAN RESISTENCIA FISICA Y PSIQUICA
-EXCELENTE ESTADO DE ANIMO
-GRAN CAPACIDAD DE TRABAJO
-MAYOR RENDIMIENTO EN LOS DEPORTES DE SU PREDILECCION

-PREPARACION ATLETICA (Movimiento con peso adicional y velocidad)

Finalidad: Mejor rendimiento orgánico y mayor elasticidad y resistencia

DESARROLLO MUSCULAR
Vitalidad físico simétrico
Potencial muscular

YOGA

NUEVO ESTUDIO DE CULTURA FISICA GENERAL

DIRECTOR: Sr. Gustavo Flores Carrasco
Charlas sobre alimentación y psicología
horarios cómodos y a elección.

AMBIENTE SELECCIONADO: VARONES DAMAS, JOVENES NIÑOS.

GIMNASIO FLORES

ALAMEDA 624 A FONO: 383904

(Lado Cine Sta. Lucía)



F. PETRICIO S.A.C.I. BARRACA DE FIERRO

• PLANCHAS GRUESAS Y DELGADAS

• ANGULOS
• PLATINAS
• REDONDO

• CANERIAS NEGRAS Y GALVANIZADAS

• PLANCHAS GALVANIZADAS 0,4 — 0,5 — 0,6

• VIGAS, UPN — IPN FIERRO T

• TUBOS Y PERFILES VARIOS.

• CANALES Y COSTANERAS

SANTIAGO FONO 561959
SAN ISIDRO 2208

ANTOFAGASTA FONO 221632
CONDELL 2183

COLABORACION

El documento reconoce "los positivos resultados de la colaboración entre el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile y el IILA en cuanto a los programas de cooperación para el desarrollo de América Latina, con la finalidad de lograr una equilibrada distribución de los fondos destinados a la cooperación para el desarrollo entre las regiones del mundo".

De la reunión participaron el ingeniero José D. Faldini, Vice Secretario de Asuntos Económicos de IILA; el abogado Lorenzo Pellizari, vicepresidente de la Unión de Cámaras de Comercio y el doctor Beniamino Negri, procurador general de las Cámaras de Comercio Italianas en América Latina, CCIPAL.

Tomaron parte de los debates el Secretario General de IILA, embajador Carlo Perronne Capano, y el embajador Enrico Aillaud, presidente de la CCIPAL.

Durante las sesiones se leyó un mensaje del Ministro de Comercio Exterior Italiano, Enrico Manca, a quien se le harán llegar las conclusiones del encuentro.

Unidad de fomento

Valor de ayer: \$ 1.157,34
Valor de hoy: \$ 1.157,65
Valor de mañana: \$ 1.157,96

Restaurant

CLUB GRAN AVENIDA

Albacora
Chorizo Zapato
Angulas al Pil Pil
Rañas Apanadas
Criadillas
Centollas
Langostas
Carnes
Pescados Frescos

MENU BAILABLE
Pisco Sour
Loco Mayo
Lomo c/Agregado
Helados
Café
1/2 Gran Vino

\$ 560
Incluidos IVA y Porcentajes

Reservas
Fono: 516563 - 517918
Gran Avenida 5067.
Paradero 11.

castradonoso

Casimires Ingleses

Telas Marzotto 100% lana peinada

Franelas \$999 mt
Tweeds \$899
Escoceses \$799

castradonoso

Moneda 950 - Fonos 718769 - 710324
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312

(Aire acondicionado)

SLM

Efectúe un uso económico de su aparato telefónico

Desde el primero de abril se encuentra en vigencia el nuevo sistema de cobro para las tarifas telefónicas implementado por la Compañía de Teléfonos de Chile.

Inquietud, preocupación y desconocimiento han sido la tónica de la respuesta que el público ha manifestado a este nuevo método de cobro, originado —más que nada— por la falta de información y un generalizado "sentimiento de culpa" debido al uso que, hasta hoy, se ha dado al aparato telefónico.

Todos los padres de familia ya cuentan —entre sus pesadillas— la

desagradable vista de una larga y abultada cuenta enviada por la Compañía de Teléfonos.

Sin embargo —y tal como lo señalaron las autoridades en su oportunidad— el Servicio Local Medido tiende a producir una mayor justicia en el cobro tarifario, debido principalmente a que "cada persona pagará de acuerdo al efectivo uso que haga de su línea".

ECONOMIA

De acuerdo a los datos proporcionados por la CTC, existen horas de menor congestión en las llamadas te-

lefónicas y —por ende— de menor costo para el público. Dichas horas están ubicadas entre las 19.00 y las 10.00 A.M.

Con el fin de orientar a nuestros lectores en el buen uso de su aparato telefónico, publicamos algunas fórmulas de uso económico del Servicio Local Medido en el caso de las residencias.

Teniendo en cuenta que la renta mensual fija —base— para el cobro es de 240 pesos mensuales, y existen dos clases de tarifas —una para horario diurno y otro nocturno— podemos inferir que:

Cobro Horario Diurno (10-19 hrs)	Cobro Horario Nocturno (19-10 hrs)
1 minuto: \$ 0,80	1 minuto: \$ 0,12
Cobro Horario Diurno	Cobro Horario Nocturno
Cargo por establecimiento de llamada: \$ 0,24	Cargo por establecimiento de llamada: \$ 0,12
TOTAL: \$ 0,84	TOTAL: \$ 0,24

Para calcular, cada minuto adicional se debe agregar \$ 0,80 en caso de horario diurno y \$ 0,12 en horario nocturno.

Existen diversas alternativas para 30 minutos cada una:

ALTERNATIVA A	diurno	\$ 122,40
ALTERNATIVA B	diurno	\$ 187,20
ALTERNATIVA C	diurno	\$ 240,00
ALTERNATIVA D	diurno	\$ 351,60

Se efectúan 60 llamadas en horario diurno de 5 minutos cada una, lo

que arroja una cifra de:	240,00
Más la renta fija mensual de:	434,40
TOTAL:	434,40

ALTERNATIVA E

Se considera 30 llamadas en horario diurno de 5 minutos cada una: 97,20

Más 60 llamadas en horario nocturno de 5 minutos cada una: 7,20

Más la renta fija mensual de \$ 240,00

TOTAL: 416,40

Las cinco alternativas mencionadas suponen una utilización más o menos frecuente del aparato telefónico, proporcionando al usuario un efectivo control en sus gastos de teléfono. El valor de cada minuto de comunicación telefónica es el siguiente incluyendo el cargo por establecimiento de la comunicación:

HORARIO DIURNO	HORARIO NOCTURNO
Minutos	Valor
1	0,84
2	1,44
3	2,04
4	2,64
5	3,24
6	3,84
7	4,44
8	5,04
9	5,64
10	6,24

Con todos estos datos es posible establecer —sin lugar a dudas— cuánto tendrá que pagar cuando, a fin de mes, reciba su "cuenta" telefónica.

La fábrica Volkswagen de Sao Paulo, en las afueras de Sao Paulo, es la más grande de América Latina.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

En los primeros meses de 1981, los fabricantes de autos estimaron que sus ventas cayeron en un 50 por ciento.

Baja precio de petróleo en los mercados spots

NUEVA YORK, 18. (Latín, Reuters). El abundante suministro, y la decreciente demanda están haciendo bajar el precio del petróleo, pero Arabia Saudita podría hacerlo subir nuevamente en el curso de este año.

Para alcanzar su meta, de bajar el precio unificado en la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), dijeron los especialistas.

Fuentes de la industria petrolera afirmaron que los precios en el mercado ocasional (spot) decaerán esta semana en un 0,75 dólar, el barril debido a la menor demanda y al surgimiento de una saturación.

Este mes, Ecuador (miembro de la OPEP) y México anunciaron reducciones de 1,67 y 2,50 dólares por barril.

Los analistas consultados por esta agencia dijeron que consideraban que Arabia Saudita, que produce alrededor del 40 por ciento del total de la OPEP, desempeñó un papel de importancia en lograr que se produjera una saturación.

Destacaron que los sauditas mantuvieron su producción en 10 millones de barriles diarios, considerablemente por encima de su tope oficial de 8,5 millones.

Un analista afirmó "los sauditas están presionando a los otros miembros de la OPEP para alcanzar un precio unificado", según el cual los incre-

mentos en la cotización del crudo seguirían los valores de la inflación en los países importadores de Occidente.

IRARRAZAVAL 305 F. 236653

ZASTAVA 750 LE 1981 \$193.000
ZASTAVA 750 1980 178.000
ZASTAVA KOMBI 1981 255.000
ZASTAVA KOMBI 1980 235.000

DATSUN 180 B 1978 360.000
TOYOTA CELICA 1977 340.000
TOYOTA COROLLA FURGON 1978 295.000
MAZDA 929 1977 340.000

DATSUN 120 A COUPE 1978 315.000
DATSUN 1500 1971 190.000
CHEVETTE LP 1979 305.000
ZASTAVA 1100 1981 311.000

AMI 8 1977 148.000
FIAT 125 1974 200.000
PEUGEOT 1968 165.000
AGK 1971 55.000

CHEVROLET CAPRICE 1973 330.000
CHEVROLET IMPALA 1964 155.000
CHEVY NOVA 1970 210.000
MINI 1000 1970 85.000
FORD GRANADA 1972 585.000
20.000 KM DE EMBAJADA

RECIBIMOS VEHICULOS EN PARTE DE PAGO CREDITOS SIN PIE 48 MESES

FABRICA DE IMPERMEABLES "RAIN CLOTHES"

Ofrecemos los mejores impermeables fabricados en Chile confeccionados en las más finas telas de absoluta impermeabilidad en modelos exclusivos para damas, caballeros y niños y a precios directos de Fábrica desde \$ 1.500.

Precio especiales a comerciantes FABRICA Y SALON DE VENTAS AL DETALLE ALTE. LATORRE 308 esquina GRAJALES. (Av. B. O'Higgins alt. 2100) Fono 85230.

Aumenta el consumo mundial de energía

En un 10,9 por ciento aumentará inversión de energía de los países en desarrollo, en el año 1990, de acuerdo a datos proporcionados por el Banco Mundial. La diferencia se reduce al comparar el promedio anual entre 1981 y 1985, que es de

36,7 mil millones de dólares, lo que aumentará a 53,4 mil millones entre 1986 y 1990.

La diferencia en el consumo se puede apreciar en el siguiente cuadro:

Países en desarrollo importadores de petróleo Principales requerimientos para inversiones en energía comercial 1980-1990 (en miles de millones de dólares de los EUA)

	Estimación 1980	Promedio anual 1981-85	Promedio anual 1986-90	Promedio anual en porcentaje de la tasa de crecimiento 1980-90
Energía eléctrica				
Térmica	8,0	11,8	15,4	9,1
Hidráulica	9,2	13,5	15,1	6,8
Nuclear	1,2	2,1	8,8	30,4
Otras	0,1	0,1	0,4	20,3
Subtotal	18,5	27,5	39,7	10,7
Combustible mineral	0,5	0,7	1,5	15,8
Petróleo				
Explotación	0,5	1,0	1,5	11,6
Desarrollo	2,1	2,5	3,2	4,3
Subtotal	2,6	3,5	4,7	8,2
Gás	1,0	1,7	2,7	14,2
Alcohol	0,5	0,9	1,2	12,4
Léa	0,5	0,6	1,3	13,6
Refinerías	1,0	1,8	2,3	11,8
Total	24,6	36,7	53,4	10,9

Nota: Todos los países en desarrollo.

Fuente: Banco Mundial

CADENAS PARA NIEVE Y BARRO

PARA TODO VEHICULO CADENAS INDUSTRIALES MINERIA AGRICULTURA • PESCA TRANSPORTE POR METRO

SOCADIN LTDA.

FABRICA Y VENTAS: SALVADOR GUTIERREZ 4539 Cas. 12041 Fonos: 733726-798476 QUINTA NORMAL-SANTIAGO

desde \$ 1.200 IVA Inc.

UNIFORMES

VIGILANTES BANCARIOS LOCOMOCION COLECTIVA ROPA DE TRABAJO EN GENERAL

ENTREGA INMEDIATA POR LA CANTIDAD QUE UD. NECESITE FACILIDADES DE PAGO

SAN GERARDO 634 FONOS: 376562 - 770247

BARRACA DE FIERRO CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE PLANCHAS ZINC-CAP ACANALADAS Y LISAS FIERROS REDONDOS DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO, PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867 FONOS 513867-510106 SAN MIGUEL

GOODYEAR

NEUMATICOS-CAMARAS-BATERIAS RECAUCHAJE Y MONTAJE OFERTA DE PRECIOS PERMANENTES

I. RABINOVICH COMERCIAL Y CIA. LTDA.

CONCESIONARIOS AUTORIZADOS

MATURANA 1298 FONOS: 65744-715165 Avda. Balmaceda esq. Maturana SANTIAGO-OESTE

RUEDAS CHILENAS

Los únicos en línea matizada con bujes de acero Para todo tipo de vehículos 20 modelos diferentes Compare calidad Precios sin competencia Oferta aro 10 Panal mini \$ 1.100 c/u

REPARAMOS Y CENTRAMOS LLANTAS DE ACERO

Ruedas Chilenas Ltda.

Libertad 40 Santiago - Fono: 95677



Voluntarios de la Sexta Compañía de Bomberos continuaron verificando el estado de los elementos de seguridad para combatir incendios en edificios públicos. Ayer les correspondió revisar la sede central del Servicio de Seguro Social.

Bomberos verifica sistemas de seguridad de edificios públicos

Voluntarios del Cuerpo de Bomberos de Santiago aprovecharon el fin de semana para verificar los sistemas de seguridad de diversos edificios públicos de la capital, para evitar la ocurrencia de incendios que deriven en desgracias como la sucedida en el siniestro que afectó al Centro Santa María, donde perdieron la vida once personas, entre ellas un voluntario de la Décimo Tercera Compañía.

Los administradores de inmuebles del centro de Santiago han solicitado a bomberos la revisión de las instalaciones, especialmente de los tendidos eléctricos, de gas, accesos, salidas de escape, escaleras y otros puntos de directa incidencia para la aparición de las llamas o para las posteriores tareas de salvamento.

Voluntarios de la Sexta Compañía concurren en la mañana de ayer hasta las oficinas centrales del Servicio de Seguro Social, que se encuentran en calle Agustinas, donde practicaron una revisión a todos los elementos citados, y a los sistemas de extinción de incendios que posee el edificio.

Esta revisión se suma a otras realizadas en la semana posterior a la del incendio en la torre Santa María, ocurrido en la mañana del sábado 21 de marzo, y que incluyó -entre otros- al ex edificio sede de la Presidencia de la República, "Diego Portales", el que fue fiscalizado el 28 de marzo por efectivos bomberiles.

En fuentes de la Oficina de Estudios Técnicos del Cuerpo de Bomberos santiaguino se señaló que estas revisiones continuarán en el curso de los próximos días, a medida que los propietarios las soliciten, pero agregaron que, además, las autoridades de Bomberos pueden realizar visitas sorpresa a edificios que alberguen departamentos habitacionales, oficinas y a instalaciones industriales, para disminuir las probabilidades de nuevos siniestros que arrojen un trágico saldo de víctimas fatales.

Error en venta de combustible provocó muerte de dos hermanas

□ Perecieron calcinadas debido a que la estufa que intentaron encender tenía bencina en vez de parafina

El incendio que provocó la muerte de dos hermanitas y que dejó a otras dos personas con quemaduras graves, fue causado por un error en una distribuidora de combustibles, donde se expendió bencina en vez de parafina, lo que derivó en la posterior explosión de una estufa, con las consecuencias ya citadas.

El siniestro ocurrió en la madrugada del viernes, en la calle Puchacay de Concepción, en una vivienda de material ligero, propiedad de José Milcheo Milcheo de 58 años de edad, cuando una de las hijas de este encendió una estufa cuyo depósito tenía cinco litros de bencina, la que hizo explosión de inmediato.

En el Hospital Regional de Concepción se informó anoche que José Milcheo Milcheo y su cónyuge Margarita Silva Milcheo, permanecen internados en la Unidad de Tratamientos Intensivos, con quemaduras en un 80 por ciento del cuerpo y que el primero de los nombrados tiene escasas posibilidades de recuperarse.

Entretanto, los funerales de las dos hijas del matrimonio, que perecieron calcinadas en el siniestro, se realizarán esta tarde.

Anciana no vidente pereció carbonizada

PUERTO VARAS. (Especial para "La Nación"). — La anciana no vidente María Ángela Rauque Antilef, de 70 años de edad, pereció carbonizada en la madrugada de ayer, al incendiarse la vivienda de su propiedad, ubicada en la localidad de Dujia, 11 kilómetros al norte de Freixa.

El siniestro se inició a las 2.30 horas de ayer, al reventarse el cañón de una cocina a leña, que la anciana dejó encendida durante la noche, para calefaccionar la casa.

Las llamas se extendieron en pocos minutos a todas las dependencias del inmueble construido de material ligero, por los que los campesinos y Carabineros que concurrían al lugar minutos después, sólo se encontraron con los escombros de la vivienda.

Durante los trabajos de remoción de escombros, fue ubicado el calcinado cadáver de la mujer, el que fue remitido al departamento de Medicina Legal del Hospital de Puerto Varas, previa autorización del Magistrado del Juzgado de turno.

María Rauque vivía sola en la vivienda desde el año 1975 y se ignora si tiene familiares en la zona.

Pistoleros desvalijaron distribuidora de abarrotes

Tres delincuentes premunidos de armas de fuego asaltaron el negocio de abarrotes situado en calle Riquelme 297-A, en la Comuna de La Cisterna, propiedad de Helmut Mahla.

Los tres delincuentes, uno de ellos armado con un revólver, se presentaron a las 10 mil pesos.

El atraco ocurrió en la mañana del viernes, cuando tres antisociales ingresaron al local y procedieron de inmediato a intimidar con sus armas y a inmovilizar al dependiente, identificado como Carlos Espinoza Espinola.

Ante la falta de dinero en efectivo, los maleantes se dieron a la fuga llevándose una máquina registradora, una radio reloj, un equipo modular y gran cantidad de mercadería, lo que fue avaluado por el propietario en 100 mil pesos.

Murió acompañante de chofer que sobrepasó barrera militar

VIÑA DEL MAR. — El acompañante de una persona que conducía en estado de ebriedad y que cruzó la barrera instalada en el acceso de consecuencia de graves lesiones causadas por balas de armas automáticas, murió al ser golpeado por el personal de guardia.

El hecho ocurrió alrededor de las 10.00 horas del viernes, en el grupo de la fiscalía militar, Musante registra domicilio en Pasaje Lanceros sin número, calle 15 norte, donde tiene un taller mecánico.

El vehículo, un citroen furgón, patente HEC-25, de Valparaíso, era conducido por Luis Musante, quien fue detenido para ser puesto a disposición de la fiscalía militar. Musante registra domicilio en Pasaje Lanceros sin número, calle 15 norte, donde tiene un taller mecánico.

Asaltaron oficinas de empresa de transportes

Dos desconocidos que cubrían sus rostros con gorros pasamontañas y que portaban revólveres de grueso calibre, asaltaron en la noche del viernes las oficinas de la empresa de transportes "César Miranda y Compañía Limitada", ubicada en calle Santa Elena 1298, y se dieron a la fuga con un botín avaluado en 72 mil pesos.

Los hechos comenzaron a desarrollarse a las 20.30 horas, cuando los antisociales llegaron al lugar citado y llamaron al rondín, Gustavo Silva Abarzúa, quien permanecía en su garita.

Cuando Silva Abarzúa se acercó a los maleantes, éstos extrajeron sus armas y lo encañonaron, procediendo luego a golpearlo y a encerrarlo en un pequeño baño.

Los asaltantes registraron posteriormente todas las dependencias de la empresa de transportes, reuniendo 20 vales de petróleo, de mil pesos cada uno y 52 mil pesos en efectivo, dándose a la fuga a pie en dirección al sur donde presumiblemente los esperaba un vehículo.

De acuerdo a la descripción proporcionada por el vigilante de la empresa, los antisociales tienen una edad aproximada de 25 años, vestían ropas oscuras y eran de regular contextura.

Efectivos de la Brigada Investigadora de Asaltos de la policía civil, BIA, y de Carabineros iniciaron de inmediato las pesquisas, destinadas a identificar y capturar a los hampones.

TABACOS ELISEO.MORA S.A.

Gran Avenida José Miguel Carrera 5842

ESTADOS FINANCIEROS.

Autorizada por Decreto Supremo No. 2512 de fecha 26 de Diciembre de 1968 y publicado en Diario Oficial No. 27245 de fecha 16 de Enero de 1969.

Presidente: Silvia Cordova P.
Directores: Bárbara Mora C.
José Cordova M.
Gerente : José Mora C.

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

ACTIVO CIRCULANTE \$ 42.742.028,29
PASIVO CIRCULANTE (38.405.628,69)
CAPITAL TRABAJO 4.336.399,60

ACTIVO FIJO 6.340.562,10

PATRIMONIO NETO 10.676.961,70

RESULTADO ENTRE 1/1 Y EL 31/12/80.

INGRESO EXPLOTACION \$ 24.561.563,92
COSTO EXPLOTACION (51.470,36)
MARGEN EXPLOTACION 24.510.093,56
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS (22.015.976,60)
RESULTADO OPERACIONAL 2.494.116,96
OTROS INGRESOS NO OPERACIONALES 189.362,86
OTROS EGRESOS NO OPERACIONALES (1.374.692,04)
CORRECCION MONETARIA (1.117.600,36)
RESULTADO ANTES DEL IMPTO. 191.187,42
A LA RENTA 87.946,==
IMPTO. A LA RENTA 103.241,42

UTILIDAD NETA 103.241,42

GERENTE GENERAL

CONTADOR REGISTRO No. 7.503.

PROVEEDORA E IMPORTADORA DE EQUIPOS INDUSTRIALES S.A.C.I.

ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES	GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES
ACTIVOS			PASIVOS		
ACTIVO CIRCULANTE		4.309.588	PASIVO CIRCULANTE		2.633.408
Caja y Bancos	417.123		Cuentas por Pagar	1.177.528	
Deudores por Ventas	1.550.097		Acreedores Varios	150.565	
Cuentas por Cobrar	1.626.632		Provisiones y Retenciones	537.124	
Impuesto Valor Agregado	708.769		Impuesto a la Renta	75.616	
Gastos pagados por anticipado	6.961		Documentos por Pagar	692.573	
ACTIVO FIJO		6.122.275	PATRIMONIO		9.585.575
Construcciones y Obras de Infraestructura	4.336.200		Capital Pagado	135.000	
Equipos de Transporte	2.351.953		Reservas de Revalorización		
Maquinarias y Equipos	1.373.293		Capital Propio Art. 35 Ley 15564	49.755	
Depreciación Acumulada	(637.480)		Revalorización a Unidad del Capital	1.578.945	
Depreciación del Ejercicio	(321.601)		Revalorización D.L. 824 a t. 16		
OTROS ACTIVOS		1.087.120	Transitorio	1.355.397	
Inversiones			Otras de Revalorización	16.393	
TOTAL ACTIVOS		12.218.983	Fluctuación de acciones	951.202	
			Utilidades retenidas		
			Reserva Legal	1.027.085	
			Fondo Circular 1531	2.654.912	
			Reserva Oportunidades	702.682	
			Utilidad del Ejercicio	1.116.944	
TOTAL PASIVOS		12.218.983			

ESTADOS DE RESULTADOS ENTRE EL 1º 1.80 Y EL 31.12.80

INGRESOS OPERACIONALES		2.374.063
Margen de Explotación	13.126.530	
Ingresos de Explotación	15.253.064	
Costo de Explotación	(2.099.564)	
Gastos de Administración y Ventas	(16.804.467)	
INGRESOS FUERA DE EXPLOTACION		(383.323)
Ingresos Fuera de Explotación	141.465	
Gastos Fuera de Explotación	(405.304)	
Gastos Financieros	(114.879)	
Corrección Monetaria	(4.609)	

IMPUESTO A LA RENTA 1.940.740

Impuesto a la Renta (825.796)

UTILIDAD DEL EJERCICIO 1.116.944

DIRECCION: Presidente: Hans Iversen
Directores: Antonio Labra, Rodrigo
Antonio Labra, Cecilia

Autorizada por Decreto de Hacienda N° 2456 del 2 de diciembre de 1966.

CUENTAS DE ORDEN 36.478

Garantía del Directorio 16.478

ANTONIO LABRA RODRIGUEZ
GERENTE GENERAL
JOSÉ GONZÁLEZ MARCHANT
CONTADOR
C.D. N° 12154 LICENCIA N° 104484

HERNÁNDEZ ROJO
INSPECTOR DE CUENTAS
LUIS GARCÍA JUANILLA
INSPECTOR DE CUENTAS

CIA. DE SEGUROS GENERALES BIO BIO S.A.

CAPITAL \$ 250.000.-
RESERVAS \$ 23.783.811.-Santiago de Chile
Domingo 19 de Abril de 1981PRESIDENTE
SR. JORGE VITA ALONSO
DIRECTORES
SR. OSCAR RIVERA DOMÍNGUEZ
SR. OSVALDO RODRÍGUEZ TAPIA

BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979

ACTIVOS	1980	1979
Inversiones		
Financieras		
Caja y Bancos	206.350	
De fácil liquidación	21.415.354	21.527.904
Inmobiliarias		
Bienes raíces	1.138.111	
Muebles y útiles	81	
Más:		
Retasación Técnica Activo Fijo	2.388.466	2.388.466
Total Inversiones	25.038.302	23.916.370
Cuentas por Cobrar		
Deudas de Asegurados	5.297.113	5.297.113
Varios Deudores	229.270	1.317.885
Total Cuentas por Cobrar	5.526.383	6.615.000
Otros Activos		
Pagos Provisionales Demanda Primario	267.449	267.449
Categoría	229.270	229.270
Total Otros Activos	496.719	496.719
Total Activos	30.061.404	30.928.129

Las Notas 1 al 12 que se acompañan forman parte integral de este estado.

PASIVOS	1980	1979
Pasivo Corto Plazo		
Reserva Técnica		716.117
Deudas con Reaseguradoras		
por Cesiones	7.391.565	10.873.336
por Sinistros		7.617
Deudas con Asegurados		
por Sinistros	147.875	137.496
Deudas con Productores		
Deudas con el Fisco	1.463.312	2.005.658
Otras	1.860.048	2.482.690
Total Pasivo a Corto Plazo	10.802.510	16.405.306
Patrimonio		
Capital 2.500.000 acciones autorizadas	250.000	
de v/o \$ 0,10 c/u suscritas y pagadas		
Reservas de Revalorización	4.254.005	4.253.370
Reservas de Utilidades	248.747	157.971
Reserva por Depreciación Retasación		
Técnica Activo Fijo	46.223	
Fluctuación de Valores	16.834.375	11.874.694
Retasación Técnica Activo Fijo	2.388.466	2.434.689
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	(2.594.521)	(2.171.233)
Total Patrimonio	21.437.890	20.861.967
Total Pasivos y Patrimonio	32.240.400	37.267.273

Las Notas 1 al 12 que se acompañan son parte integral de este estado.

ESTADO DE RESULTADOS

Por los años terminados al 31 de Diciembre de 1980 y 1979

	1980	1979
INGRESOS DE EXPLOTACIÓN		
Primas Directas	5.861.250	12.488.007
Primas Cedidas	(5.244.931)	(10.466.512)
Primas Aceptadas	129.855	120.406
Primas Retenidas	742.374	2.141.901
Reserva Técnica (ajuste)	567.827	(162.676)
Descuento Neto Reaseguros	1.766.008	3.009.663
Otros Ingresos	500.409	584.555
Total Ingresos Explotación	3.576.218	5.573.443
COSTO DE EXPLOTACIÓN		
De Intermediación	22.692	169.463
Sinistros	141.580	96.303
Administración	3.177.756	3.775.838
Total Costo Explotación	3.341.028	4.041.604
Resultado de Explotación	235.190	1.541.839
Producto Inversiones	666.709	706.638
Gastos Financieros	(3.518.000)	-
Corrección Monetaria	(222.131)	(1.066.704)
Resultado de Operaciones	(2.837.240)	1.191.976
Resultado Fuera de Operaciones	242.719	7.892
Utilidad (Pérdida) del ejercicio	(2.594.521)	1.199.868
Impuesto Renta 14 Categoría	-	(792.154)
Utilidad (Pérdida) del ejercicio	(2.594.521)	407.714

Las Notas 1 al 12 que se acompañan forman parte integral de este estado.

VARIACIÓN NETA DE ACTIVOS Y PASIVOS

	1980	1979
Más (menos) ajustes para llevar a base Caja:		
Cuentas por Cobrar		
Reaseguradores	(293)	(7.695)
Asegurados	(8.946.167)	875.945
Productores	(24.693)	9.312
Otros Deudores	(408.413)	13.372
Deudas con Reaseguradores:		
por sinistros	0.017	389.636
por cesiones	(3.411.773)	5.502.307
Deudas con asegurados	(10.379)	-
Deudas con productores	156	-
Deudas con el Fisco	522.346	262.360
Cuentas por Pagar	228.769	(7.439.919)
Retenciones Varias	1.362	(16.242)
Total variación neta de Activos y Pasivos	(5.206.724)	(410.647)

Notas a los Estados Financieros

1. RESUMEN DE LOS CRITERIOS APLICADOS

a) Principios aplicados

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1980 y 1979 han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y a las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) Corrección monetaria

Los activos y pasivos, el capital propio financiero y las cuentas de resultado, se corrigen monetariamente de acuerdo a las normas vigentes.

El efecto neto de la corrección monetaria aplicada se demuestra en la Nota 6 y se registra en resultados.

Además, para posibilitar una mejor comparación de las cifras de los estados financieros de 1980 y 1979, las correspondientes a 1979 y sus notas se demuestran actualizadas extracontablemente en el índice de corrección monetaria aplicado en 1980, de 31,65. La actualización correspondiente al capital pagado se incluye en la reserva para futuros aumentos de capital.

c) Traducción de monedas extranjeras y unidades reajustables

Los activos y obligaciones en moneda extranjera y/o unidades reajustables, se registran a las tasas vigentes al cierre de cada ejercicio equivalentes de:

	1980	1979
Unidad de Seguro Dólar (USD)	39,00	39,00
Unidad de Fomento (U.F.)	1.103,61	842,14
Dólares Americanos (US\$)	39,00	39,00
Marcos Alemanes (D.M.)	19,959	22,86

d) Inversiones financieras

La valorización de estas inversiones se ha efectuado de acuerdo al siguiente método:

- Acciones, cuotas Fondos Mutuos y Debentures, al valor de cotización bursátil a la fecha de cierre del balance.

La diferencia entre el valor de costo actualizado y los valores indicados anteriormente se registran en la cuenta Fluctuación de Valores (\$ 16.834.375).

- Depósitos a plazo, el valor de inversión más los beneficios pactados y generados hasta la fecha del balance.

Estado de Cambios en la Posición Financiera

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 1980 y 1979

	1980	1979
RECURSOS OBTENIDOS EN:		
Operaciones		
Pérdida del Ejercicio	(2.594.521)	907.715
Cargos (abonos) a resultado que no representan movimiento de fondos		
Utilidad en Venta Activo Fijo		(7.893)
Depreciaciones Activo Fijo	60.946	3.064
Indemnizaciones por años de servicio	604.870	90.578
Reverso Reserva Técnica	(544.162)	162.676
Corrección monetaria, neta de rubros no circulantes al inicio del ejercicio	(454.693)	(214.329)
Sub-total	(2.927.560)	941.811
Disminución de inversiones	32.075	6.904
Utilidad neta menos retiros Activo Fijo		12.424
Variación neta de Activos y Pasivos	5.206.724	410.646
RECURSOS APLICADOS EN:		
Pagos dividendos	1.542.905	-
Pago indemnizaciones años de servicio	879.762	-
Aumento de inversiones		1.319.017
Aumento en disponible (disminución)	(111.428)	53.768
Total	2.311.739	1.371.785

e) Activo Fijo

Se presenta a su valor de adquisición más las revalorizaciones legales y menos las depreciaciones acumuladas. La depreciación del ejercicio ha sido calculada a base de la estimación de los años de vida útil de los bienes. A contar del ejercicio 1980, el cálculo de depreciaciones considera el incremento del valor del activo por la revalorización técnica y la nueva vida útil asignada en la retasación de los bienes, cuyo efecto neto se indica en Nota 7.

f) Reserva técnica

Durante el presente ejercicio, no se ha registrado provisión por este concepto, debido a la cancelación anticipada de las pólizas vigentes al 31.12.80. La provisión correspondiente al ejercicio anterior (\$ 544.162) se registra con abono a cuentas de resultado.

g) Sinistros

Son cargados a Resultados en el período en que ocurren sobre la base de los sinistros liquidados y una estimación de los sinistros en proceso de liquidación.

h) Primas de Seguro

Los ingresos por primas de seguros son contabilizados en su totalidad en el período en que se contratan.

i) Indemnizaciones por años de servicio

De acuerdo a lo establecido por el Directorio, la Empresa ha efectuado provisión a base del total devengado al balance.

En el presente ejercicio, se consideró como base de cálculo, el equivalente a una remuneración mensual. Su detalle es el siguiente:

Saldo al 31.12.79	\$ 1.345.009
Cancelaciones	(879.762)
Actualización	302.403
Incremento del ejercicio	57.588
Ajuste ejercicios anteriores	567.262
Total	\$ 1.372.500

2. INVERSIONES

El detalle de las inversiones de acuerdo al artículo 21 D.F.L. 251, es el siguiente:

2.1. Inversiones financieras

Saldos disponibles en		
Caja y Bancos	206.350	317.778
De fácil liquidación		
Depósitos a plazo	316.697	422.920
Valores negociables	21.098.457	16.171.406
Total Inversiones financieras	21.621.504	16.912.104

Inversiones inmobiliarias

Bienes raíces	1.138.111	1.138.111
Muebles y útiles	81	81
Mayor valor retasación técnica	2.388.466	2.388.466

2.2. Prohibiciones y gravámenes

	3.526.658	3.526.658
	25.148.162	20.438.767

A la fecha del balance no existen prohibiciones y/o gravámenes.

3. DEUDAS DE ASEGURADOS

A continuación se detallan los saldos por cobrar a los asegurados al 31 de diciembre de 1979 y 1980:

	1980	1979
Primas por cobrar	609.402	4.005.195
Documentos por cobrar	9.959.319	11.410.604
Menos: estimación deudores dudosos	(671.608)	(572.523)
Total	5.897.113	15.843.276

CIA. DE SEGUROS GENERALES BIO BIO S.A. (CONCLUSION)

ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

	Saldo al 31.12.79	Número Fluctuación de valores	Distribución Utilidad 1979	Pago Dividendos	Distribución Revalorización Capital Propto Financiero	Depreciación Retasación Técnica Activos Fijos	Ajuste por Corrección Bursátil Acciones	Saldo al 31.12.80
Capital	250.000,00							250.000,00
Reservas de Revalorización Reserva Especial	1.729.118,03				543.557,17			2.263.675,20
Fondo Futuros Aumentos de Capital	1.292.321,08				708.009,00			2.000.330,08
Reservas de Utilidades Reserva Legal	129.028,31		58.975,24		59.729,35			748.742,10
Fluctuación de Valores	9.023.323,95	(9.023.323,95)					15.834.374,88	16.834.374,88
Retasación Técnica	1.850.000				584.621,48	(46.223,10)		2.388.466,38
Depreciación Retasación Técnica	-					46.223,10		46.223,10
Utilidades Retenidas	827.129,88		620.777,11	(1.542.303,77)				-
Utilidades Ejercicio 1979	689.752,31		(689.752,31)					-
	15.867.748,59	(9.023.323,95)	-	(1.542.303,77)	1.895.916,00	-	16.834.374,88	24.031.811,75

Pérdida del Ejercicio

(2.194.320,71)

8.

4. OTROS DEUDORES

La composición de este rubro al 31 de diciembre de 1980 y 1979 es la siguiente:

	1980	1979
Deudas de productores		24.693
Cuentas por cobrar	739.270	1.315.358
Totales	739.270	1.340.051

5. PATRIMONIO

Ver Anexo aparte.

6. CORRECCION MONETARIA

El detalle de la corrección monetaria aplicada, de acuerdo a lo descrito en Nota 4.1 es el siguiente:

	1980	1979
Corrección de activos		
Inversiones	1.892.277	1.820.044
Cuentas por cobrar	8.819	497.884
Otros activos	122.290	63.581
	2.023.386	2.381.509
Corrección de pasivos		
Capital propio	1.895.916	1.555.912
Otros pasivos	307.969	1.158.005
	2.203.885	2.714.917
Corrección monetaria del Balance	(180.499)	(333.409)
Corrección monetaria de las cuentas de resultado	(41.632)	732.292
Saldo Neto	222.131	1.065.701

7. DEPRECIACIONES

El detalle de las depreciaciones acumuladas al 31 de diciembre de 1980 es el siguiente:

a) Activo fijo	
Saldo acumulado al 31.12.79	13.694
Actualización	4.327
Depreciación del ejercicio	14.723
Saldo acumulado al 31.12.80	32.744
b) Retasación técnica del activo fijo	
Depreciación del ejercicio	46.223

8. OTROS PASIVOS A CORTO PLAZO

Los conceptos de este rubro al 31 de diciembre de 1980 y 1979 son los siguientes:

	1980	1979
Provisión y retenciones de impuestos	231.056	457.697
Provisión impuestos s/primas por percibir	1.252.256	1.547.961
Cuentas del personal	45.488	
Provisión y retenciones sociales		32.121
Provisión indemnización por años de servicio	1.372.520	1.770.032
Cuentas por pagar	442.040	685.537
	3.343.360	4.493.348

9. SINIESTROS POR LIQUIDAR

La Compañía efectuó provisiones al 31.12.80 por las pérdidas probables de siniestros declarados y pendientes de liquidación al término del ejercicio, que corresponden a seguros directos y aceptados de acuerdo a sus propios antecedentes, informes y de los liquidadores de seguros por \$ 147.875. En 1979 esta provisión alcanzó a \$ 111.180.-

10. DIRECTORIO

Los Directores, Gerente e Inspectores de cuentas no han efectuado transacciones de la Compañía en el presente ejercicio.

El Directorio ha percibido por concepto de remuneraciones y dietas por asistencia a sesiones, la suma de \$ 22.951.

La garantía del Directorio asciende a \$ 16.056.-

11. CAMBIOS DE CRITERIOS DE CONTABILIDAD

En el ejercicio 1980 las depreciaciones del activo fijo se calculan sobre valores de los bienes incluida la retasación técnica efectuada en 1979 y sobre la base de nueva vida útil asignada en ella, con efecto neto de mayor depreciación en 1980 de \$ 46.223.-

12. HECHO POSTERIOR

El Directorio de la Sociedad, dando cumplimiento a la Circular N°1546 del 25 de Enero de 1980 de la Superintendencia de Valores y Seguros optó por cesar en la contratación de seguros y aceptación de reseros a partir del 9 de Abril de 1980. Al mismo tiempo, por medio de una Junta Extraordinaria de accionistas decidió cambiar su objeto social y consecuencialmente su nombre.

Por Resolución exenta N°009 del 8 de Enero de 1981 de la Superintendencia de Valores y Seguros y publicación en el Diario Oficial del 17 de Enero de 1981, la Compañía se transforma en Comercial Bio-Bio S.A. y tendrá por objeto la comercialización de toda clase de mercaderías que tengan relación directa con las industrias del vidrio, cristales y aluminios.

HUGO GRISANTI ABOGABIR
Gerente

JUAN E. CESPEDES CONTRERAS
CONTADOR
REG. C.C.N°13.559

CIA. DE SEGUROS GENERALES BIO-BIO S.A.

Inventario de Inversiones al 31/12/80.

	Valor \$
1 - Acciones	
Papeles y Cartones	7.179.726.-
Industrias Pizarreño	4.644.220.-
Turismo Mifesa	73.512.-
Vidrios Lirruén	1.983.003.-
Banco de Chile	77.656,80
Caja Reaseguradora - B -	3.594.600.-
Caja Reaseguradora - C -	852.300.-
Establecimientos Educativos	1.059.340,23
Aceros Andes	2,69
Asochiseq	3,64
TOTAL	19.464.364,36
2 - Fondo Mutuo Coop. Vitalicia	
12.408,69 Cuotas	1.563.494,94
3 - Debeturas Pizarreño	
3.209 Debeturas	70.598.-
4 - Depósitos a Corto Plazo	
a) Bco. Sudamericano:	
Depósito N° 71/8702	143.815,31
Depósito N° 71/10322	144.346,02
b) Cfo. General Financiera:	
Valor U.F. 25,8565	28.535,49

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

PINEDO HNOS. Y CIA. LTDA.
CONTADORES-AUDITORES-CONSULT
INTEGRANTES DE
ARTHUR YOUNG & COMPANY
EE.UU. DE N. AMERICA

A los señores
Presidente, Directores y Accionistas
Compañía de Seguros Generales Bio-Bio S.A.

Hemos examinado los balances generales de Compañía de Seguros Generales Bio-Bio S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios según las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de la Compañía de Seguros Generales Bio-Bio S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979, así como los resultados de sus operaciones, y los cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados aplicados uniformemente, con los del ejercicio anterior.

Santiago, Marzo 31 de 1981.

PINEDO HNOS. Y CIA. LTDA.

R. Espinoza E. S. Brunon S.
cc. 12148- L. 113912 cc. 1497-L. 107155

El alza o la baja del dólar será independiente de hechos políticos

□ Anuncio fue hecho en Nueva York por Robert McNamara

WASHINGTON, Abril 18 (DPA).— El Banco Federal de Reservas de Nueva York, que juega un papel decisivo en la política monetaria del sistema bancario de Estados Unidos (Federal Reserve Board), sólo intervendrá en los mercados internacionales de divisas en casos de "absoluta necesidad".

El anuncio de este decisivo cambio de rumbo en la política monetaria de Estados Unidos fue anunciado en Washington por el Vicepresidente de Finanzas, Robert T. McNamara Jr.

En el futuro, el dólar debe fluctuar libremente ante eventos normales de la política y de la coyuntura monetaria, añadió McNamara en declaraciones que publica el "New York Times".

El "Federal Reserve Bank" de Nueva York ha recibido instrucciones para intervenir en apoyo del dólar

únicamente ante "problemas fundamentales e inesperados". Desde hace meses no hay para los americanos —añadió McNamara— razón alguna para tales medidas, pues el dólar es ahora mucho más fuerte que en los últimos años.

Según el Vicepresidente, el día del atentado contra el Presidente Ronald Reagan el Banco Federal de Reservas compró 79 millones de dólares en apoyo de la moneda estadounidense.

Esta intervención fue, sin embargo, de poco volumen comparada con otras operaciones de apoyo en tiempos de crisis monetaria, añadió McNamara.

Por otra parte, Beryl W. Sprinkel, Secretario de Estado en el Ministerio estadounidense de Finanzas y responsable para asuntos monetarios, considera que la cotización del dólar seguirá firme incluso después de una reducción de los intereses en Estados Unidos.

El actual "estado de salud" de la moneda estadounidense en los mercados de divisas —se debe— según Sprinkel— a la confianza reinante en círculos financieros sobre el éxito de la lucha emprendida por la administración Reagan contra la inflación.

Entre el primero de enero y Pascua, la cotización del dólar mejoró en un once por ciento con respecto al franco suizo, en un diez por ciento frente al marco alemán y la libra esterlina y en un seis por ciento con relación al yen japonés.

Gracias a esta evolución, el "Federal Reserve Board" pudo cancelar las deudas adquiridas con otros bancos emisores y disponer suficientes reservas de divisas para hacer frente a sus compromisos.



Robert McNamara anunció en Nueva York que el alza del dólar será independiente de los hechos internos de cada país.

Fuerte sismo en la zona central de Perú

LIMA, 18 (ANSA).— Un fuerte movimiento telúrico sacudió la ciudad de Ayacucho, en la región central andina del país, alarmando a los pobladores y los miles de turistas que llegaron a esa capital departamental para asistir a las tradicionales ceremonias de Semana Santa.

El Departamento de Ayacucho viene registrando desde hace varios meses, pero este último ha sido uno de los de mayor intensidad, aunque no se informó sobre eventuales víctimas.

Miles de personas abandonaron sus hogares y hoteles y salieron corriendo en busca de refugio en parques y plazas, ante la eventualidad de que se derrumben los edificios, ya seriamente dañados por los consecuentes sismos.

Los instantes fueron más dramáticos al oírse en la ciudad el derrumbe de miles de toneladas de rocas en los cerros vecinos y levantarse una gran polvareda.

Se estima que durante los meses en curso del presente año se han registrado no menos de sesenta temblores con grado superior al dos-tres de la escala modificada de Mercalli, aunque expertos y técnicos en sismología han venido realizando una serie de investigaciones para determinar las causas de estos continuos movimientos telúricos, que algunos sectores atribuyen al eventual nacimiento de un volcán.

No se ha dado a conocer ningún informe fidedigno sobre el particular.

Familia francesa celebra resurrección de su hijo

MELUN, Francia, 18 (AP).— Una familia francesa celebra en estos días la "resurrección" de su hijo, durante el feriado religioso de Semana Santa.

A fines de diciembre, los parientes de Dominique Jenzoni, de 24, identificaron como el de su hijo el cuerpo mutilado de un joven en la morgue de la ciudad de Mancy. Dijeron que no habían sabido de él en varios días, de acuerdo con informes policiales.

El cadáver, aparentemente de un peatón atropellado por un vehículo en la carretera entre París y Lyon, tenía semejanza en estatura, peso y color de los ojos con el joven desaparecido, pero el rostro estaba totalmente desfigurado.

La familia Jenzoni reclamó el cadáver y le dieron sepultura en el cementerio de Mancy, ciudad 18,6 kilómetros al suroeste de París.

Cuatro meses después, y antes de las festividades de Semana Santa, Dominique Jenzoni reapareció en su hogar, en perfecto estado de salud, sorprendiendo de que su familia lo creyera muerto durante ese tiempo, según dijo la policía.

El joven explicó que vivió esos meses en la población costera de la Rochelle en el Atlántico, y se excusó por no haber escrito a sus familiares.

Las autoridades expresaron que Jenzoni lucha ahora por aclarar el enredo burocrático creado por la situación y el certificado de defunción expedido en su nombre, al tiempo que la policía exhumaba los restos del desconocido, identificado erróneamente como Jenzoni, cuyo caso será reabierto.

Rainiero y Grace celebraron bodas de plata en USA

PALM SPRINGS, CALIFORNIA, 18 (AP).— El Príncipe Rainiero y la Princesa Grace de Mónaco celebran hoy sus bodas de plata, en la residencia del cantante Frank Sinatra y su esposa Barbara.

Estarán presentes en la fiesta conmemorativa el Príncipe Alberto, príncipe de la pareja real monegasca, y las Princesas Carolina y Stephanie.

Entre los invitados a la fiesta se cuentan figuras tales como Gregory Peck, Ricardo Montalban y Cary Grant, según ha trascendido. Pero un portavoz de Sinatra dijo que la lista de invitados es "secreta" y no se divulgarán las identidades de otros concurrentes.

India advierte sobre carrera armamentista en zona asiática

NUEVA DELHI, 18 (AP). La India advirtió hoy que la venta de armas que Estados Unidos se propone hacer a Pakistán podría desatar una carrera armamentista en el subcontinente asiático.

"India está preocupada por una carrera de armamentos en esta región y se opone a las actividades de las potencias extranjeras... que exacerbarán las tensiones", dijo el portavoz del gobierno J.N. Dixit a los periodistas, para dar a entender que si Pakistán adquiere más armas, la India responderá de modo similar.

Al aludir a una declaración que hizo ayer el Canciller paquistaní Agha Shahi en el sentido de que la India "tiene una obsesión con una amenaza militar no existente de Pakistán", Dixit indicó que las comparaciones de Shahi entre los niveles de las Fuerzas Armadas de ambos países son "unilaterales e inexactas".

Las necesidades de la India, afirmó, fueron mayores que las de Pakistán "porque la India tiene una frontera y una costa mucho más extensas que defender".

Reiteró también declaraciones del Gobierno en cuanto a que la venta anterior de armas de Estados Unidos a Pakistán han sido usadas contra este país en tres guerras entre los países vecinos del subcontinente, que rivalizan en el aspecto militar, desde que se independizaron en 1947.

Dixit afirmó que la preocupación expresada por la Primera Ministra Indira Gandhi y el Secretario de la Cancillería, Eric Gonsalves, en cuanto a la intención de Estados Unidos de vender armas "nos infundada ni gratuita".

El miércoles Pakistán planteó una propuesta diplomática a la India por las recientes declaraciones "provocativas" de Gonsalves acerca de ese país, hechas a periodistas norteamericanos la semana pasada.

Dixit dijo que sus propias declaraciones son una reacción a las de Shahi y a la protesta paquistaní.

La India sigue comprometida a normalizar relaciones con Pakistán, dijo, aunque su preocupación por ese país vecino porque "adquiere armas en forma desproporcionada a sus necesidades" no es una obsesión, sino una evaluación basada en experiencias anteriores concretas.

Dixit también discutió la afirmación de Shahi de que la India está recibiendo 10.000 millones de dólares en armas norteamericanas contra sólo 1.600 millones de dólares de la Unión Soviética.

POSICION PAQUISTANI

WASHINGTON, ABRIL 18 (LATIN REUTER).— El Canciller paquistaní Agha Shahi y el Secretario de Estado estadounidense Alexander Haig se reunirán el lunes en un esfuerzo por reducir las diferencias sobre la propuesta asistencia militar de Estados Unidos a ese país asiático.

La reunión constituirá la segunda etapa de las conversaciones sobre una ayuda de 500 millones de dólares propuesta el mes pasado al Presidente de Pakistán Mohammad Zia Ul-Haq.

Los paquistaníes quieren la ayuda estadounidense para fortalecer sus defensas a lo largo de la frontera occidental con Afganistán, donde se encuentran estacionados 85.000 soldados soviéticos, pero también quieren ser considerados como no alineados.

Temerosos de una posible represalia soviética, se mostraron sensibles a la sugerencia de que podrían ser utilizados para canalizar armas estadounidenses a los rebeldes que se oponen a las fuerzas moscovitas en Afghanistan.

Nuevo rebrote de fuego en "línea verde" en el Líbano

BEIRUT, 18 (AP).— Los tiroteos entre francotiradores a lo largo de la "línea verde" que divide el sector musulmán y el cristiano se reactivaron hoy en esta capital, pero disminuyeron en la ciudad católica de Zahle, informó la policía libanesa.

Un portavoz dijo que la Cruz Roja Internacional envió otro convoy de alimentos a través del sitio tendido por tropas sirias en torno a Zahle para aliviar la situación de sus 200.000 habitantes.

Los sirios también permitieron que la Cruz Roja evacuara a 10 escolares y una monja de escuelas de Zahle. Los niños fueron devueltos a sus padres que aguardaban en la vecina aldea de Chitaur, según informes telefónicos recibidos de allí.

Los sirios, que vigilan el cumplimiento del armisticio cristiano-musulmán acordado hace 53 meses, mantuvieron el cerco con tanques en torno a Zahle y no permitieron el tránsito desde o hacia la ciudad por decimoveno día consecutivo.

Exigen que unos 700 milicianos del partido Falangista, de orientación derechista cristiana, salgan de Zahle, ciudad situada 48 kilómetros de Beirut, como condición previa para levantar el sitio.

Dicen que la presencia de falangistas armados en Zahle, a 32 kilómetros de la frontera con Siria, plantea una amenaza a la seguridad nacional de ese país vecino. Los sirios aducen que los falangistas colaboran con Israel.

Los falangistas, que arguyen que nadie los manipula, se han declarado dispuestos a negociar con los sirios un acuerdo pacífico de coexistencia que permita resolver la crisis libanesa. Los sirios aún no han respondido.

Sólo un indulto presidencial dejará libre a Isabel Perón

BUENOS AIRES, Abril 18 (UPI).— Allegados a la defensa judicial de la ex-Presidente María Estela Martínez de Perón dijeron que la única posibilidad para su pronta liberación es un indulto gubernamental debido a las complicaciones procesales surgidas en los juicios en su contra.

La decisión de la Cámara Federal de anular un fallo que había declarado inocente a la ex-Presidente en un proceso por supuesto mal manejo de fondos, producida esta semana, significa la reanudación de la causa donde pueden corresponderle hasta diez años de prisión.

A ello debe sumarse el fallo que la condenó a ocho años de prisión por manejo irregular de fondos de una entidad de beneficencia creada por los peronistas cuando estaban en el poder.

Otro caso judicial, por el traspaso de un inmueble del Estado al partido peronista, está pendiente del fallo judicial.

Esta situación jurídica, según las fuentes, sólo haría posible una liberación inmediata por la vía de un indulto gubernamental.

El Nuncio Apostólico en la Argentina, Monseñor Ubaldo Calabresi, visitó ayer a la ex-Presidente durante una hora y media en la quinta en las afueras de esta capital donde se halla detenida.

Voces de la Iglesia dijeron que la visita tenía motivos humanitarios y de asistencia espiritual durante las celebraciones de Semana Santa, pero fuentes políticas le atribuyeron otros significados ya que se produjo a menos de 48 horas de conocido el fallo que anuló la sentencia que la declaraba inocente en uno de los procesos.

Monseñor Calabresi tuvo el miércoles una conversación de hora y media con el Canciller Oscar Camillón, pero los temas tratados no trascendieron.

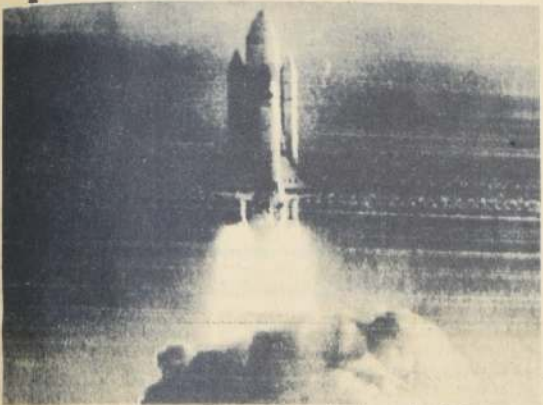
El abogado defensor de la ex-Presidente, Julio Arriola, manifestó que considera que el Gobierno del general Roberto Viola "no está más dispuesto que su antecesor a poner en libertad" a su defendida.



Miles de armas, fusiles, granadas, pistolas, metralletas y material subversivo le fue incautado en Roma (Italia) a elementos terroristas que fueron sorprendidos en un céntrico departamento (Radiofoto UPI).

Debido al éxito del Columbia

Reducirán los vuelos de prueba de transbordadores



La NASA anunció que se reducirán los vuelos de prueba de transbordadores debido al éxito del vuelo del Columbia (Radiofoto AP)

WASHINGTON, 18 Abril (DPA).— El Departamento estadounidense de Navegación Espacial cree, después del vuelo inicial sin problemas del transbordador "Columbia", que podrán ser reducidos a un total de tres los vuelos de prueba de los transbordadores americanos.

PORTAVOZ DE NASA

Así lo confirmó hoy en Houston un portavoz de la NASA, respondiendo a una pregunta. En un principio se habían previsto seis vuelos de prueba, que luego fueron reducidos a cuatro por escasez de fondos.

SATISFACCION

Los técnicos de la NASA están muy satisfechos con el primer vuelo del "Columbia". También los astronautas John Young y Robert Crippen superaron sin perjuicios de salud las 36 orbitaciones a la Tierra. Ambos fueron sometidos ayer en Houston a un minucioso examen médico.

Violentos enfrentamientos entre católicos y Ejército en Irlanda

ULSTER, 18 (ANSA). Violentos enfrentamientos entre republicanos católicos y fuerzas de seguridad británicas tuvieron lugar anoche en el marco de una serie de protestas de católicos irlandeses de Ulster en apoyo de los detenidos que están realizando una huelga de hambre desde el pasado 1 de marzo para obtener el status de prisionero político para sí y para sus compañeros. Los manifestantes arrojaron piedras y bombas molotov, incendiando diversos negocios.

Las tropas británicas dispararon proyectiles de plástico (fue herido gravemente un joven manifestante). La calma volvió al alba, después de numerosos arrestos.

Para mañana está prevista una manifestación masiva en Belfast y se temen desórdenes aún más violentos. Empeoran las condiciones de Bobby Sands, condenado a 14 años por haber violado la ley contra las armas, quien está realizando una huelga de hambre desde el pasado 1 de marzo para obtener el status de prisionero político para sí y para sus compañeros. Los médicos le dieron diez días de vida si continúa con la huelga.

El gobierno británico decidió negar el status de prisionero político a los más de 400 detenidos de ala "H" de Maze, condenados por actos terroristas o relacionados con las actividades guerrilleras del IRA.

La visita de tres diputados del Eire a Bobby Sands fue postergada hasta mañana o hasta el lunes próximo.

Las autoridades británicas autorizaron la visita de los tres parlamentarios irlandeses con la esperanza de que convencerán a Bobby Sands a desistir de la huelga. Con Bobby Sands, que recientemente fue elegido diputado en la Cámara de los Comunes para los católicos del Ulster, realizan la huelga de hambre otros tres detenidos, también miembros del ala "Provisional" (Militar) del IRA.

Con rumores de golpe, García Meza cumplió nueve meses de gobierno

LA PAZ, Abril 18 (UPI).— El gobierno militar del General Luis García Meza cumplió ayer 9 meses de existencia en medio de persistentes rumores sobre supuestas conspiraciones para derrocarlo.

Los rumores cobraron ímpetu en los últimos días por el anuncio del ex-Presidente Hugo Banzer de que retiraría su apoyo y el de su partido, Acción Democrática Nacionalista, al régimen de García Meza, por éste, dijo, no rectifica sus errores.

En algunos sectores creó también malestar la designación de militares para ocupar las rectorías de seis de las ocho universidades estatales del país. Los otros dos retores son civiles.

"El Diario", decano de la prensa boliviana, apuntó que se trataba de una medida errónea que había que entender para evitar futuros conflictos en la comunidad universitaria.

El rotativo sostuvo que los cargos civiles deben ser ocupados por civiles, así como los militares por éstos.

SIN PRESIDENTE

Miembros del gobierno y altos jefes militares asistieron anoche a la tradicional procesión del Santo Sepulcro, pero el Presidente García Meza no participó

porque ha estado viajando a través del país en los últimos días.

El Ministerio del Interior publicó hoy una página completa en "El Diario", único matutino que apareció tras el feriado de Semana Santa, en la que destaca los logros del gobierno durante los últimos 9 meses.

Indica al respecto que los nueve meses del gobierno de García Meza han sido de "austeridad y sacrificio de las Fuerzas Armadas y de afirmación contra los enemigos de la patria", y que se los ha dedicado a condicionar los recursos para crear el nuevo boliviano.

El anuncio refuta una serie de pronósticos que se hacían antes de que las Fuerzas Armadas asumieran el poder tras derrocar a la Presidenta Lidia Gueiler el pasado 17 de julio.

El aviso oficial anota que no se cumplió el vaticinio de que los militares perderían el poder si Estados Unidos no los reconocía diplomáticamente en el primer mes. Hasta el presente, continúan suspendidos los vínculos entre Washington y La Paz.

Agrega que los izquierdistas afirmaban igualmente que los campesinos iban a bloquear los caminos, pero que este vaticinio tampoco se cumplió y que más bien aquéllos han ratificado el pacto militar-campesino y afianzan al gobierno de las Fuerzas Armadas.

agisladas en zonas altas de la misma región, en espera de ser rescatadas por helicópteros del ejército, agregó la Cruz Roja.

En el departamento de Norte de Santander, fronterizo con Venezuela, un alud provocado por las fuertes lluvias mató a nueve campesinos, informó la policía.

Otras 180 personas permanecen

Miles de damnificados por lluvias en Colombia

BOGOTÁ, 18 (AP).— Por lo menos 18 muertos y millares de damnificados dejaron como saldo hasta el momento las lluvias torrenciales que cayeron sobre gran parte del territorio colombiano, después de una prolongada sequía que causó el agotamiento de los embalses hidroeléctricos y un largo período de racionamiento de energía,

según informes oficiales. Nueve personas murieron ahogadas en las cercanías del municipio de Puerto Nuevo, ayer durante una creciente del río Mayo, en la región sur del país en las cercanías de la frontera con el Ecuador, informó la Cruz Roja.

Otras 180 personas permanecen



CONSTRUCTORA VEEP S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DICIEMBRE DE 1980 Y 1979

MODIFICACION DE LOS ESTATUTOS PARA AUMENTO DE CAPITAL SOCIAL

CON FECHA 7 DE JULIO DE 1980, MEDIANTE RESOLUCION N° 323-S, LA SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑIAS DE SEGUROS, SOCIEDADES ANONIMAS Y BOLSA DE COMERCIO APROBO LA MODIFICACION DE LOS ESTATUTOS DE CONSTRUCTORA VEEP S.A., QUE CONSTA EN ESCRITURA PUBLICA DE 19 DE JULIO DE 1980, AUMENTANDO SU CAPITAL SOCIAL DE \$ 22.500.000 A \$ 250.000.000.

NOMINA DEL DIRECTORIO :

PRESIDENTE : SR. EDMUNDO PEREZ YOMA
VICE-PRESIDENTE : SRA. MARIA IRENE PEREZ YOMA
DIRECTORES : SR. RICARDO PULGAR SAN MARTIN
SR. JOSE LUIS PEREZ YOMA
SR. SERGIO LORENZINI CORREA

GRUPOS Y CONCEPTOS	1980	1979	GRUPOS Y CONCEPTOS	1980	1979
ACTIVOS			PASIVOS		
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Disponible	31.216.099	9.129.549	Documentos por Pagar	4.362.735	4.598.832
Depósitos a Plazo	38.035.929	-0-	Facturas por Pagar	18.575.407	4.640.125
Documentos por Cobrar	15.648.051	20.406.511	Anticipos sobre Contratos	10.000.030	136.895.160
Deudores Varios	31.694.983	52.306.002	Retenciones a Sub-Contratistas	479.443	539.135
Cuentas Corrientes Empresas Subsidiarias	-0-	12.244.425	Leyes Sociales y Cuentas del Personal	1.386.985	6.831.137
Impuestos por Recuperar	14.216.208	16.417.570	Obligaciones a Largo Plazo con vencimiento dentro del año	268.702.170	101.083.313
Obras en Curso	226.168.949	101.413.020	Provisiones Varias	1.432.536	3.794.454
Existencias y Terrenos para Construcción	123.233.658	66.687.031			
Gastos Anticipados	6.160.712	8.407.634			
Total Activo Circulante	486.374.589	287.011.742	Total Pasivo Circulante	304.939.306	258.382.156
ACTIVO FIJO			PASIVO A LARGO PLAZO		
Bienes Raíces	2.861.462	8.229.252	Deuda Maestranza Maquinaria	-0-	226.374
Maquinaria Pesada	33.628.802	34.338.774	Deuda Moneda Extranjera	15.999.741	2.835.651
Otras Maquinarias	24.431.068	34.440.998	Total Pasivo a Largo Plazo	15.999.741	3.062.025
Vehículos	5.201.140	5.462.900	Total Pasivo	220.939.047	261.444.181
Muebles y Utiles	8.896.738	8.817.192			
Subtotal	85.019.210	91.289.116	CAPITAL Y RESERVAS		
Menos : Depreciaciones Acumuladas	(39.353.647)	(29.022.772)	Capital		
Total Activo Fijo	45.665.563	62.266.344	Capital Pagado	135.117.675	29.610.000
OTROS ACTIVOS			RESERVAS DE REVALORIZACION		
Inversión en CONAVI	-0-	11.240.460	Reserva para Futuros Aumentos de Capital	25.843.431	66.038.257
Derechos en Sociedades	146.724.616	-0-	Sobrepeso en Venta de Acciones Propias	129.845.393	-0-
Gastos de Organización	2.596.841	-0-	Total Capital y Reservas de Revalorización	290.806.499	95.648.257
Total Otros Activos	149.321.457	11.240.460	UTILIDADES RETENIDAS		
			Reserva Legal	103.947	754.495
			Fondo Futuros Dividendos	340.075	1.816.200
			Utilidad del Ejercicio	69.172.041	855.413
			Total Utilidades Retenidas	69.616.063	3.426.108
TOTAL ACTIVO	681.361.609	360.518.546	TOTAL PASIVO, CAPITAL, RESERVAS Y UTILIDADES RETENIDAS	681.361.609	360.518.546

ESTADO DE RESULTADOS

(Por el período comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1980).

	1980	1979
RESULTADOS OPERACIONALES		
INGRESOS DE EXPLOTACION		
Utilidad en Obras	27.741.073	23.030.046
Ingresos Venta Obras Propias	91.580.517	79.421.235
Arriendo de Maquinarias	1.974.509	1.914.233
Excedente en Mano de Obra	6.200.218	4.641.768
Otros Ingresos de Explotación	5.785.947	1.809.558
Total Ingresos de Explotación	133.282.264	110.816.840
COSTOS DE EXPLOTACION		
Gastos Generales	35.947.593	18.233.561
Costo Obras Propias	80.434.954	62.172.059
Gastos Departamento Maquinarias	3.572.037	3.120.657
Impuestos y Contribuciones	34.994	101.814
Depreciaciones y Castigos	10.894.710	10.844.324
Total Costos de Explotación	(130.884.288)	(94.472.415)
RESULTADO OPERACIONAL	2.397.976	16.344.425
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
INGRESOS FUERA DE EXPLOTACION		
Utilidad Venta Maquinaria	527.455	897.019
Utilidad Venta Derechos en Comunidad	96.256.066	-0-
Total Ingresos Fuera de la Explotación	96.783.521	897.019
EGRESOS FUERA DE EXPLOTACION		
Gastos Financieros	(33.231.430)	(9.684.262)
Diferencia de Cambio	(9.312)	(1.221.411)
Ventas de Activos	-0-	(292.748)
Corrección Monetaria	-0-	(4.590.882)
Remuneraciones Directores	(17.924)	-0-
Total Egresos Fuera de la Explotación	(33.258.666)	(15.789.323)
Resultado Antes de Impuestos	65.922.831	1.452.121
Corrección Monetaria	3.249.210	-0-
Menos : Impuesto Habitacional	-0-	(26.433)
Impuesto Tasa Adicional	-0-	(570.275)
Artículo 21	-0-	(570.275)
UTILIDAD NETA DEL EJERCICIO	69.172.041	855.413

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

(Por el período comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1980).

	1980	1979
RECURSOS OBTENIDOS EN :		
Utilidad Neta del Ejercicio	69.172.041,46	855.413,00
Más : Depreciaciones del Ejercicio	1.087.710,00	10.844.324,00
Intereses Deuda a Largo Plazo	-0-	293.705,00
Pérdida (Utilidad) Venta Activo Fijo	(527.455,11)	846.303,00
Corrección Monetaria Neta de rubros no circulantes	9.790.410,82	(13.626.215,00)
Fondos provenientes de las Operaciones del Ejercicio	79.522.707,17	(786.470,00)
Otros Recursos :		
Más : Venta Activo Fijo	5.528.214,48	-0-
Aumento Pasivo Largo Plazo	12.937.263,60	-0-
Emissiones Acciones de Pago	192.176.155,49	-0-
Otras Fuentes no Operacionales	1.598.058,22	-0-
Disminución de Capital de Trabajo	-0-	57.070.660,00
Total Recursos Obtenidos	291.762.398,96	56.284.190,00
RECURSOS APLICADOS A :		
Adiciones Activo Fijo	875.703,06	5.805.746,00
Inversiones Permanentes en Otras Empresas	135.484.156,00	11.240.460,00
Otros	2.596.842,90	-0-
Pagos Dividendos	-0-	2.961.000,00
Traspaso Deudas de Largo Plazo o Corto Plazo	-0-	-0-
Aumento de Capital de Trabajo	152.805.697,00	36.276.984,00
Total Recursos Aplicados	291.762.398,96	56.284.190,00

CAMBIO EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO

(Por el período comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1980).

	1980
ACTIVO CIRCULANTE	
Caja y Bancos	22.086.550,00
Depósitos a Plazo	38.035.929,00
Documentos por Cobrar	(4.758.460,00)
Deudores Varios	(20.611.019,00)
Cuentas Corrientes Empresas Subsidiarias	(12.244.425,00)
Impuestos por Recuperar	(2.201.362,00)
Obras en Curso	124.755.929,00
Existencias	56.546.627,00
Gastos Anticipados	(2.246.922,00)
	199.362.847,00
PASIVO CIRCULANTE	
Documentos por Pagar	(236.097,00)
Facturas por Pagar	13.935.282,00
Anticipos sobre Contratos	(126.895.130,00)
Retenciones a Sub-Contratistas	(59.692,00)
Leyes Sociales y Cuentas del Personal	(5.444.152,00)
Obligaciones a Largo Plazo	167.618.857,00
Provisiones Varias	(2.361.918,00)
	46.557.150,00
Incrementos del Capital de Trabajo	152.805.697,00
	199.362.847,00

NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

NOTA Nº 1 : RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) General

Los Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1980 han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, basados en las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y disposiciones de la Ley de la Renta.

b) Actualización de Cifras Comparativas

Los saldos presentados en los Estados Financieros finalizados al 31 de Diciembre de 1979, han sido actualizados en un 31,6%. La actualización de la cuenta Capital fue adicionada a la Reserva para Futuros Aumentos de Capital.

c) Corrección Monetaria

Con el propósito de reflejar en los Estados Financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda producida en el ejercicio, la Sociedad ha procedido a corregir monetariamente el Capital Propio Inicial, las variaciones de Capital ocurridas en el ejercicio, los activos y pasivos no monetarios y las Cuentas de Resultados. Dicha Corrección Monetaria impactó un abono neto a los resultados del ejercicio de \$ 3.243.410,77.

Las cuentas de ingresos, costos y gastos han sido corregidas monetariamente en conformidad con la establecida en la Circular Nº 1460 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

d) Patrimonio Financiero

La Corrección Monetaria del Capital Propio se efectuó sobre la base del Patrimonio Financiero determinado de acuerdo a normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y el Colegio de Contadores de Chile. Hasta el ejercicio anterior la Corrección Monetaria del Patrimonio se calculaba sobre el Capital Propio determinado tributariamente. El cambio de procedimiento originó un menor cargo a resultados que no es monetariamente significativo.

e) Bases de Conversión

Los Activos y Pasivos en moneda extranjera han sido expresados en moneda nacional a los tipos de cambio vigentes al 31 de Diciembre de 1980.

f) Valorización de las Existencias

Las existencias de terrenos para construir, y materiales de construcción en posesión valorizadas a su costo de adquisición, actualizado de acuerdo a lo dispuesto en la Ley de la Renta. Los montos resultantes, correspondientes a terrenos para construir, son inferiores a los respectivos saldos netos de realización.

g) Activo Fijo

El Activo Fijo se presenta a su costo de adquisición más revalorizaciones legales.

Las depreciaciones de Activo Fijo han sido calculadas en base al método lineal de acuerdo con los años de vida útil estimados para los distintos tipos de bienes.

h) Aportes en Compañías Subsidiarias

Los aportes en Compañías Subsidiarias se presentan valorizados de acuerdo al Valor Patrimonial Proporcional de los mismos, resultantes de aplicar las normas técnicas del Colegio de Contadores.

NOTA Nº 2 : DEPOSITOS A PLAZO

Corresponden a un capital invertido en FINANCO, con vencimiento al 2 y 4 de Enero de 1981, al cual incluye los intereses devengados al 31 de Diciembre de 1980.

NOTA Nº 3 : IMPUESTOS POR RECUPERAR

Este rubro está conformado por las siguientes partidas:

IVA Crédito Fiscal	\$ 943.354,21
Crédito D.L. 910 Artículo 21 (IVA)	2.711.236,83
Pagos Provisionales Mensuales	10.359.556,89
Total	\$ 13.014.147,93

NOTA Nº 4 : OBRAS EN CURSO

Las partidas que conforman este rubro son las siguientes:

Obras en Curso	\$ 604.551.416,45
Estados de Pago	(359.634.231,96)
Promesas de Compra	(18.760.511,29)
Total	\$ 226.156.673,20

NOTA Nº 5 : DEUDORES VARIOS

Las partidas que conforman este rubro son las siguientes:

- Cuentas Corrientes	\$ 30.066.392,42
- Cobranzas por Recibir	7.052.607,61
- Retenciones por Cobrar	1.573.918,71
- Anticipos a Proveedores	12.173.056,08
- Control Oficina Central	28.815,23
Total	\$ 51.674.989,05

NOTA Nº 6 : GASTOS ANTICIPADOS

Las partidas que conforman este rubro son las siguientes:

- Proyecto y Supervisión	\$ 3.659.970,44
- Intereses Diferidos	2.257.610,83
- Otros Gastos Diferidos	253.130,63
Total	\$ 6.170.711,90

NOTA Nº 7 : EXISTENCIAS

Las partidas que conforman este rubro son las siguientes:

- Materiales Santiago	\$ 2.619.124,61
- Materiales Antofagasta	1.015.115,81
- Terrenos para Construir	173.578.145,45
Total	\$ 177.212.385,87

NOTA Nº 8 : OBLIGACIONES HACIA ACREEDORES Y OTROS DENTRO DEL AÑO

Este rubro está conformado por las siguientes ítem:

- Cuentas Bancarias Corrientes	\$ 15.511.591,36
- Vencimiento de Créditos de Desarrollo Inmobiliario	242.310.000,00
- Otras Obligaciones para Desarrollo Inmobiliario	4.754.773,97
Total	\$ 262.576.365,33

NOTA Nº 9 : PASIVOS CONTINGENTES

La Sociedad tiene los siguientes pasivos contingentes:

a) Garantía del Directorio	\$ 1.335,00
b) Garantías otorgadas por anticipos, para cumplimiento de contratos y retenciones por estados de pago	18.470.781,31

NOTA Nº 10 : VARIACIONES EN EL PATRIMONIO

Las variaciones patrimoniales ocurridas en el ejercicio se detallan a continuación:

Conceptos	Patrimonio al 31.12.79	Revalorización entre 19.01.80 al 30.06.80	Patrimonio al 30.06.80	Modificación al 15.07.80	Total en modificación	Aumentos de Cap. entre el 15.07.80 al 31.12.80	Utilidad del Ejercicio Revalorizada entre 15.07.80 al 31.12.80	Patrimonio al 31.12.80
Capital Pagado	22.500.000,00	-0-	22.500.000,00	52.784.470,00	75.284.470,00	59.833.205,00	-0-	135.117.675,00
Reservas de Revalorización								
Reserva Acumulada del Capital	50.181.046,57	10.810.606,00	60.991.653,47	(30.131.044,28)	30.860.609,29	-0-	15.032.822,00	75.852.411,97
Sobrepeso en Venta de Acciones	-0-	-0-	-0-	-0-	-0-	104.706.813,60	5.138.580,00	109.845.393,60
Reserva Legal	605.824,98	90.704,28	696.529,26	(605.824,98)	90.704,28	-0-	11.243,00	787.647,56
Fondo Futuros Dividendos	1.997.600,84	296.748,59	2.294.349,43	(1.997.600,84)	296.748,59	-0-	53.326,00	2.593.824,18
Utilidad del Ejercicio	-0-	-0-	-0-	-0-	-0-	-0-	69.472.041,00	69.472.041,00
	75.284.472,39	11.198.059,77	86.482.532,16	-0-	86.482.532,16	184.960.038,60	85.400.012,00	268.482.532,16

CARLOS FIGUEROA SERRANO
GERENTE GENERAL

LUIS FIGUEROA MONICA
CC. 22435 LIC. 120645

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los inspectores de Cuentas suscritos certificamos haber revisado los Estados Financieros de Constructora Veep S.A., correspondientes al ejercicio comprendido entre el 19 de Enero y el 31 de Diciembre de 1980, y haberlos encontrado conformes con los libros y documentos respectivos.

LUIS OSCAR HERRERA LARRAIN
INSPECTOR DE CUENTAS

GUILLERMO ROSALES MORALES
INSPECTOR DE CUENTAS

OPINION DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

AL SEÑOR PRESIDENTE Y SEÑORES DIRECTORES DE CONSTRUCTORA VEEP S.A.

Hemos examinado los Balances Generales de Constructora Veep S.A. al 31 de Diciembre de 1980 y 1979, los correspondientes Estados de Resultados y de Cambios en la Posición Financiera por los ejercicios finalizados en esas fechas. Nuestras salidas fueron practicadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria para las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados Estados Financieros presentan razonablemente la situación financiera de Constructora Veep S.A. al 31 de Diciembre de 1980 y 1979, y los resultados de sus operaciones y cambios en la posición financiera por los ejercicios finalizados en esas fechas en conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados. Dichos principios fueron aplicados sobre una base uniforme, excepto por el cambio de procedimiento en la determinación del Capital Propio Inicial (Nota Nº 1, d) (1980), cambio con el cual concordamos.

Santiago, Marzo 13 de 1981

ANTONIO ALBUQUERQUE URRUTIA
CC. 23082 LIC. 130458

BAKOVIC Y BALIC
ERNST & WHINNEY

BAKOVIC Y BALIC
Membros de
ERNST & WHINNEY

COMPañIA DE SEGUROS "ASEGURADORA DE MAGALLANES" S.A.

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979

ULTIMA REFORMA DE ESTATUTOS
APROBADA POR RESOLUCION N° 513-S
DE FECHA 21 DE OCTUBRE DE 1980
DE LA SUPERINTENDENCIA DE VALORES
Y SEGUROS

PRESIDENTE : SERGIO LARRAIN PRIETO
VICE-PRESIDENTE : JAIME PRIETO VIAL
DIRECTORES : LUIS PRIETO VIAL
DANIEL RISOPATRON GARMENDIA
EDUARDO DOMINGUEZ COVARRUBIAS
ALBERTO LARRAIN PRIETO
MAXIMO HONDRATO ALAMOS
DRAGO ETEROVIC MARTIC

CAPITAL AUTORIZADO \$ 90.000.000
CAPITAL SUSCRITO Y PAGADO \$ 47.440.860

ACTIVOS	1980		1979		PASIVOS Y PATRIMONIO	1980		1979	
	\$	\$	\$	\$		\$	\$	\$	\$
Inversiones		984.793,10		252.475,67	Pasivo a Corto Plazo		2.311.649,58		1.110.027,60
Caja y Banco					Total Reservas	2.097.771,26			
Instrumentos Fácil Liquidación	26.960.610,16		4.878.269,98		Reserva de Riesgo en Curso	213.878,32		1.110.027,60	
Inmobiliarias	17.836.324,01				Primas por Pagar		1.646.414,81		1.697.951,09
Total Inversiones	45.781.727,27		5.130.745,65		Otros pasivos a corto Plazo		1.408.166,03		587.267,15
Deudores		3.037.793,06		2.556.911,83	Total Pasivos a Corto Plazo		5.366.230,42		3.395.245,84
Deudores por Primas Asegurados	1.773.599,05		765.787,48		Pasivos a Largo Plazo				
(-) Prov. Deudores Incobrables	(78.316,19)				No hay				
Reaseguradores	1.695.282,86		1.791.124,35		Patrimonio				
Deudores por Sinistros	1.342.510,20				Capital: Capital Autorizado	90.000.000,00	47.440.860,00		21,06
Otros Deudores	269.972,62		50.723,17		Suscrito y Pagado				
Total Deudores	291.860,06		2.607.635,00		Accs. de un Valor Nominal de \$ 1.- c/u		985.791,37		4.283.466,67
Otros Activos		281.273,79		41.268,84	Reservas de Revalorización				420.793,40
Activo Fijo Neto					Fluctuación de Valores				(172.301,24)
Intangibles (Fluctuación de Valores)	4.056.639,19		147.576,24		Utilidades (Pérdidas) Retenidas		240.988,61		
Otros	314.604,41		188.845,08		Legal, Fondo Circular	125.384,54		87.490,61	
Total Otros Activos	4.652.517,39				1.531, Otros				
					Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	115.604,07	(259.791,85)		
TOTAL ACTIVOS	54.033.870,40		7.927.225,73		Total Patrimonio	48.667.639,98		4.531.979,89	
					TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO	54.033.870,40		7.927.225,73	

Las Notas A - M forman parte integral de estos estados financieros

ESTADO DE RESULTADO

EJERCICIOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979

	1980	1979
	\$	\$
INGRESO DE EXPLOTACION	9.153.137,13	2.623.290,78
Prima Directa	(8.550.690,79)	(2.534.616,66)
Prima Cedida	3.003.574,01	4.345.252,44
Prima Aceptada	3.606.020,35	4.433.926,56
Prima Retenida Neta	(1.254.285,24)	309.635,52
Ajuste Reserva Técnica	2.351.735,11	4.743.562,08
Total Ingreso de Explotación		
COSTO DE EXPLOTACION	(864.999,61)	937.780,35
Intermediación	1.074.904,44	3.010.017,72
Sinistros	5.069.964,23	1.130.311,85
Administración	5.279.869,06	5.078.109,92
Total Costo de Explotación	(2.928.133,95)	(334.547,84)
RESULTADO DE EXPLOTACION	1.386.285,85	117.344,50
PRODUCTO DE INVERSIONES	(246.956,22)	(7.926,33)
GASTOS FINANCIEROS	298.938,94	383.457,04
OTROS INGRESOS (EGRESOS)	1.536.630,41	(417.987,62)
CORRECCION MONETARIA	46.765,03	(259.660,25)
RESULTADO DE OPERACIONES	68.839,04	
OTROS INGRESOS (EGRESOS) FUERA DE OPERACION	115.604,07	(259.660,25)
UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO		
IMPUESTO A LA RENTA	115.604,07	(259.660,25)
UTILIDAD (PERDIDA) NETA		

Las Notas A - M forman parte integral de estos estados financieros

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979

	1980	1979
	\$	\$
RECURSOS OBTENIDOS:		
Fondos Provenientes de Operaciones	115.604	(259.660)
Resultado del Ejercicio		
Cargos (abonos) que no representan modificaciones al capital de trabajo:		
Depreciaciones	125.374	5.485
Reserva Técnica	1.254.285	(309.769)
Otros	112.139	-
Corrección Monetaria Neta	(586.072)	-
	1.021.330	(563.944)
Aumento de Patrimonio	44.440.860	290.107
Total Recursos Obtenidos	45.462.190	(273.837)
APLICACION DE FONDOS:		
Adiciones del Activo Fijo	259.520	14.662
Compra de Acciones	27.767.691	-
Gastos Capacitación	20.520	-
Gastos Diferidos	294.084	147.577
Inversiones a Largo Plazo	-	46.068
	28.341.815	208.307
Aumento (Disminución) del Capital de Trabajo	17.120.375	482.144

VARIACIONES DE LOS COMPONENTES DE CAPITAL DE TRABAJO

	1980	1979
	\$	\$
AUMENTOS DISMINUCIONES DEL ACTIVO CIRCULANTE:		
Caja y Banco	560.734	(202.764)
Instrumentos de Fácil Liquidación	(1.207.910)	1.278.943
Otras Inversiones Financieras	17.940.630	
Asegurados	1.039.487	(1.083.617)
Reaseguradores	(364.297)	(135.833)
Deudores por Sinistros	269.973	
Otros Deudores	241.137	(365.176)
	18.479.754	(508.447)
(AUMENTOS) DISMINUCIONES DEL PASIVO CIRCULANTE:		
Sinistros por Pagar	(538.718)	(584.630)
Otros Pasivos de Corto Plazo	(820.661)	610.933
	1.359.379	26.303
Aumento (Disminución) del Capital Trabajo	17.120.375	482.144

Las Notas A - M forman parte integral de estos estados financieros

NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA A - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES

1. General

Los estados financieros han sido preparados de acuerdo con los principios contables generalmente aceptados y las normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

Para efectos de comparación se presentan los estados financieros del ejercicio anterior. Tanto el Balance General al 31 de Diciembre de 1979 y el Estado de Resultados por el ejercicio comprendido en el año calendario terminado a esa fecha se han reajustado las cifras en 31,6% con el objeto de hacerlos comparables con los estados financieros del ejercicio 1980.

2. Corrección Monetaria

Los estados financieros se han corregido monetariamente sobre la base de considerar el deterioro del valor adquisitivo de la moneda y su efecto en la posición financiera y en los resultados, incluyendo los efectos de la corrección monetaria del capital propio financiero, criterio consistente con el aplicado en el ejercicio anterior.

3. Activo Fijo

Los activos fijos se presentan al costo más revalorizaciones provenientes de la metodología de corrección monetaria.

La depreciación del activo fijo se ha efectuado en forma lineal sobre la base de la vida útil restante de cada bien, consistente con el ejercicio anterior.

(CONCLUYE AL FRENTE)

COMPañIA DE SEGUROS "UNION AMERICANA" S.A.

Seguros Generales

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979 (Notas 1, 2 y 4)

Presidente: Sr. Alvaro Orrego Barros; Directores: Sr. Raúl Herrera Correa y Rafael Valdivieso Ariztia.

	1980	1979		1980	1979
ACTIVOS			PASIVOS		
Inversiones (Nota 5)			Pasivo a corto plazo		
Caja y Banco	21.006.163	25.728.861	Total reservas	9.184.277	15.185.003
Instrumentos fácil liquidación	112.834.358	106.707.363	Reserva de riesgos en curso		
Otras inversiones financieras	3.606.433	3.919.804	(nota 3)	7.850.670	10.709.355
Total Inversiones	137.446.954	136.356.028	Siniestros por pagar	1.333.607	4.475.648
Deudores			Primas por pagar (nota 8)	13.313.601	60.176.343
Deudores por primas (nota 6)	9.843.490	69.057.714	Deudas con intermediarios	767.123	6.437.916
Asegurados	5.979.634	3.067.497	Otros pasivos de corto plazo	19.761.502	38.612.181
Reaseguradores	2.616.156	2.302.271	Total Pasivos a corto plazo	43.026.503	120.411.443
Intermediarios	1.247.700	63.655.946			
Deudores por siniestros	3.257.908	3.670.076	Patrimonio (nota 9)		
Deudas de Intermediarios	38.057	---	Capital: Capital autorizado,		
Otros deudores (nota 7)	14.747.211	17.670.841	suscrito y pagado:		
Total Deudores	27.886.666	90.366.631	2.400.000 acciones de valor	24.000.000	3.158.400
Otros Activos			nominal de \$ 10,- c/u	3.515.929	18.229.477
Activo fijo (nota 1e)	614.281	9.536	Reservas de revalorización	77.260.531	64.833.724
Total Otros Activos	614.281	9.536	Fluctuación de valores	18.144.938	20.099.151
			Utilidades retenidas		
			Legal, Fondo Circular 1531,		
			otros	5.722.997	---
			Utilidad acumulada	---	10.616.734
			Utilidad del ejercicio	12.421.941	9.482.417
			Total Patrimonio	122.921.398	106.320.752
TOTAL ACTIVOS	165.947.901	226.732.195	TOTAL PASIVOS	165.947.901	226.732.195

Las notas Nº 1 al 12 que se adjuntan forman parte integrante de este Balance General.

ESTADO DE RESULTADOS POR LOS AÑOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979 (Notas 1, 2 y 4)

	1980	1979
INGRESOS DE EXPLOTACION		
Prima directa	59.585.391	131.866.463
Prima Cedida	(51.722.610)	(127.912.194)
Prima aceptada	6.196.327	24.307.894
Prima retenida neta	14.059.108	28.262.163
Ajuste reserva técnica	287.138	(4.369.204)
Total Ingresos de Explotación	14.346.246	23.892.959
COSTO DE EXPLOTACION		
Intermediación	(2.825.825)	(19.860.109)
Siniestros	8.525.890	16.105.110
Administración	14.451.173	23.977.892
Total Costo de Explotación	20.151.238	20.222.893
RESULTADO DE EXPLOTACION	(5.804.992)	3.670.066
PRODUCTO DE INVERSIONES	21.913.621	7.024.124
GASTOS FINANCIEROS	(6.920.654)	(2.020.233)
OTROS INGRESOS	695.578	---
CORRECCION MONETARIA (nota 2)	2.456.801	878.109
RESULTADO DE OPERACIONES	12.340.354	9.552.066
OTROS INGRESOS FUERA DE OPERACIONES	605.804	(3.242.352)
UTILIDAD DEL EJERCICIO	12.946.158	12.794.418
AJUSTES EJERCICIOS ANTERIORES (nota 4)	(524.217)	---
RESULTADO ANTES DE IMPUESTO	12.421.941	12.794.418
IMPUESTO A LA RENTA	---	(3.312.001)
UTILIDAD NETA	12.421.941	9.482.417

La Notas Nº 1 al 12 que se adjuntan forman parte integrante de este estado.

ESTADO DE CAMBIO EN LA POSICION FINANCIERA POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE

	1980	1979
DE 1980 Y 1979		
(Notas 1, 2 y 4)		
RECURSOS OBTENIDOS EN		
- Utilidad del ejercicio	12.421.941	9.482.417
- Reserva Técnica	(6.000.726)	6.441.934
- Cargos (abonos) a resultado que no representan movimiento de fondos	1.059	4.913.089
- Disminución de Activos		
Deudores	62.479.965	---
TOTAL RECURSOS OBTENIDOS	68.902.239	20.837.440
RECURSOS APLICADOS A		
- Aumento de Activos		
Deudores	---	17.374.948
- Disminución de Pasivos		
Pasivos a corto plazo	71.384.213	6.605.153
- Dividendos Pagados	8.248.103	3.158.400
TOTAL RECURSOS APLICADOS	79.632.316	27.138.501
AUMENTO (DISMINUCION) EN INVERSIONES		
NETO DE FLUCTUACION DE VALORES	(10.730.077)	(6.301.061)

Las Notas Nº 1 al 12 que se adjuntan forman parte integrante de este estado.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

1.- RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a.- General

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1980, han sido preparados con principios de Contabilidad generalmente aceptados y con las Normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros por Circular Nº 1.614 del 26 de diciembre de 1980.

b.- Bases de Presentación

I) Los estados financieros al 31 de diciembre de 1980 y 31 de diciembre de 1979 (que se presenta levemente reclasificado para fines comparativos) están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo del 31 de diciembre de 1980; los estados financieros del año anterior se corrigieron mediante la aplicación del porcentaje de variación del Índice de Precios al Consumidor (IPC) correspondiente al año 1980 (31,6%).

II) Para preparar el estado de cambios en la posición financiera por el año terminado al 31 de diciembre de 1980, se corrigieron los activos y pasivos del balance al 31 de diciembre de 1979; en el mismo porcentaje con que se corrigió el capital propio (31,6%) a objeto de mostrar los cambios en la posición financiera en moneda de igual poder adquisitivo.

c.- Corrección Monetaria (Nota 2)

Con el objeto de reconocer los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, los estados financieros fueron corregidos monetariamente mediante la aplicación de las normas del artículo 41 de la Ley de la Renta y de las circulares Nºs 1.542 y 1.610 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

d.- Inversiones Financieras (Nota 5)

Las inversiones financieras de fácil liquidación están valuadas al precio de la última cotización bursátil a la fecha de Cierre del balance. La diferencia entre el costo corregido monetariamente y el valor bursátil fue abonada a la cuenta Fluctuación de Valores; otras inversiones están valuadas al costo más corrección monetaria basada en las condiciones pactadas.

e.- Muebles y Máquinas

Están valuadas al costo corregido monetariamente, menos depreciación lineal basada en la vida útil restante de los bienes.

f.- Tasa de Cambio

Los activos y pasivos pactados en dólares norteamericanos están expresados en pesos chilenos a las tasas de cambio vigentes a la fecha de cada balance (31 de diciembre de 1980, \$ 39.-US\$ 1,00; 31 de diciembre de 1979, \$ 39.- US\$ 1,00).

(CONCLUYE AL FRENTE)

COMPANIA DE SEGUROS "UNION AMERICANA" S.A. (CONCLUSION)

2.- CORRECCION MONETARIA (Nota 1c)

Como consecuencia de la aplicación de las normas sobre corrección monetaria mencionada en la (Nota 1c) se aboró a los resultados del año la suma neta de \$ 2.456.801, que se formó como sigue:

Aumento de Activo	
Inversiones	9.236.224
Deudoras	1.478.019
	10.710.243
Aumento de Pasivo	
Pasivo a corto plazo	5.415
Patrimonio financiero	8.910.732
Cuentas de Resultados	(662.705)
	8.253.442
Utilidad Neta por corrección monetaria financiera	\$ 2.456.801

3.- RESERVA TECNICA DE RIESGO EN CURSO

De conformidad a lo establecido en la circular #1.495 de septiembre de 1980, la Compañía constituyó esta reserva sobre la base de la "Prima Retenida Neta No Canada" considerando la agrupación de ramos y los factores de riesgos respectivos (0,90 a P.R.M.N.G.) excluyéndose del ítem "Otros" los ramos de garantía, transporte terrestre, flotante, marítimo de cabotaje de exportaciones e importaciones, cuya reserva se constituyó en base a las normas que, en particular, para esos ramos establece dicha circular.

4.- CAMBIOS EN LOS PRINCIPIOS DE CONTABILIDAD

De acuerdo a lo establecido en circular #1.495 de septiembre de 1980, de la Superintendencia de Valores y Seguros, se estableció una provisión para cubrir primas por cobrar no documentadas, dentro del plazo de noventa días, desde la fecha de emisión de la póliza y letras y otras cuentas por cobrar, con una antigüedad superior a noventa días al 31 de diciembre de 1980.

Hasta el 31 de diciembre de 1979, la estimación de incobrabilidad eventual, se establecía considerando el cincuenta por ciento de las cuentas con una antigüedad superior a un año, de conformidad a lo indicado por circular #1.542 de la Superintendencia antes mencionada. El cambio de método descrito en el párrafo anterior significó un mayor cargo a los resultados de 1980 de \$ 1.132.261.

El cargo a resultados del año 1980, ascendió a \$ 1.394.350 de los cuales \$ 870.133 corresponden a primas y letras generadas en el mismo año y se presentan en el rubro "Otros Ingresos (egresos)" y \$ 524.217 corresponden a años anteriores, presentados en el rubro "Ajuste ejercicios anteriores".

5.- INVERSIONES

El inventario de inversiones al 31 de diciembre de 1980, valorizado según lo descrito en (Nota 1d) y e), es el siguiente:

(I) Valores Mobiliarios

P's accs.	emite	Valor unidad	Valor total
6.535	Asociados S.A. Inmob.	0,107	702,09
3.797	Acero Andes	0,871	3.309,10
17.000	Abastible S.A.	18,-	306.000,-
1.076.098	Banco de Chile	30,30	34.127.729,40
70.065	Banco Sudamericano	30,-	2.101.850,-
18.552	Caja Reaseguradora de Chile	900,-	16.696.800,-
209.713	Cia. Manuf. de Papeles y Cart.	68,50	14.365.340,50
420.000	Cia. Seg. de Vida, D. de Almagro	3,621	1.521.084,28
120.000	Cia. Chilena de Tabacos	39,-	4.680.000,-
4.801	Comercio Santiago S.A.C.	141,773	678.397,27
200.000	Empresa Pesquera Iperiva	49,-	9.800.000,-
314.673	Empresa Pesquera Indo	22,-	6.922.806,-
16.421	Forestal Chiloquin	2,30	119.873,30
98.000	Industrias Marítimas Simeel	11,50	1.127.000,-
306.353	Pesca y Construcciones Navales	4,75	980.176,75
300.000	Pesquera y Servicios Marítimos	0,27	34.000,-
8.808	Soc. Industrial de Pizarro	28,-	190.624,-
121.303.288	Soc. Const. Establ. Educativos	0,003	321.130,30
80.000	S.A. Administ. Fondos Mutuos		
	Inversiones y Rentas	13,449	1.075.961,60
			115.072.884,79
	\$ 480.000 Nom. C.A.R. Banco Central, serie F		1.078.574,40
	Fondo Repos. Sinistrosos U. Reseguros		281.483,81
193	Debituras Pizarro	30,298	5.847,66
	D.F.L. 2 Obligado		605.804,43
	Caja y Bancos		21.006.162,94
	Muebles y Maquinas		8.476,48
			138.061.234,51

(III) Prohibiciones y Gravámenes

No existen prohibiciones y gravámenes al 31 de diciembre de 1980, que afecten las inversiones detalladas precedentemente.

(III) Los siguientes rubros representan la inversión obligada al 31 de diciembre de 1980:

Reserva Técnica de Riesgos en Curso	\$ 7.850.670
Reserva de Sinistrosos (responsabilidad directa)	1.333.607
Reserva de Reseguros Extranjeros	-
Patrimonio	122.921.398
Total	\$ 132.105.675

6.- DEUDAS POR PRIMAS

Las deudas de asegurados están presentadas netas de una reserva para incobrables, como sigue:

Deudas Documentadas	\$ 4.452.109
Deudas no Documentadas	4.169.575
Reseguradores	2.616.156
	11.237.840
Menos:	
Provisión incobrables	(1.394.350)
	\$ 9.843.490

La reserva fue calculada de acuerdo a disposiciones impartidas en Circular # 1.495 de septiembre de 1980, de la Superintendencia de Valores y Seguros, según se explica en Nota 4.

7.- OTRAS DEUDAS DE ACTIVO Y PASIVO

Otros deudores

Se forman como sigue:

Entidades Asociadas	\$ 5.573.533
Cta. Cte. Consorcio	2.497.869
P.P.M.	3.774.927
Personal	2.695.622
I.V.A. por recuperar	30.326
Varios	174.934
	\$ 14.747.211
Otros pasivos	
Deudas con Entidades Asociadas	401.943
Deuda por pagar Caja Reaseguradora	16.314.075
Deudas con el fisco (IVA y otros)	1.918.587
Varios	1.126.897
	\$ 19.761.502

Al 31 de diciembre de 1980, la Compañía no ha quedado afectada a impuesto a la Renta, Habitacional y Adicional.

9.- CAMBIOS DEL PATRIMONIO (Ver Nota 12)

CUADRO DE VARIACIONES DE CAPITAL Y RESERVAS

Capital y Reservas	Saldo al*	Distribución Revalorización Capital Propio Financiero	Distribución Utilidad y (Pérdidas) Ejercicio	Disminuciones Absorción Pérd. Capitalizaciones Otros	Aumentos Acc. de Pago Revalorizac. Fluctuación	Saldo al 31 - 12 - 1980
Capital Pagado	2.400.000,-					
Revalorizaciones					21.600.000	24.000.000,-
Capital Propio Financiero	7.807.656,37	(7.807.656,37)				
Futuros Aumentos de Capital	3.801.374,38	5.514.580,97				
Legales Especiales	2.242.580,72	1.994.134,23		(6.733.980,38) (3.302.981,95)		2.582.174,97 933.753,-
Sub-total	16.251.811,47	(298.921,17)		(10.036.962,33)	21.600.000	27.515.927,97
Reglamentarias						
Sobre Precio Acc. Propias	49.265.748,-				27.994.782,35	77.260.530,35
Sub-total	49.265.748				27.994.782,35	77.260.530,35
Utilidades Retenidas						
Legal	1.200.000	1.067.067,52				
Fondo Circ. 1.531	4.800.000	4.266.853,94		(1.442.321,04)		824.746,48
Otros (Eventualidades)	2.067.802,01	1.838.738,29	5.483,83	(7.075.157,25)		1.997.182,52
(Pérdidas Acumuladas) Utilidad	7.205.483,83	2.036.990,17	(7.205.483,83)	(3.045.559,38)	3.098,14	864.079,06
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio						2.036.990,17
Sub-total	15.273.285,84	9.209.651,92	(7.200.000,-)	(11.563.037,67)	12.421.940,98	12.421.940,98
Totales	80.790.845,31	8.910.730,75	(7.200.000,-)	(21.600.000,-)	62.019.821,47	122.921.397,51

10.- GARANTIAS RECIBIDAS

Las garantías vigentes al 31 de diciembre de 1980, eran las siguientes:

Directores	\$ 29.678
------------	-----------

11.- REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Durante 1980, fueron como siguen:

Dietas	\$ 16.385
Participación	372.658
	389.043

12.- DECRETO LEY 3057 DE 1° DE ENERO DE 1980

De acuerdo a lo dispuesto en este Decreto las Compañías de Seguros en actual funcionamiento deberán completar dentro del plazo de dos años, contados desde la fecha de este Decreto, un Capital equivalente a 60.000 Unidades de Fomento (\$ 66.216.600,- al 31 de diciembre de 1980).

El incumplimiento de las disposiciones sobre capitalización y sus plazos establecidos en el Decreto Ley 3.057, se sancionarán con la disolución de la Compañía.

HUMBERTO LIRA ALVAREZ
Contador CC. #13.212
Licencia # 114.690

HERNAN DAVILA ECHAURREN
Gerente General

Señores Accionistas:

Hemos revisado los saldos del Mayor, encontrándolos conforme con los del presente Balance.

Santiago, abril de 1981

JORGE BAEZA SOMMER

JUAN ACUTIRE DEL REAL

Inspectores de Cuentas

8.- PRIMAS POR PAGAR

Se compone de:

Por reaseguradores	\$ 13.029.234
Por asegurados	284.367
	\$ 13.313.601

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

CONDOMINIO ESTADISTAS

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores de
Compañía de Seguros "Unión Americana" S.A.:

Hemos examinado los balances generales de COMPAÑIA DE SEGUROS "UNION AMERICANA" S.A. (sociedad anónima chilena) al 31 de diciembre de 1980 y 1979, y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron aquellas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros adjuntos, presentan razonablemente la situación financiera de Compañía de Seguros "Unión Americana" S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados sobre bases uniformes, excepto por el cambio de método en el cálculo de la estimación para deudas incobrables, que se comenta en Nota 4, con el cual concordamos.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

COMPANÍA DE SEGUROS "PEDRO DE VALDIVIA" S.A.

SEGUROS GENERALES

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979 (Notas N° 1, 2 y 4)

Presidente: Sr. Hiram Peña Hernández; Directores: Sr. Jorge Aldunate Errázuriz, Sr. Jaime Díaz Carrasco, Sr. Mario Andrade Munizaga, Sr. Agustín León Tapia, Sr. Bruno Leuschner Soenksen y Sr. Oscar Ursúa Acevedo.

	1980	1979		1980	1979
ACTIVOS	\$	\$	PASIVOS	\$	\$
Inversiones (nota 5)			Pasivo a corto plazo		
Caja y Banco	7.706.406	8.092.928	Total reservas	11.634.521	19.205.768
Instrumentos fácil liquidación	86.757.184	49.429.566	Reserva de riesgos en curso (nota 3)	8.851.889	12.930.889
Otras inversiones financieras	3.183.796	3.575.530	Siniestros por pagar	2.782.632	6.274.879
Total Inversiones	97.647.386	61.098.024	Primas por pagar (nota 8)	33.452.164	2.677.380
Deudores			Deudas con intermediarios	1.933.058	1.867.794
Deudores por primas (nota 6)	30.822.307	27.086.696	Deudas con instituciones financieras	2.767.088	4.128.680
Asegurados	15.332.415	12.245.856	Otros pasivos de corto plazo (nota 7)	35.479.016	28.910.323
Reaseguradores	9.630.572	3.285.078	Total pasivos a corto plazo	85.265.847	56.789.945
Intermediarios	5.859.320	11.555.762			
Deudores por siniestros	12.456.935	6.514.886	Patrimonio (nota 9)		
Deudas de intermediarios	391.994	205.649	Capital: Capital autorizado, suscrito y pagado:		
Otros deudores (nota 7)	13.405.604	7.577.123	600.000 acciones de valor nominal de \$ 9,50 c/u	5.700.000	5.700.000
Total Deudores	57.076.840	41.384.354	Reservas de revalorización	9.473.931	9.406.797
Otros Activos			Fluctuación de valores	56.296.029	42.401.548
Activo fijo (Nota 1e y f)	8.671.408	7.715.258	Reserva por retasación técnica de activo fijo	4.619.448	4.792.677
Total Otros Activos	8.671.408	7.715.258	Utilidades retenidas	2.040.379	(8.893.331)
			Legal, Fondo Circular 1531, otros	82.135	
			Utilidad (pérdida) acumulada	(8.869.371)	235.961
			Utilidad (pérdida) del ejercicio	10.827.615	(9.129.292)
			Total Patrimonio	78.129.787	53.407.691
TOTAL ACTIVOS	163.395.634	110.197.636	TOTAL PASIVOS	163.395.634	110.197.636

Las Notas N° 1 al 12 adjuntas forman parte integrante de este Balance General.

ESTADO DE RESULTADOS POR LOS AÑOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979 (Notas 1, 2 y 4)

	1980	1979
INGRESOS DE EXPLOTACION		
Prima Directa	70.773.470	62.030.121
Prima Cedida	(56.436.769)	(59.809.884)
Prima aceptada	4.847.769	26.038.928
Prima retenida neta	19.184.470	28.259.165
Ajuste reserva técnica	924.614	(6.754.939)
Total Ingresos de Explotación	20.158.484	21.504.226
COSTO DE EXPLOTACION		
Intermediación	(5.796.972)	(3.816.802)
Siniestros	9.383.630	18.918.946
Administración	19.289.758	12.885.545
Total Costo de Explotación	22.876.416	27.987.689
RESULTADO DE EXPLOTACION	(2.717.932)	(6.483.463)
PRODUCTO DE INVERSIONES	18.568.440	3.194.983
GASTOS FINANCIEROS	(9.819.746)	(2.507.761)
OTROS INGRESOS	206.953	---
CORRECCION MONETARIA (nota 2)	4.203.260	(5.503.519)
RESULTADO DE OPERACIONES	10.440.975	(11.299.760)
OTROS INGRESOS FUERA DE OPERACIONES	1.276.240	2.515.916
UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO	11.717.215	(8.783.844)
AJUSTES EJERCICIOS ANTERIORES (nota 4)	(889.600)	---
RESULTADO ANTES DE IMPUESTO	10.827.615	(8.783.844)
IMPUESTO A LA RENTA	---	(345.448)
UTILIDAD (PERDIDA) NETA	10.827.615	(9.129.292)

Las Notas N° 1 al 12 adjuntas forman parte integrante de este estado.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979 (Notas 1, 2 y 4)

	1980	1979
RECURSOS OBTENIDOS EN		
- Utilidad del ejercicio	10.827.615	(9.129.292)
- Reserva Técnica	(7.571.248)	10.689.134
- Cargos a resultados que no representan movimiento de fondos	320.090	4.535.049
- Disminución de activos	---	12.454.302
Deudores	---	---
- Aumento de pasivos	---	---
Pasivos a corto plazo	36.047.149	---
TOTAL RECURSOS OBTENIDOS	39.623.606	18.549.193
RECURSOS APLICADOS A		
- Aumento de activos	---	---
Deudores	15.692.485	---
- Disminución de pasivos	---	12.814.003
Pasivos a corto plazo	---	631.680
- Dividendos pagados	---	---
TOTAL DE RECURSOS APLICADOS	15.692.485	13.445.683
AUMENTO EN INVERSIONES NETO DE FLUCTUACION DE VALORES	23.931.121	5.103.510

Las Notas N° 1 al 12 adjuntas forman parte integrante de este estado.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

1.- RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a.- General

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1980, han sido preparados de acuerdo con principios de Contabilidad generalmente aceptados y con las normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros por circular N° 1.614 de 26 de diciembre de 1980.

b.- Bases de Presentación

I) Los estados financieros al 31 de diciembre de 1980 y al 31 de diciembre de 1979 (que se presenta debidamente reclasificado para fines comparativos) están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo de 31 de diciembre de 1980; para ello, los estados financieros del año anterior se corrigieron mediante la aplicación del porcentaje de variación del Índice de Precios al Consumidor (IPC) correspondiente al año 1980 (31,6 %).

II) Para preparar el estado de cambios en la posición financiera por el año terminado al 31 de diciembre de 1980, se corrigieron los activos y pasivos del balance al 31 de diciembre de 1979, en el mismo porcentaje con que se corrigió el capital propio (31,6 %) a objeto de mostrar los cambios en la posición financiera en moneda de igual poder adquisitivo.

c.- Corrección Monetaria (Nota 2)

Con el objeto de reconocer los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, los estados financieros fueron corregidos monetariamente mediante la aplicación de las normas del artículo 41 de la Ley de la Renta y de las Circulares N°s 1.542 y 1.610 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

d.- Inversiones Financieras (Nota 5)

Las inversiones financieras de fácil liquidación están valuadas al precio de la última cotización bursátil a la fecha de cierre del balance. La diferencia entre el costo corregido monetariamente y el valor bursátil fue abonada a la cuenta Fluctuación de Valores; otras inversiones están valuadas al costo más corrección monetaria basada en las condiciones pactadas.

e.- Inversiones Inmobiliarias

Están valuadas al valor establecido según retasación técnica al 31 de diciembre de 1979, corregido monetariamente al 31 de diciembre de 1980. La depreciación se calculó en forma lineal basada en la vida útil restante y ascendió a \$ 173.229.

f.- Muebles y Máquinas

Están valuados al costo corregido monetariamente, menos depreciación lineal basada en la vida útil restante de los bienes.

g.- Tasa de Cambio

Los activos y pasivos pactados en dólares norteamericanos están expresados en pesos chilenos a las tasas de cambio vigentes a la fecha de cada balance (31 de diciembre de 1980, \$ 39.- US\$ 1,00 ; 31 de diciembre de 1979, \$ 39.-US\$ 1,00).

(CONCLUYE AL FRENTE)

COMPANIA DE SEGUROS "PEDRO DE VALDIVIA" S.A. (CONCLUSION)

2.- CORRECCION MONETARIA (Nota 1c)

Como consecuencia de la aplicación de las normas sobre corrección monetaria mencionadas en la Nota 1c) se abonó a los resultados del año la suma neta de \$ 4.203.260, que se formó como sigue:

Aumento de Activo	
Inversiones	6.992.453
Deudores	85.027
	7.077.480
Aumento de Pasivo	
Pasivo a corto plazo	388.288
Patrimonio financiero	2.642.813
Cuentas de Resultados	(156.881)
	2.874.220
Utilidad Neta por corrección monetaria financiera	4.203.260

7.- OTRAS DEUDAS DE ACTIVO Y PASIVO

Otros deudores

Se forman como sigue:

Entidades Asociadas	\$ 3.587.054
Cta.Cte. Consorcio	1.472.523
P.F.M.	402.348
Personal	2.398.053
I.V.A. por recuperar	462.996
Varios	4.982.630
	\$ 13.405.604

Otros pasivos

Deudas con entidades Asoc.	1.757.032
Deudas con el Fisco (IVA y otros)	4.456.466
Debitos. por pagar Caja Reaseguradora	23.420.046
Varios	5.845.472
	\$ 35.479.016

Al 31 de diciembre de 1980, la Compañía no ha quedado afectada a impuesto a la Renta, Habitacional y Adicional.

8.- PRIMAS POR PAGAR

El rubro se compone como sigue:

Por reaseguradores	\$ 33.153.098
Por asegurados	296.266
	\$ 33.452.154

3.- RESERVA TECNICA DE RIESGO EN CURSO

De conformidad a lo establecido en la circular #1.495 de septiembre de 1980, la Compañía constituyó esta reserva sobre la base de la "Prima Retenida Neta No Ganada" considerando la agrupación de ramos y los factores de riesgos respectivos (0,90 a/ P.R.N.M.G.) excluyendo del ítem "Otros" los ramos de garantía, transporte terrestre, flotantes, marítimos de cabotaje de exportaciones e importaciones, cuya reserva se constituyó en base a las normas que en particular, para esos ramos establece dicha circular.

4.- CAMBIOS EN LOS PRINCIPIOS DE CONTABILIDAD

De acuerdo a lo establecido en la circular #1.495 de septiembre de 1980, de la Superintendencia de Valores y Seguros, se estableció una provisión para cubrir primas por cobrar no documentadas, dentro del plazo de noventa días, desde la fecha de emisión de la póliza y letras y otras cuentas por cobrar, con una antigüedad superior a noventa días al 31 de diciembre de 1980.

Hasta el 31 de diciembre de 1979, la estimación de incobrabilidad eventual, se establecía considerando el cincuenta por ciento de las cuentas con una antigüedad superior a un año, de conformidad a lo indicado por circular #1.542 de la Superintendencia antes mencionada. El cambio de método descrito en el párrafo anterior significó un mayor cargo a los resultados de 1980 de \$ 1.372.767.

El cargo a resultados del año 1980, ascendió a \$ 1.817.567, de los cuales \$ 927.967, corresponden a primas y letras generadas en el mismo año y se presentan en el rubro "Otros ingresos (egresos)" y \$ 889.600, corresponden a años anteriores, presentados en el rubro "Ajuste ejercicios anteriores".

5.- INVERSIONES

El inventario de inversiones al 31 de diciembre de 1980, valorizado según lo descrito en Nota 1d) y e), es el siguiente:

(I) Valores Mobiliarios

# acc.	emite	valor unidad	valor total
		\$	\$
6.771	Asociseg S.A.Inmob.	0,17	727,53
1.241	Aceros Andes	0,871	1.081,69
8.162	Banco B.H.C.	51,-	416.262,-
3.411	Banco de Chile	50,30	171.573,30
643.312	Cia. de Petróleos de Chile	70,-	45.031.840,-
210.000	Cia. de Seg. de Vida Diego de Almagro	3,838	806.049,98
14.985	Caja Reaseguradora de Chile	900,-	13.486.500,-
3.986	Comercio Stgo.S.A.C.	143,581	859.477,13
18.636	Industria Celulosa	10,479	195.289,97
28.732	Soc.El Tattersall	10,-	287.330,-
80.000	S.A.Adm.Fondos Mutuos	13,739	1.099.123,20
22.042.443	Inversiones y Rentas	0,008	191.109,92
2.581	Soc.Const.Est.Educac.	1,690	4.363,29
135.404	Soc.Ganadera Gente Grande	0,76	118.107,04
2.395	Soc.Inv.José M.Carrera	11,095	26.573,85
			62.695.398,90
11.201.047	Cuotas Fondo M.Inv.y Rent.	1,514	16.959.281,24
	Deposito Financiera CIGA		5.864.018,-
	C.A.R. Banco Central, serie A, B y C		4.059.566,26
	Fondo Repos.Stros. U.de Reseguros		362.716,11
	D.F.L. #2 Obligado		1.276.240,18
	Bienes Raíces:		
	Bombero A.Ossa #1010, ofic. #301		5.354.282,81
	Bombero A.Ossa #1010, ofic. #301		1.896.308,25
			98.467.811,75
	Caja y Bancos		7.706.405,80
	Muebles y Máquinas		144.577,09
			106.318.794,64

(III) Prohibiciones y Gravámenes

No existen prohibiciones y gravámenes al 31 de diciembre de 1980, que afecten las inversiones detalladas precedentemente.

(III) Los siguientes rubros representan la inversión obligada al 31 de diciembre de 1980:

Reserva Técnica de Riesgos en Curso	\$ 8.851.889
Reserva de Sinistros (responsabilidad directa)	2.782.632
Reserva de Reseguros Extranjeros	1.991.000
Patrimonio	78.129.787
Total	\$ 91.755.308

6.- DEUDORES POR PRIMAS

Las deudas de asegurados están presentadas netas de una reserva para incobrables, como sigue:

Deudas Documentadas	\$ 11.298.846
Deudas no Documentadas	11.710.455
Reaseguradores	9.630.572
	32.639.873
Menos:	
Provisión incobrables	(1.817.566)
	\$ 30.822.307

La reserva fue calculada de acuerdo a disposiciones impartidas en circular #1.495 de septiembre de 1980, de la Superintendencia de Valores y Seguros, según se explica en Nota 4.

9.- CAMBIOS DEL PATRIMONIO (Ver Nota 12)

CUADRO DE VARIACIONES DE CAPITAL Y RESERVAS

Capital y Reservas	Saldo al 31/12/79	Distribución Revalorización Capital Propio Financiero	Distribución Utilidad y (Pérdida) Ejercicio	Diminuciones Absorción Pérd. Capitalizaciones Otras	Aumentos Acc. de Pago Revalorizac. Fluctuación	Saldo al 31 - 12 1980
Capital Pagado	5.700.000					5.700.000
Revalorizaciones						
Capital Propio Financiero	3.616.138,29	(3.616.138,29)				
Futuros Aumentos de Capital	84.107,46	5.250.302,53			173.229,48	5.507.639,47
Legales Especiales	2.079.083,15	1.887.208,26				3.966.291,41
Sub-total	11.479.328,90	3.521.372,50			173.229,48	15.173.930,88
Reglamentarias						
Fluctuación de Valores	32.220.021,01				24.076.008,17	56.296.029,18
Retasación Técnica Activo Fijo	3.641.852,13	1.150.825,27		(173.229,48)		4.619.447,92
Sub-total	35.861.873,14	1.150.825,27		(173.229,48)	24.076.008,17	60.915.477,10
Utilidades Retenidas						
Legal	85.000	77.155,55		(123.218,30)		38.937,05
Fondo Circular 1531	15.894,50	14.427,72		(23.041,20)		7.281,02
Otros	78.407,77	71.171,69		(113.662,21)		35.917,25
Pérdidas Acumuladas	(6.937.152,33)	(2.192.140,14)			259.921,91	(8.869.370,56)
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio			10.827.614,57			10.827.614,57
Sub-total	(6.757.850,06)	(2.029.385,18)	10.827.614,57	(259.921,91)	259.921,91	2.040.379,33
Totales	40.583.351,98	2.642.812,59	10.827.614,57	(433.151,39)	24.509.159,56	78.129.787,31

10.- GARANTIAS RECIBIDAS

Las garantías vigentes al 31 de diciembre de 1980, eran las siguientes:

Directores	\$ 69.133
------------	-----------

11.- REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Durante 1980, fueron como siguen:

Dietas	\$ 80.336
Participación	80.336

12.- DECRETO LEY 3057 DE 1° DE ENERO DE 1980

De acuerdo a lo dispuesto en este Decreto las Compañías de Seguros en actual funcionamiento deberán completar dentro del plazo de dos años, contados desde la fecha de este Decreto, un Capital equivalente a 60.000 Unidades de Fomento (\$ 66.216.600, al 31 de diciembre de 1980).

El incumplimiento de las disposiciones sobre capitalización y sus plazos establecidos en el Decreto Ley 3057, se sancionarán con la disolución de la Compañía.

HUMBERTO LINA ALVAREZ
Contador CC. #13.712
Licencia #114.690

HERNAN DAVILA ECHAURREN
Gerente General

Señores Accionistas:

Hemos revisado los saldos del Mayor, encontrándolo conforme con los del presente Balance.

Santiago, abril de 1981

GUILLERMO RIVERA BUSTOS
Inspector de Cuentas

ANTONIO BOVONE PEDERMONTE
Inspector de Cuentas

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

CONTADORES AUTORIZADOS

REGISTRO DE VALORES Y SEGUROS
NÚMERO 1.000.000
SANTIAGO, CHILE

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidentes y Directores de
Compañía de Seguros "Pedro de Valdivia" S.A.:

Hemos examinado los balances generales de COMPAÑIA DE SEGUROS "PEDRO DE VALDIVIA" S.A. (sociedad anónima chilena) al 31 de diciembre de 1980 y 1979, y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron aquellas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros adjuntos, presentan razonablemente la situación financiera de Compañía de Seguros "Pedro de Valdivia" S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados sobre bases uniformes, excepte por el cambio de método en el cálculo de la estimación para deudas incobrables, que se comenta en Nota 4, con el cual concordamos.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

Rolando Mercado Calderón
C.C. #18.864
Licencia #011.154

Santiago, Chile
31 de marzo de 1981

Se encuentra a disposición del público en los oficinas de la Compañía, la "Planilla Estadística Codificada Uniforme", la cual proporciona la información presentada en estos estados financieros.

El Kremlin espera que Giscard gane elecciones

□ Así lo hizo saber Brezhnev en un mensaje enviado al mandatario galo

MOSCU, Abril 18 (Latin-Reuters). — Un enigmático mensaje enviado por el líder soviético Leonid Brezhnev reforzó la impresión de que el Kremlin espera que el Presidente francés, Valéry Giscard d'Estaing, sea reelecto para otro mandato en los próximos comicios, dijeron hoy diplomáticos occidentales.

En un telegrama cuyo texto fue publicado anoche, Brezhnev condenó lo que describió como un atentado contra la vida de Giscard d'Estaing, en referencia a las dos bombas que detonaron el jueves en Ginebra cuando llegó el Presidente francés para un mitin político.

El telegrama, publicado en primera plana y todos los diarios soviéticos de hoy, decía: "Nos hemos enterado con indignación del atentado contra su vida. Mis colegas y yo condenamos enfáticamente este acto criminal".

Brezhnev agregó las inusuales y cálidas palabras: "En conexión con estos hechos les expreso mis firmes sentimientos de amistad".

Los diplomáticos dijeron que el Kremlin parecería haber elevado deliberadamente las detonaciones en el Aeropuerto de Ajaccio al nivel de un intento de asesinato y aprovechando la oportunidad para hacer llegar su simpatía a Giscard d'Estaing.

ARDIENTE DISPUTA
PARIS, Abril 18 (Latin-Reuters). — Una encendida disputa en torno a la cuestión de la seguridad se desató entre los simpatizantes de los dos principales candidatos de derecha a la presidencia francesa tras el atentado de esta semana en Ginebra contra el mandatario Valéry Giscard d'Estaing, en el que murió un turista suizo de 19 años.

El oscuro grupo guerrillero "Francotiradores y Partisanos Corsos" se adjudicó hoy la responsabilidad por la bomba que detonó el jueves en el depósito de equipajes del aeropuerto de Ajaccio, en momentos en que aterrizaba el avión presidencial.

La disputa se desató a raíz de las declaraciones que hizo el mismo jueves el candidato opositor gaullista,

Jacques Chirac, cuya campaña basada en la consigna "Renovación en Seguridad" le valió un marcado repunte en las encuestas de opinión.

Al recalcar que la seguridad personal era un derecho básico de los ciudadanos franceses, Chirac dijo: "debemos garantizar el respeto de la ley y el orden sin el menor signo de debilidad ante aquellos que los desprecian. Lamento que no se hayan tomado todas las medidas que hemos solicitado".

Estas palabras produjeron la inmediata reacción del Ministro del Interior de Giscard d'Estaing, Christian Bonnet, quien expresó su disgusto por las críticas de Chirac a las fuerzas de seguridad bajo su cargo.

HECHOS COBARDES

Bonnet dijo que las fuerzas de seguridad habían cumplido con su deber, pero que "es difícil para ellas frustrar actos cobardes y aislados que ponen deliberadamente en peligro vidas humanas".

El turista suizo Peter Hitz murió ayer a la mañana en un hospital de Marsella debido a las heridas en la cabeza sufridas en el atentado, dijeron fuentes del hospital.

El Primer Ministro Raymond Barre, quien en una oportunidad sostuvo que se mantendría al margen de la campaña electoral, se sumó a la disputa, asegurando que lamentaba que "ciertas declaraciones" cuestionaran los esfuerzos del gobierno para mantener el orden en Ginebra.

El activo Frente Nacional para la Liberación de Córcega (FNLC) se atribuyó el año pasado la autoría de más de 400 ataques con bombas en Francia, la mayor parte de ellos en la misma isla.

Sin embargo, a principios de mes el FNLC anunció que impondría una tregua durante la campaña para las elecciones presidenciales del 26 de abril y 10 de mayo, aparentemente con la finalidad de no incrementar la popularidad de los candidatos de derecha.

testar contra la próxima venta de armas británicas al Pakistán.

Hablando a un gran gentío que se reunió en una plaza de la gran ciudad que da al Océano Índico, la Premier británica dijo que la democracia "tiene que ser bien protegida y transferida en óptimo estado a las generaciones futuras".

Durante su visita a India, Thatcher mantuvo dos rondas de conversaciones con la Premier india Indira Gandhi en Nueva Delhi. La señora Gandhi se encuentra desde hoy en Bombay, para participar en un matrimonio e inaugurar un edificio público, pero no están programados otros encuentros entre las dos estadistas.



Elizabeth Bausmeister, escultora de Alemania Federal, termina los retoques de un busto del Papa Juan Pablo II, que realizará con motivo de Semana Santa. (Radiofoto AP).

Breves sobre Chile

CARACAS, 18 ABRIL 81(DPA). — El piloto aficionado venezolano César Fortique pagó con su vida el audaz y romántico intento de establecer una conexión aérea entre Chile y Venezuela en un avión de museo", afirma hoy la agencia venezolana oficial de noticias "Vempres".

La agencia se refiere en esos términos iniciales a la proeza que intentó el piloto Fortique, quien se empujó en unir Santiago de Chile con Caracas en un avión "Champion", monotor, construido en 1946 y considerado por los pilotos civiles chilenos como una "pieza de museo". El aparato se estrelló contra el cerro "El Coloso", entre las ciudades chilenas de Chañaral y Antofagasta, el pasado domingo (posiblemente), estimándose que fue ese día debido a que en la fecha se perdió contacto radial desde tierra con el aparato en vuelo.

En el sitio del estrellamiento no hay señales de vida, indicaron inicialmente las autoridades chilenas que avistaron ayer los restos del viejo avión.

César Fortique, de treinta años de edad, vivía desde hace diez años en Chile y obtuvo su brevet de piloto en 1971. En Santiago se desempeñó como escritor y alguna vez incurrió sin mayor éxito en los caminos de la diplomacia. Con sus propios recursos adquirió el "champion" que lo llevaría a la muerte, soñando con la idea de unir a Chile con Venezuela en un aparato que más bien tenía lógica cabida en un depósito de chatarra.

El sábado 11 pasado, Fortique se despidió de sus amigos de Santiago iniciando su raid hacia el norte. El domingo, cuando cubría el trayecto Chañaral-Antofagasta, en el desierto norte chileno, el avión fue declarado en emergencia y ayer fueron avistados sus restos por pilotos de aviones de salvataje.



Presidente de Francia, Valéry Giscard. Líder soviético, Leonid Brezhnev.

Exiliados salvadoreños son el segundo grupo grande en USA

MIAMI, 18 (AP). — Un número creciente de salvadoreños pudientes y humildes que huyen de la violencia política en su país en procura de una mejor vida se exila voluntariamente en Estados Unidos, donde ya constituye el segundo grupo más numeroso de extranjeros indocumentados.

Solo en esta ciudad hay más de 1.000 exiliados salvadoreños llegados en el último año y medio. Otros 5.000 se encuentran aquí desde hace años, dijo Alvaro Salazar Brenes, el Consul salvadoreño aquí.

"La mayoría de los salvadoreños que han venido a Estados Unidos no partieron debido a problemas en El Salvador", asegura Salazar. "Han venido en busca de trabajo y una mejor posición en la vida, particularmente en los centros industriales de Houston, Los Angeles y Nueva York. La mayoría son indocumentados de clase obrera".

Según Phil Chicola, funcionario del programa para refugiados latinos del Departamento de Estado, los salvadoreños constituyen el segundo grupo más numeroso de extranjeros indocumentados.

"No somos como los nicaragüenses o cubanos", dijo Orlando de Sola, un comerciante salvadoreño que llegó aquí en julio y proyecta regresar "algún día" a su patria. "Estoy en exilio voluntario".

La mayoría de las comunidades salvadoreñas en Estados Unidos están integradas por la clase trabajadora, pero la mayoría de los que se instalan aquí tienen capital en el banco y tierras expropiadas por el Gobierno, y muchos poseen residencias en Miami.

Los exiliados salvadoreños de fortuna llevan aquí tranquila vida en sus costosas residencias en la zona de Coral Gables y Cayo Vizcaino o en lujosos departamentos con vista al mar.



Una mujer salvadoreña de 80 años es escoltada por un joven de la Cruz Roja que se encuentra en El Salvador, para ayudar a los miles de refugiados que huyen de la violencia. (Radiofoto UPI)

Reagan aseguró a Japón total investigación en el hundimiento de barco

TOKIO, Abril 18 (Latin-Reuters). — El Presidente Ronald Reagan aseguró a Japón que otorgará personal atención a la investigación del accidental hundimiento de un carguero japonés por un submarino nuclear estadounidense, dijo la cancillería.

Hace dos días, el Canciller Masayoshi Ito predijo que las conversaciones que Reagan y el Primer Ministro Zenko Suzuki mantendrán el 7 de mayo fracasarán a menos que Washington produzca un satisfactorio informe sobre la colisión.

Japón quiere saber por qué el submarino lanzaproyectiles George Washington no rescató a los tripulantes del carguero Nishio Maru y por qué los Estados Unidos no informaron a Japón de la colisión del 9 de abril sino 35 horas después de ocurrido.

Dos de los 15 tripulantes del carguero murieron y el resto permaneció a la deriva en botes salvavidas durante 18 horas antes de ser rescatados por otras embarcaciones.

La advertencia del Canciller japonés acerca de la reunión cumbre se vio suavizada cuando el almirante Robert Long, comandante de las fuerzas estadounidenses en el Pacífico, le dijo el jueves que se había ordenado a la séptima flota que llevara a cabo una completa investigación en el plazo de 30 días.



Durante su reposo de fin de semana el Presidente Ronald Reagan dialoga en la Casa Blanca con el Cardenal Terence Cooke. (Radiofoto AP).

EE. UU. suspendería el embargo cerealero a la Unión Soviética

WASHINGTON, ABRIL 18 (UPI). — El Presidente Ronald Reagan podría suspender el embargo de venta de cereales a la Unión Soviética para fines de abril si se convence de que es improbable una invasión soviética a Polonia, se informó hoy.

En un despacho de primera plana, el Washington Post citó "fuentes de alto nivel en la administración" de Reagan, según las cuales el presidente podría decidirse a levantar el embargo el 27 de abril, fecha límite para preparar el proyecto de ley agrícola de 1981 y día en que el Congreso concluye su recio de Pascua.

Pero el rotativo dijo que otra fuente advirtió en contra de "escoger una fecha específica" para concluir el em-

bargo, medida que el Presidente Jimmy Carter ordenó a manera de protesta contra la invasión soviética de Afganistán.

Otra posibilidad, dijo el Post, es que el informe al Congreso su intención de poner fin al embargo.

Las fuentes dijeron al diario que la administración no planea tratar asuntos con los soviéticos.

Reagan, quien fue un duro crítico del embargo cerealero durante la campaña presidencial de 1980, dijo que la medida significaba un pago justo a los agricultores estadounidenses por el mes pasado que dudaba si se pudiera suspender el mismo sin enviar una señal equivocada a la Unión Soviética.

Gobierno afgano reconoce el éxodo de miles de personas tras invasión

ISLAMABAD, PAKISTAN, 18 (AP). — Afganistán reconoció por primera vez el problema de los "refugiados" de ese país en Iran y Pakistán, dijo el Subsecretario General de Naciones Unidas, el peruano Javier Pérez de Cuellar, según una fuente informada.

El funcionario partió hoy a París hacia Nueva York, tras finalizar su misión exploratoria en Kabul e Islamabad, en calidad de representante personal del Secretario General de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim.

De acuerdo con la fuente, que pidió no ser identificada, los dirigentes afganos dijeron al representante de las Naciones Unidas que tenían en cuenta la existencia de dos millones de afganos que huyeron hacia Pakistán tras la invasión soviética, a los que llamaron "refugiados" en esta oportunidad.

El régimen del Presidente Babrak Karmal respaldado por los soviéticos ha tildado a los refugiados "bandidos" y "agentes imperialistas" en declaraciones oficiales.

Pérez de Cuellar fue informado que la mayoría de ellos huyó porque el anterior de Karmal, el Presidente Hafiz

zullah Amin, fue muerto en 1978, durante la intervención soviética, dijo la fuente.

A su regreso a Islamabad de Kabul, Pérez de Cuellar no reveló si el régimen afgano había cambiado su postura en cuanto a electores y negociaciones, pero expresó que tenía esperanza de que se elevaran negociaciones pacíficas entre Irán y Pakistán.

DEVOLUCION DE TANQUE

ISLAMABAD, PAKISTAN, 18 (AP). — Afganistán pidió a Pakistán que le devolviera un tanque T-54 fabricación soviética llevado a territorio hace seis días por un desertor del ejército afgano, informó vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores.

"El pedido está siendo considerado", agregó.

El suboficial Mohammed Nazari, jefe a las autoridades paquistaníes, engañó a sus superiores para que permitieran conducir el tanque por un pretexto de que necesitaba gasolina, un problema mecánico, arrojó la cámara del vehículo y cruzó a alta velocidad la frontera con Pakistán.

Misión económica y nuclear visitaran Argentina

BUENOS AIRES, 18 (AP). — Dos misiones norteamericanas vendrán a la Argentina antes de fin de mes en lo que se ha interpretado como una consecuencia de la nueva relación entre Washington y Buenos Aires.

Según informes disponibles, una de ellas, compuesta por un grupo de legisladores, tomará contacto con los miembros del llamado "gabinete económico" para conocer la situación económica argentina.

La otra, formada por expertos nucleares, estudiará la agenda para las negociaciones argentino-norteamericanas que se desarrollarán en Washington en mayo o junio. La

cuestión nuclear fue uno de los temas que contribuyeron al enfriamiento de las relaciones bilaterales en los últimos años.

Argentina no ha adherido al Tratado de No Proliferación Nuclear, entendiendo que es discriminatorio el desarrollo del plan nuclear en dicho país exclusivamente con fines pacíficos. Estados Unidos ha puesto varias trabas a la puesta en práctica del plan.

Los contactos políticos entre ambos países corren parejos con el apoyo militar al más alto nivel, establecido tras la visita del jefe del Estado Mayor del Ejército de Estados Unidos, Charles F. Meier.

Extremistas suspenden huelga

BONN 18 (ANSA). — Los extremistas alemanes federales Karl Heinz Decker y Heinz Herlitz suspendieron esta tarde una huelga de hambre que habían comenzado —para protestar contra las condiciones de detención— los 73 días.

Otros 23 detenidos habían cesado la huelga el jueves pasado, después de la muerte de Sigurd Debus, debido al prolongado ayuno. Sigurd había sido condenado en 1975 a doce años de cárcel por una serie de atentados. Decker y Herlitz eran alimentados a la fuerza, según sus abogados defensores, en prisión de Celle (norte de la RFA). Los defensores afirmaron que la decisión de suspender la huelga fue tomada hoy para dar a las autoridades el "tiempo necesario para los cambios" en el régimen de detención de terroristas prisioneros o condenados y debe interpretarse como "señal de la disposición de los detenidos a contribuir a una solución".

San Francisco recordó el destructor sismo de 1906

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, 18 (AP). — A los 115, 13 de la mañana del 18 de abril de 1906, hace hoy 75 años —se registró uno de los más violentos sismos de que se tenga memoria a lo largo de los 432 kilómetros de la llamada Falla de San Andrés.

En los 40 segundos que duró el terremoto, succumbió la ciudad de San Francisco. Se ha calculado que el movimiento alcanzó una intensidad —haber existido en ese entonces la escala de Richter de 8,3 grados. Todo eso que superó 7,0 grados en esa escala es considerado violento.

Los incendios que se declararon luego del cataclismo sacudieron ardientemente por espacio de tres días: 28.000 edificios resultaron destruidos, incluso 42 personas resultaron muertas. Por lo menos 600 personas murieron.

Hoy, como se ha hecho tradicional en la ciudad reconstruida, se conmemorará el desastre, antes de la salida del sol, ante la Fuente de Loma, fuente que sobrevivió incólume al violento sismo. Se realizará en honor a la tarde el también tradicional "Baile de los Bomberos" en la rotonda de la catedral, acto que será declarado abierto por la alcaldesa Dianne Feinstein.

Protesta por armas nucleares

BRUSELAS, 18 (AP). — Entre 5.000 y 6.000 personas de varios países europeos occidentales y de Estados Unidos se manifestaron aquí contra la concentración de armas nucleares en Europa.

Los manifestantes se dirigieron a la sede central de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) en las afueras de Bruselas, donde una delegación entregó una solicitud a un funcionario de la Alianza Atlántica.

En la solicitud, los manifestantes instaron a la Unión Soviética a suspender el emplazamiento de los cohetes SS-20 y a la OTAN a poner fin al despliegue de 572 cohetes de mediano alcance y cohetes Pershing 2.

La solicitud instó a Europa Oriental y Occidental a iniciar inmediatamente negociaciones para el desarme mutuo.

Mortal tomado en India

NUEVA DELHI, 18 (AP). — Cuadrillas de rescate registraron hoy las ruinas dejadas a su paso por un tornado que devastó 11 poblaciones en la región oriental de India y dejó un saldo de 150 muertos, informan hoy los medios de prensa del país.

Miembros de la Cruz Roja iniciaron su tarea de rescate de los sobrevivientes de la tormenta que azotó ayer Koonjhar, distrito del estado de Orissa, 111 kilómetros al suroeste de Calcuta, destruyendo cientos de casas, dejando a unas 6.000 personas sin hogar.

Las autoridades confirmaron hoy que el número de muertos ascendió a 150.

Libres en la fecha Cobresal y Santiago Wanderers.

Fútbol argentino Boca sin Maradona con Argentinos Juniors

BUENOS AIRES, Abril 18. (LATIN REUTER).— Boca Juniors, uno de los punteros, recibirá mañana a Argentinos Juniors mientras el otro líder, Ferro Carril Oeste, cumplirá un riesgoso viaje hasta Rosario para enfrentar a Central cuando se dispute la duodécima fecha del Campeonato Argentino de Fútbol de primera división.

Pero Boca otorgará mañana una considerable ventaja a su rival, por cuanto no podrá contar con su astro Diego Maradona a raíz de una lesión en el contrato que especifica que no deberá integrar el equipo cuando le toque enfrentar a su ex club.

Argentinos Juniors, de irregular campaña esta temporada, es dirigido técnicamente desde el miércoles por Juan Carlos Lorenzo, ex entrenador de Boca.

En apariencia, de los dos punteros el que más riesgos correrá será Ferro pues será visitante ante un Rosario Central que ha reputado en las últimas fechas.

Boca, que el miércoles resigó su condición de único invitado en el certamen al perder 1-0 con Vélez Sarsfield, y Ferro encabezan las posiciones con 18 puntos y tres de ventaja sobre Newell's Old Boys que a su vez enfrentará como visitante a Unión de Santa Fe.

La jornada se completará con estos cotejos:

La Plata VS. Independiente; Platense VS. River Plate; Huracán VS. Sarmiento; Talleres de Córdoba VS. Estudiantes de la Plata (juegan esta noche); Racing Club VS. Colón de Santa Fe; San Lorenzo de Almagro VS. Instituto de Córdoba.

Tercera División

□ Cinco partidos en la Zona Sur y tres en la Zona Norte

Ocho partidos se juegan esta tarde, desde las 15.30 horas, por la tercera fecha de la competencia de la 3ª División del Fútbol amateur. Cinco de ellos corresponden a la Zona Sur: Atlético Caupolicán, de Rengo, hace de local ante Deportes Laja, de El Laja; Deportes Victoria, recibe en su campo deportivo al Liceo de Curicó; Independiente, de Cauquenes, hace de local ante Deportes Parral; "Fernández Vial", juega en el Estadio Municipal, de Penco, con Talca National y Curicó Unido se enfrenta en el Estadio La Granja, de Curicó con Atlético Molina.

En la Zona Norte quedan por jugarse tres encuentros: Grand Prix, de Maipú hace de local en el Estadio "Good Year" ante General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Deportivo "Lautaro", de Buin, recibe a Deportes Peumo y Tricolor Municipal de Paine se coteja en su estadio con "Iván Mayo", de Villa Alemana.

Copa Libertadores

Bolivianos ante rivales ecuatorianos

COCHABAMBA, BOLIVIA, ABRIL 18 (LATIN-REUTER).— Barcelona, campeón ecuatoriano de fútbol, enfrentará mañana aquí a Wilsterman, su similar boliviano, en busca de por lo menos un empate que le permita ponerse a un paso de ganar el grupo eliminatorio dos de la Copa Libertadores de América.

En La Paz, el subcampeón boliviano The Strongest, procurará también mañana obtener un abultado triunfo sobre su similar ecuatoriano, Técnico Universitario, que le otorgue posibilidades de pasar a la segunda ronda del torneo, en caso de que Barcelona sea derrotado frente a Wilsterman.

Eliminatorias del Mundial

Fútbol inglés prefiere a veteranos en selección

LONDRES, ARR. 17. (LATIN-REUTER).— El director de la Selección de Fútbol de Inglaterra, Ron Greenwood, optó hoy por la experiencia al designar la escuadra que enfrentará a Rumania el 29 de abril en Wembley por el grupo eliminatorio cuatro de Europa para la Copa Mundial de 1982 en España.

Con una plaza en las finales de 1982 como premio, Greenwood reincorporó a un número de experimentados jugadores que no jugaron el mes pasado contra España en el partido amistoso que Inglaterra perdió 2-1 en esta capital.

VETERANOS

El veterano arquero Joe Corrigan y el mediocampista Graham Rix recuperaron sus plazas mientras los defensores Phil Thompson, Mick Mills, Viv Anderson y Dave Watson y el guardavallas Peter Shilton fueron incluidos luego de recobrase de sus lesiones.

LOS CONVOCADOS

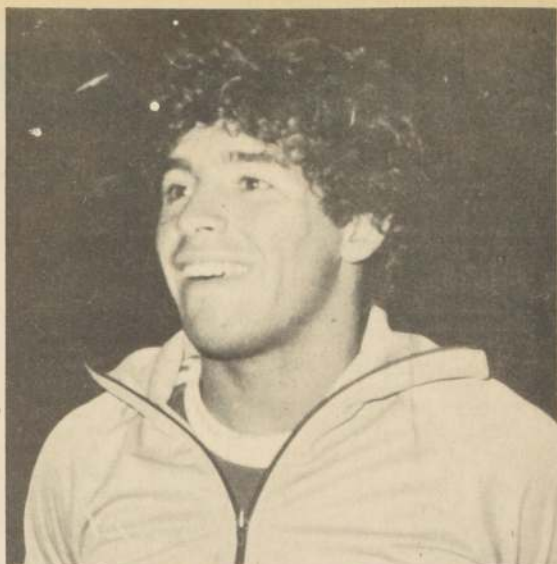
El plantel convocado se integra así:

Arqueros: Ray Clemence (Liverpool), Peter Shilton (Nottingham Forest) y Joe Corrigan (Manchester City).

Defensores: Phil Neal y Phil Thompson (Liverpool), Viv Anderson (Nottingham Forest), Dave Watson (Southampton), Russell Osman y Mick Mills (Ipswich), y Kenny Sansom (Arsenal).

Mediocampistas: Glenn Hoddle (Tottenham), Trevor Brooking (West Ham), Terry McDermott (Liverpool), Bryan Robson (West Bromwich), Ray Wilkins (Manchester United) y Graham Rix (Arsenal).

Delanteros: Kevin Keegan (Southampton), Tony Woodcock (Colonia, Alemania Federal), Peter Barnes (West Bromwich), Steve Coppell (Manchester United), Paul Mariner (Ipswich) y Trevor Francis (Nottingham Forest).



AUSENCIA.- Diego Armando Maradona, no será de la partida en el encuentro que su club Boca Juniors deberá sostener contra Argentinos Juniors, su antiguo club, dado una cláusula en el contrato que le prohíbe jugar en su contra.

Regional Zona Central

"Arrieta Guindos" ante "Andarivel", de El Monte

A las 16 horas se dará comienzo a la sexta fecha de la primera rueda, del Regional Zona Central, donde destaca el partido entre dos equipos pioneros de esta división del fútbol amateur, "Arrieta Guindos", de El Monte y el deportivo "Andarivel", de La Reina.

El partido contará con la presencia de todo el Directorio del Regional, en homenaje a estas dos instituciones que se mantienen en competencia, al cumplir el Regional 25 años de existencia deportiva.

PROGRAMA COMPLETO DE HOY

Estadio Municipal, de Isla de Maipo.- San Miguel, de Calera de Tango con Chilecta, de la Santiago Norte, turno: Italo Liguineo, árbitro: Hernán Molina, de la Asociación San Bernardo; Estadio: Arrieta Guindos, de La Reina, el local con Andarivel, de El Monte, turno: Carlos Struch, árbitro: René Ordóñez, de la Asociación General V. Gómez; Estadio

Gasco de San Eugenio; Deportivo Gasco con Unión Cepol, de Polpaico, turno: Ramón E. Carvacho, árbitro: Jorge Camelos de Asociación Santiago; Estadio Pizarreño, de Maipo; Deportivo Pizarreño con Lan-Chile, turno: Hugo Rivera, árbitro: Ricardo Valencia, Asoc. J. A. Ríos; Estadio Municipal, de Peumo; Unión Veterana, local, con Autobuseros, de San Bernardo, turno: Raúl Castillo, árbitro: Jorge Yáñez, Asoc. Santiago; Estadio Melipilla, Deportivo Soñica, local, con Ferroviarios Comercial, de Las Gabarras, turno: Antonio A. Fernández, árbitro: José Lazo, Asoc. de Renca; Estadio de Graneros; Dep. Chiprodal con Granja Juniors, de Puente Alto, turno: Félix Montoya, árbitro: Edmundo Salinas; Estadio de Peñalor; Thomas Bata, local con Comercio de Buin, turno: Gerardo Zúñiga, árbitro: Rolando Palacios, Asoc. Santiago; Estadio Las Condes; Municipal de las Condes, local con Metabólica Faro, turno: Raúl Díaz, árbitro: Silvio Soto Asociación Recoleta.



EX VETERANO DE GUERRA.- Joe Louis, quien aparece levantando su mano derecha en señal de triunfo, en su última aparición en público, en el Palacio de los Césares, será sepultado este martes, en el cementerio de Arlington, con honores.

Deporte-anuncios

BASQUETBOL.— En el Fortín Prat, de Valparaíso se disputará la última etapa del Torneo Internacional "Sextangular" que participan cuatro equipos de la V Región, uno de Santiago y uno de Valparaíso. El evento es sólo de categoría honor varones.

CICLISMO.— En el velódromo del Estado San Alberto de Viña del Mar se realiza esta mañana la última jornada del Campeonato Nacional de ciclismo en Pistas, con todas las finales de velocidad.

DEPORTES SUBMARINOS.— A partir de las 8 horas se inicia la jornada del Torneo Internacional de Natación con "Atletico Unión de San Juan", en el que intervienen cuatro equipos completos, uno de Valparaíso y uno argentino, en damas y varones. Entrada gratis.

GOLF.— En las canchas de Country Club se inicia la última etapa del final del Campeonato Abierto de Golf en el que tomarán parte cuatro equipos internacionales.

HOCKEY PATIN.— Desde las 10.30 horas se realiza la jornada del Cuadrangular Internacional de Patin Hockey, en el que juegan las selecciones juvenil y joven de Chile, Uruguay, Argentina y Brasil.

Desde las 10.30 horas en el auditorio "Forestal" de Viña del Mar se realiza la final del cuadrangular internacional, jugando de preliminares los equipos "Caruvi" y de fondo, por el título, Andes Talleres, de Mendoza y "Univec", de Viña del Mar.

TENIS.— En las canchas del Estadio Nacional se inicia la jornada de los partidos clasificatorios por el torneo "Copa Administrativa" que organiza el club Estadio Nacional para las categorías Honor y Estudiantes, en damas y varones. Entrada gratis.

En las canchas del club Recreo de Viña del Mar se disputan desde las 8 horas los partidos de octavos de final en doble y simple, de la regional de Tenis.

Básquetbol

"José Cortés Brown" ganó el sextangular

El quinteto de "José Cortés Brown" de Viña del Mar, representante de los elementos de Sportiva Italiana se tituló anteayer campeón del sextangular internacional de básquetbol jugado en el Fortín Prat, de Valparaíso, al derrotar en gran faena al poderoso "team" de Defensor de Santiago, por la cuenta de 60 contra 56.

El primer tiempo había finalizado empatado a 30. Ambos equipos se ganaron invictos a la final del campeonato internacional de Sextangular, que congregó el viernes a más de mil quinientos espectadores.

El evento fue organizado por el club Santiago Wanderers, que en el semifinado fue derrotado por Unión Española 82 contra 58. En la final, Placeres se impuso al Arabe por 88 a 78.

El elenco viñamarino "José Cortés Brown" tuvo en René Cortés, Juan Sánchez sus mejores valores en tanto que por los uruguayos destacaron ter Pagani y Luis Eduardo Larrosa. El "José Cortés Brown" ganó la copa "AUDIOMAR" que se disputaba.

Posiciones finales: 1.- Campeón invitado "José Cortés Brown" de Viña del Mar; 2.- Vicecampeón "Defensor" de Montevideo; Uruguay; 3.- Unión Española; 4.- Placeres; 5.- Arabe; 6.- Santiago Wanderers.

EUROPEOS JUGARAN EN CHILE

La Federación de Básquetbol de Chile tiene planes de traer al club Tel Aviv, campeón de Europa, que se encuentra en estos momentos en Brasil, para conseguir que extienda su gira hasta nuestro país.

Así lo informó el presidente de la Federación Sergio Molinari, quien agregó que el equipo de Tel Aviv, venció a la Unión Soviética y a un equipo italiano por la Copa Europea de Básquetbol de Chile.

Agregó Molinari, que en el mes de mayo se efectuará el campeonato internacional en el gimnasio Nataniel, como acto oficial de inauguración del nuevo complejo que tiene la Federación, cubre una superficie de 170, a sólo metros del gimnasio.

El próximo martes

En Arlington será sepultado Joe Louis

□ Por orden del Presidente Reagan, se considerará en condición de ex-veterano de guerra

LA VEGAS, Nevada, 18 (AP).— Más de 3.000 personas se reunieron en honor del ex campeón mundial de todos los pesos, Joe Louis, en la inauguración de éste pronunciada ayer en el pabellón deportivo del Flamingo Palace.

Louis falleció el domingo a la edad de 60 años y será sepultado en el Cementerio Nacional de Arlington, Virginia, el martes en la ciudad de Washington.

El feretro abierto de Louis fue expuesto de modo que los visitantes pudieran verlo en el cuadrilátero de boxeo, flanqueado por una guardia de honor de las autoridades de la Base Nollis de la Fuerza Aérea. Una banda de música desfiló ante el ataúd del pugil.

En el acto de ayer, aparte del reverendo Jesse Jackson, quien pronunció un panegírico, habló el cantante Frank Sinatra y el actor Sammy Davis Jr. Sinatra, Muhammad Ali, Larry Holmes, Sugar Ray Robinson, Marvin Hagler, y otras muchas personalidades del espectáculo y del deporte estuvieron presentes para rendir homenaje al máximo boxeador negro de la historia.

Joe Louis, quien abarcó 17 años y 71 peleas, de las cuales ganó 68. Compitió en los pesos máximos en 1937 y la retiró con 12 años, cuando se convirtió en campeón de la categoría, defendiéndola 25 veces contra los mejores.

Por disposición del Presidente Ronald Reagan, se autorizó la inclusión de Louis en el cementerio de Arlington, un honor al que los veteranos de guerra en el Ejército durante la Segunda Guerra Mundial, y los miembros del sargento montó espectáculos y demostraciones de su habilidad como atleta.

Desde 1963 Louis residía en Las Vegas, y desde 1971 había estado en fitción en el Hotel Caesar's Palace. Sufrió un ataque cardíaco que le llevó a cirugía en 1977. Estuvo confinado a un sillón de ruedas por problemas para trabajar desde entonces.

AFASE

INSTALADOR AUTORIZADO SEGTEL
CARNET N° 6703

INSTALACIONES ELECTRICAS

- COMERCIALES
- DOMICILIARIAS
- INDUSTRIALES

SERVICIO DE EMERGENCIA

REPARACIONES LAS 24 HORAS
DEL DIA, INCLUSO DOMINGOS
Y FESTIVOS

- PROYECTOS
- SOLICITUD Y AMPLIACIONES
- REPARACIONES
- MEJORAMIENTO
- FACTOR DE POTENCIA
- ILUMINACIONES
- TELEFONIA
- AUTOMATIZACION DE TABLEROS
- MANTENCIONES
- Y RECONDICIONAMIENTOS
- EN GENERAL

PARA UN MEJOR SERVICIO A NUESTRA CLIENTELA CONTAMOS CON MOVILIZACION PARA SU PRONTA ATENCION!

TELEFONOS: 723070
80138

ROSAS 1190
DEPTO. 309
FONO 723070

RESTAURANT TIO JUAN

TIO JUAN
RESTAURANT
SALON - COMEDOR

COMIDAS CHILENAS Y ESPAÑOLAS

MENU EJECUTIVO
LOS LUNES
ENTRADA Y CAZUELA A LA CHILENA
LOS MIERCOLES
ENTRADA Y ASADO A LA CHILENA
LOS VIERNES
ENTRADA Y ARROZ A LA VALENCIANA
POSTRE

VALOR \$ 160

MONJITAS 721 2º PISO
FONO 32617 SANTIAGO

ATENDIDO POR CARLOS DIAZ E HIJOS

NEUMATICOS

GOODYEAR

La Marca de los Profesionales

PARA AUTOS Y CAMIONES

25% DESCUENTO

LIQUIDACION DE SALDOS

ESTACION DE SERVICIO

Denis Turner e Hijo Ltda.
Colón esq. Vespucio
Teléfono 483853

PARA BOUTIQUES

CLUB 96

Abrigos, impermeables
chaquetas norteamericanas
Chaquetones piel de conejo
importados.
Blazer, faldas tweed y escotes
Vestidos exclusivos.

BOUTIQUE CLUB 96

Ventas detalle:
Huérfanos
1023

Ventas por mayor
Fábrica:
Teatinos 446
Fono. 84876

Publicidad

OFFSET

TODO TIPO DE TRABAJOS EN OFFSET

- REVISTAS
- FOLLETOS
- MANUALES
- FORMULARIOS
- VOLANTES
- ETC.

100	\$ 255
200	\$ 395
300	\$ 495
400	\$ 595
500	\$ 695
1.000	\$ 1.195

COTIZAR SOBRE 1.000

A TODO COLOR

EST. M. MONTT
Providencia 1336
Local 3, Fono 746776

TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa
TV blanco-negro y color
Equipo FM AM

Todas las Marcas. Servicios Especializados. Técnica Universitaria Colegiada.

RECUPERACION DE PANTALLAS Y GARRAS

GARANTIA REAL ESCRITA

Vicuña Mackenna N° 588
Of. 104-Fono 234110



TRICONOS MINEROS S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

DIRECTORIO DE LA SOCIEDAD

Titulares: Ismael Márquez
David Dingus
Sergio Gallegos V.
Germán Ribba A.
Régulo Valenzuela M.
Suplentes: Miguel Rojas B.
Fernando Hurtado M.

	\$	\$	\$	\$	\$
ACTIVOS	PARCIALES	TOTALES	PASIVOS	PARCIALES	TOTALES
CIRCULANTE		23.973.533	CIRCULANTE		20.899.308
Caja y Bancos	182.352		Cuentas por Pagar:		
Depósitos a Plazo	2.735.640		Proveedores Nacionales	404.472	
Cuentas por Cobrar	7.196.012		Empresas Afiliadas (US\$ 519.537)	20.261.941	
A Empresas Afiliadas (US\$ 148.069)	5.774.650		Provisiones y Retenciones	232.895	
Deudores Varios	412.549				
Existencias	7.214.103				
IVA Crédito Fiscal	458.227				
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE		23.973.533	TOTAL PASIVO CIRCULANTE		20.899.308
ACTIVO FIJO		11.782.771	PASIVO A LARGO PLAZO		
Mejoras a Terrenos	251.608		Empresas Afiliadas (US\$ 100.000)		3.900.000
Edificios	7.026.560		Derechos de Aduana		487.578
Maquinarias, Equipos y Herramientas	6.380.806				
Automóviles	444.509		PATRIMONIO		11.856.931
Muebles y Útiles	375.910		Capital Pagado	3.899.983	
Depreciaciones acumuladas	14.479.393		Reserva de Revalorizaciones:		
	(2.696.622)		Futuros Aumentos de Capital	1.709.854	
			Otras Reservas de Revalorización	14.811.605	
OTROS ACTIVOS		1.387.513	RESULTADOS DEL EJERCICIO:		
Intangible			Pérdidas Acumuladas	(12.738.446)	
Gastos de Puesta en Marcha	3.717.628		Utilidad del Ejercicio	4.173.935	
Amortización Acumulada	(2.330.115)		TOTAL		37.143.817
TOTAL		37.143.817			

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.

	\$	\$
FUENTES DE FONDOS:	PARCIALES	TOTALES
De Operaciones:		
Utilidad del Ejercicio		4.173.935
Más: Depreciaciones del Ejercicio	1.100.307	
Amortizaciones del Ejercicio	925.009	
Menos: Corrección Monetaria Neta de Rubros no circulantes al inicio del ejercicio (1.384.854)		640.462
Total de Recursos Obtenidos		4.814.397
USOS DE FONDOS:		
Compra Activo Fijo		444.509
Aumento del Capital de Trabajo		4.369.888
Total de Recursos Aplicados		4.814.397
ANALISIS DEL AUMENTO DE CAPITAL DE TRABAJO.		
Incremento (Disminución) del Activo Circulante:		
Disponibles		(16.782)
Depósitos a Plazo		(663.393)
Cuentas por Cobrar		7.117.238
Existencias		(10.439.425)
IVA Crédito Fiscal		285.589
Otros		288.583
		(3.428.190)
(Incremento) Disminución del Pasivo Circulante:		
Proveedores		(201.084)
Cuentas por Pagar		8.143.638
Provisiones y Retenciones		(144.476)
		7.798.078
Aumento del Capital de Trabajo expresado en moneda de cierre		4.369.888

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.

NOTA 1 - RESUMEN DE LOS PRINCIPALES CRITERIOS CONTABLES UTILIZADOS:

- a) Los estados financieros han sido ajustados con el fin de reconocer el efecto de la inflación sobre la posición financiera y los resultados. Para estos efectos se ha considerado las instrucciones vigentes de la Superintendencia de Valores y Seguros. En Nota 2 se resume los ajustes por efectos de la inflación mencionada.
- b) Las Cuentas en moneda extranjera se ajusta al cambio vigente al 31 de Diciembre de 1980.
- c) **Existencias:** Las Existencias se presentan corregidas según las disposiciones legales, las que no exceden a sus respectivos valores netos de realización.
- d) **Activo Fijo:** Los bienes del activo fijo se representan en cada uno de sus rubros al costo de adquisición más revalorizaciones legales. Las depreciaciones del ejercicio (\$ 1.100.307.-) han sido calculadas sobre los valores netos de cada bien corregidos monetariamente.
- e) **Otros Activos:** Bajo este rubro se presenta los gastos de puesta en marcha de la sociedad, los que han sido corregidos monetariamente como asimismo la amortización del ejercicio calculada sobre los valores netos ajustados.

NOTA 2 - CORRECCION MONETARIA

La corrección monetaria descrita en Nota 1 se resume como sigue:

Cargo por actualización del Capital Propio Financiero	1.844.853
Abono por actualización de Activos	(3.492.622)
Abono Neto a resultado por Corrección Monetaria	(1.647.769)
Abono Neto por actualización Cuentas de Resultado	(486.782)
Saldo de la Cuenta Corrección Monetaria	(2.134.551)

NOTA 3 - CAPITAL Y RESERVAS

El movimiento registrado en las cuentas de Capital y Reservas durante el ejercicio es el siguiente:

	Capital \$	Reservas Futuros Aumentos de Capital	Utilidad (Pérdidas) Acumuladas \$	Total \$
Saldo al 31 de Diciembre de 1979	3.899.983	11.617.830	(9.679.670)	5.838.143
Distribución Revalorización Capital Propio 1980		4.903.629	(3.058.776)	1.844.853
Utilidad Neta del año 1980			4.173.935	4.173.935
Saldo al 31 de Diciembre de 1980	3.899.983	16.521.459	(8.564.511)	11.856.931

NOTA 4 - TRANSACCIONES DE ACCIONES: No hubo durante el ejercicio.

Ricardo Saavedra Barra-Muñoz
C.C.Reg. 15108 - Lic. 115.967

Jorge Jarry Richardson
Gerente General

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos revisado las cifras del Balance General y Estado de Resultado, encontrándolos conforme y de acuerdo a los Libros.

Eduardo Smith Serpel

Daniel Ureta Maldonado

VIDRIOS, CRISTALES LIRQUEN S.A. (CONCLUSION)

3. ACTIVO FIJO

En Edificios y Terrenos se incluyen viviendas para uso de los trabajadores de la Empresa (por un monto neto de depreciaciones de \$ 8.458.447 en el año 1980 y \$ 11.492.864 en el año 1979) las que han sido construidas con fondos imputados al pago de impuesto habitacional, de conformidad a disposiciones legales. De acuerdo con las regulaciones vigentes, estas viviendas sólo pueden enajenarse a los trabajadores de la Empresa, en cuyo caso la Empresa pierde el dominio sobre los fondos provenientes de esta eventual venta.

4. INVERSIONES EN COMPAÑIAS SUBSIDIARIAS

Las inversiones en compañías subsidiarias, registradas según el método de valor patrimonial proporcional, son las siguientes:

	1980 \$	1979 \$
Cristales y Vidrios S.A. (49,98% en 1980 - 99,97% en 1979)	90.452.069	215.148.995
Industrias de Aluminio S.A. (49,92% en 1980 - 99,86% en 1979)	98.661.182	214.057.540
Vidrios Planos Cerrillos S.A. (99,50%)	5.645.526	38.992.544
Comercial Lirquén Ltda. (50%)	14.644.676	3.973.030
Cia. de Seguros Generales Bio-Bio S.A. (96%)	4.418.799	8.646.971
	213.822.252	480.819.080

Cristales y Vidrios S.A. se dedica a la producción de vidrios y cristales templados, laminados y decorados para las industrias de la construcción, línea blanca, automotriz y otras. Mantiene con la Compañía operaciones de compra de materias primas, por \$ 17.931.289 en 1980 y \$ 12.777.626 en 1979, y de servicios por \$ 10.378.904 en 1980 y \$ 12.756.491 en 1979, a precios aproximados a los de costos los resultados no realizados incluidos en las compras mencionadas no son de significación.

Industrias de Aluminio S.A. se dedica esencialmente a la producción de perfiles de aluminio para las industrias de la construcción, línea blanca y otros sectores industriales, y recibe de la Compañía el suministro de servicios (\$ 15.988.204 en 1980 y \$ 14.147.238 en 1979), a valores aproximados a los de costos.

En el ejercicio 1980 se efectuó transferencia del 49,99% de las acciones de Cristales y Vidrios S.A. a Industrias de Aluminio S.A. y del 49,94% de las acciones de Industrias de Aluminio S.A. a Cristales y Vidrios S.A., a valores equivalentes al valor patrimonial proporcional de ellas.

Vidrios Planos Cerrillos S.A. en algunos meses de 1980 produjo algunos tipos de vidrios plano para Vidrios, Cristales Lirquén S.A., adquiridos por esta en un total de \$ 19.944.148, valor aproximado a los de costo de producción. Está en estudio la proyección futura de esta subsidiaria.

Comercial Lirquén Ltda., de propiedad de la Compañía y de dos de sus subsidiarias, se dedica esencialmente a la distribución de los productos del complejo y de otros de importación directa. Las comisiones de distribución de productos de la Compañía alcanzaron a \$ 16.114.473 en 1980 y \$ 24.779.929 en 1979, no existiendo resultados no realizados.

Cia. de Seguros Generales Bio - Bio S.A., esencialmente administradora del seguro del complejo. El monto de las primas netas de la Compañía alcanzó a \$ 16.165.741 en 1980 y \$ 7.942.002 en 1979. Con fecha posterior al 31 de diciembre de 1980 esta sociedad fue transformada en sociedad comercial.

Los saldos netos en cuentas corrientes con estas empresas subsidiarias, que incluyen operaciones de financiamiento, se incrementan por reajustes y/o intereses corrientes. Ellos se registran en Cuentas Corrientes Empresas Subsidiarias, como sigue:

	1980 \$	1979 \$
En el Activo Circulante:		
Cristales y Vidrios S.A.	58.057.701	88.830.052
Industrias de Aluminio S.A.	20.937.738	2.650.170
Comercial Lirquén Ltda.	5.079.212	42.776.422
Cia. de Seguros Generales Bio - Bio S.A.	(4.021.701)	(1.172.760)
	90.052.701	133.083.884

En Otros Activos:

	1980 \$	1979 \$
Cristales y Vidrios S.A.	105.547.133	
Industrias de Aluminio S.A.	100.637.143	
Vidrios Planos Cerrillos S.A.	129.119.135	114.726.997
	335.303.411	114.726.997

5. PASIVO A LARGO

El detalle del Pasivo a Largo al 31 de diciembre de 1980 es el siguiente:

	Moneda	Interés	C. Plazo 1981	Largo Plazo				Total L. Plazo
				1982	1983	1984	1985	
DEUDAS A CORTO PLAZO								
DOCUMENTOS A CORTO PLAZO								
DOCUMENTOS A CORTO PLAZO								
Chile Bank Ltd.	US\$	Libro - 3,5%	8	447.615				447.615
Chile Bank Ltd.	US\$	16,94%	1.806.780					1.806.780
			2.257.375					2.257.375
DOCUMENTOS POR PAGAR								
Por operaciones de exportación	US\$	7,5 %	600.340	627.006	509.405			1.736.751
Por operaciones de importación	US\$	—	4.616.547	5.793.177	5.793.177			11.502.844
			5.416.887	6.420.183	6.302.812			18.140.882
ACREDITACIONES VARIAS								
Compañía de Fomento de la Producción (incluye regímenes e intereses devengados)	\$ IPM	13,5%	22.856.057	22.856.057	22.856.057	22.856.056		89.568.170
Banco de Crédito y Fomento	\$ Fijo	—	6.299.977	6.299.978				12.599.955
Compañía de Ahorro	US\$	—	207.235	207.235	162.346			576.816
			29.363.269	29.363.270	29.018.403	22.856.056		75.237.722
TOTALS			36.906.531	36.783.453	29.321.215	22.856.056	588.978.000	676.938.774

(1) Se está tramitando renegociación de este crédito de plazo original vencido.

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

PINEDO INDS. Y CIA. LTDA.
CONTADORES-AUDITORES-CONSULTORES
INTEGRANTES DE
ARTHUR YOUNG & COMPANY
E.E.U.U. DE N. AMERICA

Presidentes
Directores y Accionistas
de Cristales Lirquén S.A.

Hemos examinado los balances generales de Vidrios, Cristales Lirquén S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera en los ejercicios terminados en esas fechas. Para efectos de posibilidad de una mejor comparación, los estados financieros y cifras del ejercicio 1979 se demuestran actualizados según se describe en la Nota 1.b) del presente informe. Los estados financieros fueron examinados y comprobados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria según las circunstancias.

6. GARANTIAS Y COMPROMISOS

La Garantía del Directorio está constituida por Póliza de Garantía, que se está adecuando a las nuevas disposiciones del D.L. 3538.

Los préstamos bancarios en moneda extranjera cuentan con avales otorgados por el Banco del Estado de Chile.

Estos avales y en general las obligaciones con el Banco del Estado de Chile y otros compromisos a largo plazo están respaldados por garantías hipotecarias y prendarias constituidas sobre propiedades y maquinarias de la Empresa y algunas subsidiarias, como también sobre parte de las existencias de productos terminados.

Los compromisos al 31 de diciembre de 1980 por importaciones en tránsito de materias primas alcanzan a aproximadamente \$ 56.702.475.

7. CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

El movimiento en el ejercicio de las Cuentas de Patrimonio es el siguiente:

	Saldo 1.1.80	C. Monetaria Capital Propio Finan- ciero	Ajuste Revalorización técnica	Traspaso en 1980	Pérdida del Ejercicio	Saldo 31.12.80
Capital	\$ 15.000.000					15.000.000
Revalorización acumulada del capital	137.171.027	48.086.046				185.257.073
Reserva capitalizable por de- preciación retasación técnica Activo Fijo	-	-		11.635.764		11.635.764
Otras reservas de revaloriza- ción	7.689.632	2.429.922				10.119.554
Mayor valor inversiones subsi- diarias	196.309.940	62.033.943				258.343.883
Reserva por mayor valor retasa- ción técnica Activo Fijo	417.476.551	131.922.590	(45.380.943)	(11.635.764)		492.382.434
	773.647.158	214.472.501				972.738.716
Pérdidas Acumuladas	(99.483.195)	(31.436.690)				(130.919.885)
Pérdida del ejercicio					(255.330.932)	(255.330.932)
TOTALES	\$ 674.163.963	213.035.811	(45.380.943)		(255.330.932)	586.487.899

8. CAMBIOS DE CRITERIOS DE CONTABILIDAD

En el ejercicio 1980 las depreciaciones del activo fijo se calculan sobre los valores de los bienes incluida la retasación técnica efectuada en 1979, y sobre la base de la nueva vida útil asignada en ella, lo que representó un mayor cargo de depreciaciones en 1980 de \$ 5.683.150.

En el ejercicio 1979, se consideraron los siguientes cambios en los criterios de contabilidad:

- Las inversiones en valores negociables se ajustan a su cotización bursátil, registrándose el menor valor en fluctuación de acciones en Otros Activos.
- El activo fijo, se incrementa por efectos de una retasación técnica, registrada con abono a reservas.
- Las inversiones en empresas subsidiarias se adecuaron según el método de valor patrimonial proporcional y el mayor valor neto resultante se registró con abono a la reserva mayor valor inversiones en Subsidiarias.
- Las obligaciones por indemnizaciones al personal por años de servicio, que hasta 1978 se imputó a resultados al momento de su pago, se provisionaron sobre base devengada a su valor actual. El cambio de método representó un menor cargo a resultados de 1979 de \$ 17.257.948.

9. DIRECTORIO

a) Transacciones de Acciones

Las transacciones de acciones realizadas en el ejercicio por los señores directores e inspectores de cuentas son las siguientes:

Señores	Acciones	
	Compras	Ventas
Osvaldo Saavedra A.	-	829.298
Gabriel Vial P.	-	826.963
Luis Claro L.	786.178	823.443
Rodolfo Sanino Sch.	100.000	100.000
Arnoldo Alcalde Sh.	-	1.667.757
Juan de Dios Ortúzar C.	-	858.743

b) Remuneraciones

Los señores directores han percibido las siguientes remuneraciones netas:

	1980 \$	1979 \$
Honorarios profesionales, sueldos y gastos de representación, netos	2.242.728	2.475.492
Diets por asistencia a sesiones	19.510	30.313

JORGE VITA ALONSO
GERENTE

JUAN E. CEPEDAS C.
CONTADOR
REG.C.C.N° 13.559

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Vidrios, Cristales Lirquén S.A. al 31 de diciembre de 1980 y 1979, así como los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados. Estos principios de contabilidad han sido aplicados uniformemente, salvo por los cambios y sus efectos explicados en Nota 8, con los cuales concordamos.

Santiago, marzo 6 de 1981

PINEDO INDS. Y CIA. LTDA.
S. Heydel R. J. Humad G.
cc. 11673-L-113735 cc. 5649-L-109701

Bajó movimiento vehicular y hotelero en Concepción

CONCEPCIÓN. La prefectura de Talcahuano, que tiene a cargo todo el movimiento vehicular en Concepción, informó que el gran Concepción, incluido el camino a Bulnes y Cabrero, en Concepción y San Pedro, manifestó que el movimiento vehicular bajó en un promedio de 25 por ciento en relación a otros años, advirtiéndose que los fines de semana la salida de vehículos fue un 30 por ciento superior al

de llegada, estimándose en fuentes de Vialidad que salieron sobre 10.000 coches. Se atribuye esta baja al hecho de que numerosas familias salieron de Concepción durante estos festivos. Esta tesis se comprueba al comprobar que en hoteles El Araucano, Alonso de Ercilla y Cruz del Sur, esta vez quedaron departamentos sin ocupar, lo que no ocurrió en años anteriores.

En cuanto al movimiento de buses,

el movimiento fue de un 100 por ciento copado hacia Concepción y un 90 por ciento desde Concepción a Santiago a Valparaíso, no así el movimiento al sur de Chile. Catorce son las empresas que viajan a Santiago, seis a Valparaíso y solo cuatro al sur de Chile. La mayor cantidad de pasajeros se vendió hasta Puerto Montt y un 25 por ciento a la Isla Grande de Chiloe, en especial Ancud y Castro.

La demanda para hoy domingo está copada, e incluso hay reservas completas hasta el martes próximo. En Ferrocarriles del Estado el movimiento ha sido levemente inferior al año pasado en cuanto a pasajeros que salieron de la región, no teniendo datos concretos acerca del movimiento de retorno.

Los precios en los terminales pesqueros de Talcahuano, San Vicente, mercados de Concepción y Talcahuano y caleta de Penco y Lirquén, subieron hasta en un 35 por ciento en relación a días normales, tanto en pescados como en mariscos. Esta alza es tradicional para Semana Santa. Dirigentes de los pescadores artesanales en Talcahuano se quejaron de los precios puesto que no hay relación en los que ellos cobran a los intermediarios con los que se vez ellos pedían a los consumidores.

Talcahuano y San Vicente vieron reducidas sus ventas en relación a otros años, principalmente por el alza de la locomoción.

Los precios que se cobran son libres y las autoridades solo han podido verificar que la calidad del producto que se expende sea buena y en perfecto estado sanitario.



El complejo turístico de la cadena Holiday Inn tendría un costo total de 32 millones de dólares, según estimaciones de los ejecutivos del hotel.

Empresas privadas abren fronteras a visitantes

La enorme infraestructura instalada para la recepción de extranjeros permitirá ofrecer una amplia gama de comodidades a nivel internacional.

Alrededor de 28 millones de dólares se han invertido hasta el momento en la construcción del hotel más moderno que tendrá Santiago en los próximos meses. El Cordillera, de la cadena Holiday Inn, abrirá sus puertas el 19 de junio ofreciendo en sus 33 mil metros cuadrados de superficie construida todos los adelantos y el confort desarrollados con la actual concepción hotelera.

300 habitaciones, 4 penthouses y un total de 550 camas comprende la torre de 22 pisos. Las habitaciones son en su mayoría dobles y disponen de living, baño privado con teléfono digital aparte del de cabecera, mini bar, TV a color, radio, aire acondicionado, etc. Los penthouses, además de los elementos anteriores, poseen baño sauna, piscina de hidromasaje, gran terraza y cocina de servicio. Desde todas las habitaciones se obtiene una magnífica vista del valle santiaguino, con la cordillera de los Andes recorriéndose en el oriente.

El hotel tiene además una pastelería y panadería en el recinto de la cocina. Otras dependencias son el restaurante "Les Fleurs", con comida internacional y capacidad para 80 personas, en el jardín-invernadero se ha instalado un restaurante-cafetería, bar de mariscos, bar y piscina climatizada, el Piano Bar "Don Gonzalo", y una boite con capacidad para 150 personas, quienes podrán disfrutar de espectáculos internacionales en vivo y música a elección. También está el salón "Alameda", que es un centro de convenciones, congresos y banquetes para 1.200 personas. Cuenta con equipos de proyección audiovisual, cabinas y sistemas inalámbricos de traducción simultánea. Puede subdividirse en 2 ó 3 salones de menor capacidad. Igualmente, existen salones ejecutivos para 10 y hasta 70 personas. Entre los servicios anexos están los de baby-sitter, lavandería, tintorería, atención médica, etc.

A ambos costados de la torre se extienden dos alas simétricas, que corresponden al centro comercial. Allí se instalarán líneas aéreas, agencias de viaje y turismo, floristería, servicio de mensajería, banco, cambio de monedas, boutiques, salones de belleza, etc.

El estacionamiento está en el subsuelo del edificio, acondicionado para 30 automóviles.

Los materiales para el alhajamiento son nacionales e importados. Así, los cuadros y los muebles fueron adquiridos en el país en tanto los colchones, por su costo, se encargaron a los Estados Unidos, indicaron ejecutivos del hotel.

Agregaron que el financiamiento es nacional y se obtuvo por intermedio de bancos y sociedades chilenas privadas, estimándose que el costo total de la obra ascenderá a unos 32 millones de dólares. Señalaron, asimismo, que la situación de la economía chilena es estable y promete, motivo por el cual se estudia la construcción de hoteles Holiday Inn en Iquique y La Serena.

La cadena Holiday Inn opera, en la actualidad, en 55 países con un total de 1.785 hoteles. El primero fue fundado en los Estados Unidos en 1952, proyectándose internacionalmente en 1960. A Chile llegó el año pasado, estableciéndose a la fecha con dos, el Galerías Nacionales (Moneda, San Antonio) y el Cordillera, en plena Avda. Libertador B. O'Higgins.

QUIMICA HARTING S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo Circulante	\$ 201.607
Activo Fijo	137.017
Otros Activos	45.767
Activo a Largo Plazo	(20.042)
PATRIMONIO NETO	\$ 231.927

RESULTADO ENTRE EL 1.01 Y EL 31.12.80

Ingresos de Explotación	\$ 417.335
Costo de Explotación	(262.033)
Margen de Explotación	155.302
Gastos de Administración y Ventas	(123.380)
Resultado Operacional	31.922
Otros Ingresos (Egresos)	1.090
Netos No Operacionales	
Corrección Monetaria (Más/Menos)	(13.183)
Resultado antes del Impto. a la Renta	19.829
Impuesto a la Renta	(11.188)
UTILIDAD (PERDIDA) NETA	\$ 8.641

COLEGIO DE CONT.

REG. N.º 17.803

LICENCIA N.º

FRANCO LAGOS M.

FRANCO LAGOS MUNDACA

Contador



Plaza de Armas o de la Independencia, de la ciudad de Concepción.

Apareció N° 16 de la revista "Chile Ahora"

El nuevo periodo constitucional iniciado el 11 de marzo, las victorias contra la inflación y el desempleo, y las reuniones efectuadas en Santiago de Interpol y de embajadores chilenos en el exterior son los principales temas abordados en la edición N° 16 de "Chile Ahora", publicación mensual del Ministerio de Relaciones Exteriores.

En el artículo sobre la Constitución da a conocer fragmentos del discurso pronunciado por el Presidente Pinochet, quien hizo una plena afirmación del plan económico y social, que tiende a una efectiva descentralización, ya en marcha, y a la ampliación de la apertura al comercio internacional, integrando el sector financiero a la competencia externa.

En la senda de la proyección internacional del país, la revista informa sobre los lineamientos para la política exterior entregados por Su Excelencia a los Jefes de Misiones, en la segunda reunión anual celebrada en marzo recién pasado.

Respecto a la Octava Conferencia Regional de Interpol, destaca la lucha en que se encuentra empeñada la policía americana contra la violencia, las drogas y el delito sin fronteras. Asimismo, rinde un homenaje al Cuerpo de Bomberos formado por más de 3 mil voluntarios quienes cumplen una meritoria labor en su lucha contra el fuego.

La revista que incluye una sección de turismo, dedica este número a la montaña, con fotografías y detallada información sobre los lugares con que cuenta el país para la práctica del ski, el andinismo, el excursionismo, la pesca. Además de los alojamientos que estos ofrecen a los deportistas nacionales y extranjeros.



La portada muestra un aspecto de los deportes de montaña en el centro invernal de Lagunillas.

Industria de inmenso valor

por Jean BAUMIER

(Especial para "La Nación" de Santiago de Chile)

En momentos en que las actividades turísticas registran en Francia un índice de crecimiento enviable con respecto a otros sectores profesionales, muchos de los cuales sufren en mayor o menor medida los efectos de la recesión, el gobierno ha decidido tomar una serie de medidas tendientes a promover el turismo.

FOMENTO AL TURISMO INTERNO

Dichas disposiciones apuntan, a la vez, a incitar a un mayor número de franceses a pasar sus vacaciones en su propio país y a favorecer el aflujo de turistas extranjeros a Francia. Se trata de servir de turismo como una de las principales fuentes de ingresos financieros, aptos para mejorar la Balanza de Pagos francesa, y también de desarrollar un sector que desempeña un papel importante en la economía nacional y que ocupa a un gran número de personas. En 1980 el turismo ha representado un volumen de negocios de doscientos veinte mil millones de francos, lo cual corresponde a 8,5% del producto interior bruto: ello significa que su importancia económica y financiera es del mismo orden que la de la agricultura francesa.

Unos treinta millones de extranjeros visitaron Francia en 1980, cifra que representa una progresión de casi cinco por ciento con respecto al año precedente. Los visitantes extranjeros aportaron al año pasado treinta y cuatro mil millones de francos a la Balanza de Pagos del país: un monto que equivale al déficit total de dicha balanza.

Pero hay que considerar que los franceses también viajan al extranjero, y que en 1980 gastaron allí unos veinticuatro mil millones de francos; de modo que, en definitiva, el saldo excedente de la rúbrica "turismo" de la Balanza de Pagos sólo ha sido de diez mil millones de francos.

NUOVA POLITICA EN TURISMO

La nueva política turística preconizada por el gobierno prevé una adaptación a las nuevas condiciones económicas y a la evolución de la demanda. Entre los sectores que serán valorizados en forma especial figuran el turismo rural, que permite reanimar regiones cuyo nivel de actividad agrícola es insuficiente, el turismo de congresos, que permite colmar las instalaciones hoteleras fuera de temporada, las estaciones termales, etc.

Para llevar a cabo esta tarea se va a intensificar el esfuerzo de promoción de Francia como centro turístico en los países extranjeros. Para esto se han asignado a dicha rúbrica sesenta millones de francos para 1981.

Naturalmente, esta expansión turística es facilitada por el desarrollo de importantes redes hoteleras francesas que cuentan con representaciones en el mundo entero y que se sitúan en el más alto nivel internacional. Pero no hay que desear en este sentido el auge de una hotelería de dimensiones más modestas, que se ha modernizado mucho últimamente. Finalmente, existen nuevas fórmulas de tipo "albergues rurales", campings permanentes e instalaciones de toda clase que pueden acoger a millones de turistas franceses y extranjeros, no sólo durante la temporada estival, sino también durante los meses "muertos" de invierno, periodo en que los visitantes pueden disfrutar de un ambiente menos tenso.

ACLARACION

POR UN ERROR TECNICO LOS BALANCES DE QUIMICA EXCELSIOR S.A. Y QUIMICA HARTING S.A. SE PUBLICARON AYER EQUIVOCADAMENTE.

QUIMICA EXCELSIOR S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo Circulante	\$ 34.528
Activo Fijo	56.008
Patrimonio Neto	75.605

MARIA A. HARTING GLADE

Gerente General

RESULTADO ENTRE EL 1.01 Y EL 31.12.80

Ingresos de Explotación	\$ 104.771
Costo de Explotación	(68.533)
Margen de Explotación	36.238
Gastos de Administración y Ventas	(25.301)
Resultado Operacional	10.937
Otros Egresos Netos no Operacionales	(414)
Corrección Monetaria	(3.825)
Resultado antes de Impto. a la Renta	6.698
Impuesto a la Renta	(3.831)
Utilidad	2.867

COLEGIO DE CONTADORES

REG. N.º 17.803

LICENCIA N.º

FRANCO LAGOS M.

FRANCO LAGOS MUNDACA

Contador Reg. C.C. 17803 Lic. 117719

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

SOLICITUD de Merced de Aguas. En lo principal, solicita Merced de Agua; en el otro, acompaña documento. Señor Director General de Aguas Arturo Malbrán Vargas, chileno, casado, contador, domiciliado para estos efectos en Huérfanos N° 812 Of. 611, comuna Santiago. Cédula de Identidad, número 1.774.077 de Santiago, en mi calidad de Gerente y representación de la Compañía Auxiliar de Electricidad del Maipo S.A. (CAEMSA), a Ud. expongo: La compañía que represento es dueña de la central hidroeléctrica Caemsa, de 3.200 KW de potencia instalada, que utiliza aguas del río Maipo, captándolas en la descarga de la central Los Bajos, perteneciente a Carbu y Metalurgia S.A. (CARBOMET). La producción de la central Caemsa se destina fundamentalmente al abastecimiento de energía de las industrias Carhu y Metalurgia S.A. y Fideos y Alimentos Carozzi S.A. Estas industrias deberán ampliarse en su futuro próximo, lo cual hará aumentar su demanda de energía eléctrica. Con la finalidad de satisfacer esas nuevas demandas, Caemsa tiene proyectado ampliar su central. Por otra parte, Carbu y Metalurgia ha programado ampliar su central Los Bajos, con el mismo objetivo. Una vez ampliada esta última central descargará en la bocaneta de Caemsa, el mayor caudal que empleará, poniendo así a su disposición las aguas que requerirá para su ampliación su necesidad de construir nuevas obras de captación y desarenación. A fin de disponer de las aguas que podrán llevar a cabo la ampliación propuesta de Caemsa, vengo a solicitar para mi representación una Merced de Aguas superficial y corrientes en el río Maipo, que tiene las siguientes características: 1. Lugar de captación: Las aguas que se desea aprovechar serán captadas en la descarga de la central Los Bajos. Este lugar se encuentra junto a la margen norte del río Maipo, a unos 2 km. aguas abajo de Puente Alto, en la comuna de Puente Alto, que forma parte de la Región Metropolitana. 2. Caudal: El caudal adicional que se quiere aprovechar es de 9 M3/s. Con dicha cantidad se aumentaría a un total de 24 M3/s la Merced de Agua de 15 M3/s otorgada a Caemsa por medio del Decreto N° 7268 del 10 de diciembre de 1948, del Ministerio del Interior, modificado por Decreto N° 2.708, de 20 de noviembre de 1960, del Ministerio de Obras Públicas. 3. Uso: Estas aguas serán utilizadas en la producción de energía eléctrica en la central hidroeléctrica Caemsa, localizada en la comuna de Puente Alto, la que será ampliada a fin de que pueda utilizarse. 4. Conductividad de las aguas: Desde el lugar de captación identificado en (1) hasta la casa de máquinas de la central las aguas serán conducidas a través de su canal de aducción, el cual se ampliará para este objeto alzando sus bordes mediante muros de hormigón de unos 100 cm. de altura. 5. Obras de captación: Según se explicó en (1), las aguas de la Merced que se solicita se captarán directamente del canal de descarga de la central Los Bajos, en la margen norte del río Maipo a unos 2 km. río abajo de Puente Alto. Por este motivo no se requerirán obras de captación adicionales a las ya existentes. 6. Servidumbre: La ampliación proyectada consulta sólo realizar modificaciones en las obras existentes, razón por la cual no se necesitarán servidumbres adicionales a las ya establecidas. 7. Caudal mínimo normal: Según los estudios de operación simulada de la central Los Bajos ampliada, el caudal mínimo normal descargado por esta central se producirá en el mes de junio, en que en promedio llegará a 15,9 M3/s. En condiciones de sequía, similares a las del año hidrológico 1968-69, este caudal se

reduciría a aproximadamente la mitad del valor señalado. El caudal medio anual mínimo que podría esperarse sería similar al correspondiente al año hidrológico 1968-69, en que la central Los Bajos, de haber estado ampliada a esa fecha, habría descargado un caudal medio anual de 14,8m3 x 8 Canales o aprovechamientos situados hacia aguas abajo. Ante todo debe enfatizarse que, entre la descarga de Los Bajos, en que se captarían las aguas de la Merced que se solicita, y la casa de máquinas de Caemsa, en que esas aguas reformarían al cauce del Maipo, no existen bocanetas de canales ni ningún otro tipo de aprovechamiento que pudiese requerir de dichas aguas. A unos 3.500 m. hacia aguas abajo de la descarga de Los Bajos y coincidiendo con la localización de la casa de máquinas de Caemsa se ubican respectivamente, hacia los extremos norte y sur, de una barrera construida aguas abajo de la casa de máquinas, la bocaneta del canal de la central Los Morros y la del canal Huindobro. El primero de éstos conduce las aguas que, después de pasar por las turbinas de esta última central, se destinan a la Asociación de Canalistas del Maipo. Otros 3 km. aguas abajo de la casa de máquinas de Caemsa y junto al estribo sur del puente Los Morros se ubica la bocaneta del canal Unidos de Buin. Entre estos canales reúnen 3.566 derechos de agua de 7.568 en que se ha dividido el río, para los fines de repartir entre los regantes las aguas que quedan en su lecho después que la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS) ha satisfecho sus necesidades. Los canales promedios mensuales que extraen en conjunto los canales mencionados son: Caudales promedios mensuales extraídos por los canales que tienen sus bocanetas aguas abajo de la descarga de Los Bajos: Mes Q (M3/s) My. 16,8; Jn. 17,1; Jl. 16,8; Ag. 18,8; S. 23,2; O. 35,6; N. 61,6; D. 84,5. Mes Q (M3/s): E. 81,4; F. 55,6; Mz. 37,8; A. 22,6. Promedio 30,3. Es necesario destacar que la central Caemsa hará uso de los canales destinados a esos canales, pero sin alterar en lo más mínimo su régimen, ya que por ser de jacular no introduce modificación alguna en el caudal que utiliza. 9. Otras características: a) Clase de Merced: La Merced de Agua solicitada es de ejercicio permanente, continuo y no alternado con otras personas. b) Potencia y energía: La ampliación de la central hidroeléctrica Caemsa desarrollará una potencia de 1.740 KW, o sea 2.364 caballos de vapor, los que sumados a la potencia actualmente instalada de 3.200 KW dará a la central una potencia total de 4.940 KW o sea 6.712 caballos de vapor. La energía media anual que proporcionaría la ampliación sería del orden de 10,5 millones de KWH. Como en el presente la central genera unos 26,7 millones de KWH anuales, una vez ampliada producirá un total de 37,2 millones de KWH anuales, cifra que supera a la anterior en 39,3%. c) Punto de restitución de las aguas: El caudal adicional de 9 M3/s. que proporcionará la Merced de Agua solicitada será devuelto a través del canal de descarga de la central Caemsa. Por medio de éste el caudal podrá retornarse al cauce del río o bien entregarse directamente al canal de la central Los Morros, el cual, a su vez, abastece a los canales de la Asociación de Canalistas del Maipo. d) Distancia y desnivel entre los puntos de captación y de restitución: Entre la descarga de la central Los Bajos, donde se captaría el caudal, y la descarga de Caemsa, en que se restituirá éste a su cauce normal, existe una distancia de aproximadamente 3.500 m. El desnivel medido entre los lugares anteriores es de 27,2 m. Por tanto, de acuerdo con lo expuesto, los antecedentes que se acompañan en el otro y lo dispuesto en los

artículos 248 y siguientes del Código de Aguas, ruego al señor Director General de Aguas tener por presentada esta solicitud de Merced de Agua y darle la tramitación que corresponda, a fin de que en definitiva se conceda a mi representación la Merced solicitada. Otros Acompaño los siguientes documentos: 1. Memoria explicativa del proyecto preliminar de ampliación de la central hidroeléctrica Caemsa, que incluye un croquis de situación y descripción tanto de la forma en que se ha programado realizar la ampliación como de sus obras constituyentes, un presupuesto del costo estimado de las obras y los demás datos relacionados con la Merced que se solicita. 2. Copia de la escritura de fecha 23 de septiembre de 1980, otorgada en la Notaría de don Sergio Rodríguez García en que consta mi personería por la Compañía Auxiliar de Electricidad del Maipo S.A. 18-2

POR extravío queda nula tarjeta identificación Banco Estado N° 2800109 de Eduardo Jesús García García. 17-18-19

SUCESION Jorge Rodríguez Merino. Comunicase a los interesados que se encuentra abierta la sucesión del causante, en el domicilio del Albacea, calle Napoleón N° 3400 departamento 52 teléfono 486553. Aviso dado en cumplimiento del art. 1285 del Código Civil. Oscar Herrera Palacios. Albacea. 17-18-19

2 CITACIONES

PROVEEDORA e Importadora de Equipos Industriales S.A.C.I. Co. de la Junta Ordinaria de Accionistas para el día 30 de abril, a las 10 horas, en el domicilio de la Sociedad, Moneda 812, Of. 912, Santiago. Tabla: Aprobación Memoria y Balance del ejercicio al 31 de diciembre de 1980 y otras materias pendientes. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado para los efectos de la celebración de esta Junta, los días 24 al 30 de abril de 1981, ambas fechas inclusive. El Presidente. 15-19 y 23

3 REMATES

REMATE— Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 abril próximo, 16 horas, saldrá remate inmueble correspondiente sitios 106 y 167 nuevo loteo Centro de Ski y Balneario Alta Montaña denominado "Farellones", Comuna Las Condes, inscrito fs. 4384 N° 5000, año 1970, Conservador Santiago. Mínimo posturas será suma equivalente a 8.000 U.F., según valor tengan dichas unidades fecha subasta. Interesados tomar parte remate deberán acompañar boleto bancario orden Tribunal o fincar efectivo por equivalente 10% mínimo. Bases y antecedentes. Secretaría Tribunal, juicio ejecutivo "Banco del Estado de Chile con Cappezone de Santos, Pablo", Rol 4792-77. 12-19-26

REMATE— Quiebra Sociedad Ayeaguer S.A.C.I. Manufacturas de Cuero y Calzado. Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 14 abril 1981 fijó audiencia 28 abril 1981, 16 horas, para rematar inmueble de la fallida. 1.— Se remata inmueble ubicado en la manzana comprendida entre las calles Bío Bío, Víctor Manuel, Placer, San Isidro de la población Matte de esta ciudad, inscrito a fojas 16.500 N° 20.408 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago correspondiente año 1969. 2.— Mínimo: \$ 7.500.000.00.— 3.— Precio del Remate: 30% contado, saldo tres cuotas iguales y sucesivas a 6, 9, y 12 meses plazo desde fecha subasta más reajuste I.P.C. e interés 8% anual, constituyéndose hipoteca para garantizar saldo de precio.

4.— Para participar en subasta acompañar boleto consignación orden Juzgado o Vale Vista orden Tribunal equivalente 10% del mínimo. Bases y antecedentes. Cuaderno Administración, Quiebra número Tribunal. Secretaría. 16-17-18-19

17 VARIOS

GRACIAS Espíritu Santo por favor concedido C.I. 4.588.685-9 Santiago

38 CITACION BOMBEROS

SEPTIMA Compañía de Bomberos de Santiago "Honra y Patria" cito a la Compañía a Reunión Ordinaria para el día lunes 20 de abril de 1981, a las 20:00 horas, en el Cuartel. Tabla: dación de voluntarios; Asuntos reglamentarios; Nombramiento de voluntarios honorarios; Reformas al reglamento general. El Secretario. 17-18-19-20

Asuntos de interés para la Compañía. Varios. El Secretario. Varios. El Secretario. OCTAVA Compañía de Bomberos de Santiago "La Unión es Fuerza". Cito a la Compañía a Reunión Ordinaria para el día lunes 20 de abril de 1981, a las 20:00 horas, en el Cuartel. Tabla: Balance Trimestral e Informe Comisión revisora de Libros y Cuartel correspondiente al 1er. Trimestre de 1981. Otros asuntos de interés para la Compañía. El Secretario. 17-18-19-20

SKY CHILENA S.A.I.C.

Citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de Abril de 1981, a las 11 horas, en las oficinas de la Sociedad, Avda. Vicuña Mackenna N° 655, Santiago, para tratar y resolver las materias mencionadas en los Arts. 11 y 25 de los Estatutos Sociales. La calificación de poderes se hará en la misma Junta.

EL PRESIDENTE

Con motivo de la citación a Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 25 hasta el 30 de Abril inclusive.

EL GERENTE

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX



PROMOTORA COMERCIAL ASESORIAS

-Ubicación y aclaración de todo tipo de documentos en el Boletín Comercial (cheques, letras, etc.).

-Tramitación de Créditos Hipotecarios para adquisición, reparación, ampliación, construcción de viviendas, locales comerciales, parcelas y de libre disponibilidad.

-Venta de parcelas cerca de Santiago a través de financiación bancaria. Asesorías Jurídicas y Contables.

Consútenos.
Tendenrini 85, Of. 97



HOTEL HUELEN
AV. SANTA MARIA
AV. A. JAMAR
PROVIDENCIA ALT. N° 1.000
ELEDORO YANEZ

VENGA, CONOZCANOS Y SE QUEDARA CON NOSOTROS...

Departamentos individuales y familiares con baño y vestidor, teléfono, TV a color. Música funcional con sistema de control individual. Hermosamente decorados.

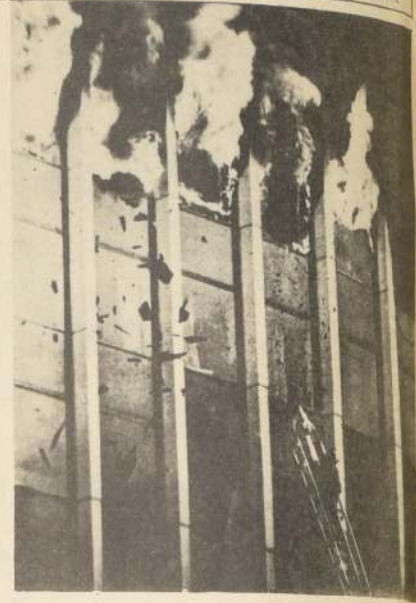
Excelente servicio de comedores. Restoran con comida internacional. Bar de primera categoría, con licores importados.

HUELEN N° 34 - PROVIDENCIA
FONOS 231108-744835
SANTIAGO-CHILE.

Para quienes lo dan todo a cambio de nada

Chile es el único país en el mundo que cuenta con una organización bomberil a nivel nacional absolutamente voluntaria. Y ese es nuestro más preciado orgullo. Ante ellos la comunidad no puede permanecer indiferente. Demosles los medios para dotarlos del material que necesitan.

Deposite su aporte a nombre del Cuerpo de Bomberos de Santiago en la cuenta N° 55.000-00 del Banco Chile.



Chile responde a sus bomberos!

No sólo es cosa de vida o muerte:

La velocidad excesiva también tiene puntos intermedios.

Como éste:



Cuidese.

Queremos que usted viva.



RODAMIENTOS SKF CHILE S.A.

Citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de Abril de 1981, a las 11 horas, en las oficinas de la Sociedad, Avda. Vicuña Mackenna N° 655, Santiago, para tratar y resolver las materias mencionadas en los Arts. 11 y 25 de los Estatutos Sociales. La calificación de poderes se hará en la misma Junta.

EL PRESIDENTE

Con motivo de la citación a Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 25 hasta el 30 de Abril, inclusive.

EL GERENTE

magazine

¿Cuál es su probable longevidad?

Responda el cuestionario que entregamos en esta página y tendrá una idea aproximada del tiempo de vida que le espera de acuerdo a sus hábitos, herencia, trabajo y medio ambiente en el cual se desenvuelve.

La incógnita que muchos tenemos acerca de la vida que nos espera, a nivel teórico hay quienes desean vivir muchos años y otros que no desean vivir muchos años. Sin embargo, en el momento de enfrentar la muerte, todos los ideales se desmoronan y se convierte en un hecho que corresponde a los niveles de la experiencia individual que no se puede transferir a los demás. Es muy raro que nos desvelamos por el momento de morir. Es más común que nos preocupemos por el momento de morir. Es más común que nos preocupemos por el momento de morir. Es más común que nos preocupemos por el momento de morir.

más que los solteros, aunque, bajo las apariencias, tanguen un mayor número de preocupaciones ocasionadas por los hijos y la cónyuge. La gente soltera tiende a llevar una vida más desordenada que acorta su existencia.

4.— **Tranquilidad o temeridad.**— Suma cinco años si a Ud. le disgustan los riesgos innecesarios. Y reste cinco si es amante de las emociones fuertes producidas por los deportes arriesgados (volar en alas delta, escalas montañosas peligrosas, navegar en canoa por ríos, con rápidos, etc.) o por el placer de conducir a grandes velocidades exponiéndose a los accidentes de tránsito.

5.— **Residencia urbana o rural.**— Si Ud. vive en una ciudad grande como Santiago, quite dos años porque la vida imperante en las grandes urbes superpobladas, en las que existe demasiada competencia que impide desarrollar una existencia relativamente tranquila; disminuye el tiempo de vida. Si vive en el campo o en ciudades de provincia, con pocos habitantes; agregue un año de vida.

HABITOS SALUDABLES Y ALIMENTACION

6.— **Ejercicios.**— Suma tres años de vida si Ud. acostumbra a practicar deportes no peligrosos más de dos veces a la semana (atletismo, ciclismo, caminatas, natación, básquetbol, fútbol, tenis, gimnasia, etc.). Quiénes practican algún deporte sólo los fines de semana, no deben agregarse ni restarse ningún año de probable vida. El ejercicio tiene efectos más saludables cuando se practica en forma regular, aunque sea en su propio hogar. Una mezcla de ping pong que utilizará más de dos veces por semana; una de esas bicicletas sin ruidos que no avanzan, pero, que obligan a utilizar los músculos; o quince minutos de correr dando vueltas a la manzana donde está su casa; le brindarán más vida que la correspondiente a los hábitos exclusivamente sedentarios.

7.— **Tiempo de sueño.**— Los adultos que duermen más que el promedio son, por lo general, infelices. Para ellos el sueño se convierte en una válvula de escape que los aleja de la realidad productora de frustraciones. Por tanto, si duerme nueve horas cada día, reste cuatro años. Si pasa diez horas, suprima seis años. La gente depresiva duerme más y vive menos.

8.— **Los cigarrillos.**— Si fuma una cajetilla de cigarrillos diariamente quite un año de vida. Y quite entre cuatro y siete años a su vida probable si consume 30 o 40 cigarrillos diariamente. Si sobrepasa las dos cajetillas quite entre ocho y doce años. Si es un fumador de pipa moderado quite medio año de vida. Y si está habituado a fumar sólo habanos y puros no reste ningún año a su vida. El profesor Emigdio Valdivia, anatómo-patólogo del Perú, perteneciente a la Universidad de San Marcos de Lima; a través de innumerables autopsias a llegado a la conclusión de que "humo del papel del cigarrillo" es el que verdaderamente contribuye a abreviar la vida. Es más, afirma que el cigarro cuya envoltura final es la

hoja de tabaco misma (puros caseros o de fábrica) no solamente no tiende a crear bronquitis productiva y degeneraciones consecuentes; sino que parece defender la longevidad de los verdaderos fumadores de cigarro. En cambio los fumadores de cigarrillos cuya envoltura final es el papel, están propensos a la traqueobronquitis crónica y a los cánceres de uno o varios lóbulos pulmonares. El humo del papel no sólo actúa sobre el epitelio pulmonar, sino también sobre la mucosa gástrica. Hay que saber que el papel del cigarrillo se elabora con aglutinantes de sulfatos y los sulfatos, cuando entran en combustión, producen gases de monóxido de azufre que son, reconocidamente, los más cancerígenos que se conocen.

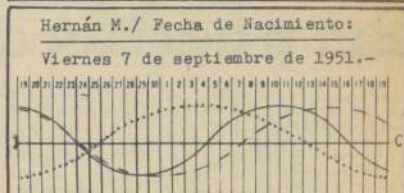
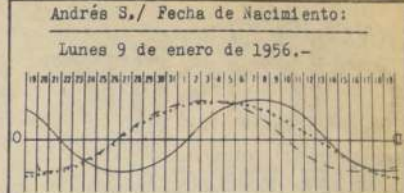
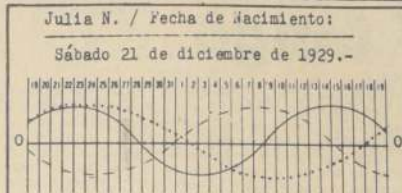
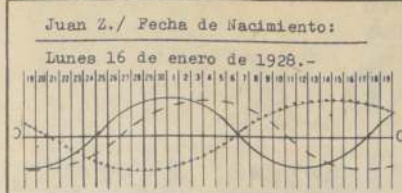
9.— **Las bebidas alcohólicas.**— Si Ud. toma dos vasos de vino diarios en las comidas o fuera de ellas suma tres años. Beber moderadamente ayuda a reducir las tensiones nerviosas y contribuye al mejor funcionamiento de la digestión. Si bebe más de tres copas de licor o vasos de vino, quite ocho años. El exceso en la ingestión de bebidas alcohólicas produce trastornos fisiológicos. Si es abstemio tendrá que quitarse un año porque es habitual que las personas que no ingieren este tipo de bebidas tengan una jerarquía de valores demasiado rígida. Lo cual produce una gran cantidad de tensiones innecesarias.

10.— **Azúcares y citricos.**— Si Ud. es aficionado a los alimentos dulces; caramelos, repostería fina azucarada, queques, manjar, helados, licores dulces, gaseosas endulzadas, etc., y además, no ingiere en igual proporción citricos ni limonadas, réstese entre cinco y diez años de vida. Los pueblos que tienen los mayores índices de cáncer son, al mismo tiempo, los que desconocen el azúcar y la crema de leche. Holanda y Bélgica, pueblos especialmente consumidores de grasas animales y azúcar, tienen el primer lugar en la estadística de cáncer en el mundo. ¿Por qué? Porque la célula normal se alimenta por osmosis. La célula normal se alimenta por osmosis. La célula normal se alimenta por osmosis.

11.— **Periodicidad de los exámenes médicos.**— Los hombres mayores de 40 años que se examinan anualmente pueden sumarse un año. Lo mismo las damas mayores de 30 que se realizan exámenes anuales periódicos. El cáncer puede ser controlado cuando se detecta a tiempo. Y otras enfermedades también ocasionan menos perjuicios cuando se las descubre en sus primeras etapas de evolución.

12.— **Educación básica, media y superior.**— El estudio no prolonga ni disminuye la vida; sin embargo, si sus oportunidades le permitieron tener una buena educación, es más probable que ahora tenga un buen salario, está en un clima que le agrade y disfrute de un fácil acceso a la medicina. Por tanto, si sólo llegó hasta el nivel básico de educación, réstese dos puntos. Si logró terminar una educación media comercial o técnica, agregue un año. Si consiguió terminar una carrera de enseñanza superior, agregue cuatro años en su haber.

13.— **Sueldo.**— Si el dinero que obtiene por su trabajo le permite vivir sin mayores angustias y, además, está capacitado para tomarse unas vacaciones anuales de diez o quince días en un lugar agradable, sume un año. Si apenas gana lo suficiente como para



SU BIORRITMO...

Envíe su fecha de nacimiento a la casilla 81-D Santiago o tráigala personalmente a Agustinas 1269. En esta sección publicaremos un gráfico que indicará su estado físico, mental y emotivo durante 30 días. También señalaremos el día de la semana en que Ud. nació.

Ricardo Herreros C.

Las cartas fueron enviadas por Julia N., Juan Z., Hernán M. y Andrés S.; pero los gráficos son válidos para cualquier persona que haya nacido en la fecha indicada en la parte superior de los biogramas.

Lea cuidadosamente la interpretación que tienen las líneas curvas cuando están arriba, abajo o cruzando el eje horizontal (0). Después compárelas con las indicaciones de los gráficos que abarcan los días comprendidos entre el 19 de abril y 19 de mayo de 1981.

INTERPRETACION

1.— **Ritmo físico positivo (Línea llena sobre el eje 0).**— Indica que hay abundancia de energía corporal, vigor resistencia y dinamismo. El aumento de la vitalidad estimula la confianza en los propios medios. Estos días son buenos para competir deportivamente, hacer esfuerzos extraordinarios, realizar entrenamientos duros, viajar, pasear e ir de excursión.

2.— **Ritmo físico en día crítico (Línea llena cruzando el eje 0).**— Señala inestabilidad orgánica y falta de coordinación muscular. Hay más propensión a los accidentes y a que las cosas resulten mal. Se deben tomar precauciones al hacer cosas delicadas.

3.— **Ritmo físico negativo (Línea llena bajo el eje 0).**— En estos días conviene reducir un poco las actividades corporales porque la tendencia es cansarse con más rapidez. El cuerpo está más accesible a contraer enfermedades contagiosas y las medicinas hacen más efecto.

4.— **Ritmo emocional positivo (Línea de rayas sobre el eje 0).**— Indica que hay gran sensibilidad y capacidad de

reacción frente a los estímulos externos. Las alegrías y tristezas tienen más intensidad y la tendencia general es optimista. Estos días son buenos para crear artísticamente, profundizar las relaciones de pareja, trabajar en equipo, cooperar y pedir apoyo y actuar en público.

5.— **Ritmo emocional en día crítico (Línea de rayas cruzando el eje 0).**— Señala que existe más irritación, ansiedad y nerviosismo. Las reacciones frente a lo que hacen o dicen los demás son desproporcionadas. Aumentan las disputas innecesarias, declaraciones irresponsables, indiscreciones y actos de temeridad o cobardía injustificados.

6.— **Ritmo emocional negativo (Línea de rayas bajo el eje 0).**— Significa que disminuye la sensibilidad haciendo que la vida parezca más insípida. Las penas y alegrías tienen menos intensidad. Y la tendencia general es depresiva y solitaria cuando no existen buenos estímulos externos.

7.— **Ritmo intelectual positivo (Línea de puntos sobre el eje 0).**— Indica que tiene toda la creatividad mental, agudeza de juicio y poder de concentración que ha desarrollado. Estos días son buenos para abordar el estudio de materias difíciles, resolver problemas complicados, tomar decisiones importantes, planificar y empezar proyectos nuevos.

8.— **Ritmo intelectual en día crítico (Línea de puntos cruzando el eje horizontal).**— Se caracteriza por la falta de concentración. Se debe pensar mucho antes de actuar porque hay más propensión a cometer errores. En estos días los olvidos y objetos extraviados son frecuentes.

9.— **Ritmo intelectual negativo (Línea de puntos bajo el eje horizontal).**— Disminuye la capacidad de comprensión y agilidad mental. Estos días son buenos para estudiar de memoria, buscar y clasificar datos y ejecutar actividades que exijan repetición.

Las 24 horas anteriores y posteriores a las críticas, se consideran semicríticas y deben tomarse las mismas precauciones indicadas para estos días, aunque algo más atenuadas.

FORMA DE VIDA

1.— **Satisfacción.**— Si mira hacia atrás y considera que su vida ha sido bastante tranquila y feliz, que han predominado los momentos alegres; que uno o dos años a su edad. Si la retrospectiva le dice que han sido infelices, la gran mayoría de sus momentos pasados, que la característica de su tiempo transcurrido ha sido insatisfacción e incompreensión; resane o dos años de acuerdo al grado de infelicidad que crea haber tenido y que en estos momentos. Las personas tranquilas tienden a vivir una mayor cantidad de años que aquellas que son constantemente agobiadas por la comprensión de los demás y la fatalidad de las circunstancias.

2.— **Temperamento.**— Añada de uno a tres años si considera que su forma de ser es calmada, tranquila y pausada. Y sustraiga de uno a tres si posee temperamento agresivo, iracundo, pasional y violento. Las personas del segundo grupo están más propensas a sufrir las molestias que produce el exceso de tensiones; enfermedades cardiovasculares, úlceras, etc.

3.— **Estado Civil.**— Si está casado o comparte su vida con alguien dentro de ciertas características que podríamos calificar como de matrimoniales, en forma permanente; agregue dos años de vida. Si es soltero quite un año por cada año de soltería que sobrepasen los 25. Estadísticamente se ha comprobado que los casados viven

INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.

GARRA DE TIGRE ESPECIALIDAD EN NEUMATICOS RADIALES METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS -CAMIONES MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALES MICHELIN - PIRELLI GOOD YEAR - FIRESTONE VENTAS Y SERVICIO

Santiago AV. REPUBLICA 146 FONO 93234

PLANTA AV. M. RODRIGUEZ 373 FONO 46 ISLA DE MAIPO

¡APROVECHE AHORA...!

Compre aquí el **MIMEOGRAFO MULTIPLE**

LA HERRAMIENTA DE IMPRESIONES IDEAL PARA UD.

TEMUCO Demostraciones y Ventas HOTEL FRONTERA Fono 31226 (no deje de ir) Hasta el 30 de abril 81 \$1.500

GARANTIA L.A.N.O.

EL UNICO MIMEOGRAFO EN EL MUNDO CALIFICADO PARA BRINDARLE A UD. LA SOLUCION EN CORTO TIRAJE, A DEMAS IMPRIME EN COLORES SIMULTANEO

LISTAS DE PRECIOS PRUEBAS DE EVALUACION CIRCULARES DOCUMENTACION EN GENERAL DE USO INTERNO

MC OPIA ULTI

SAN ANTONIO 378 OFICINA 407 FONO: 394454 \$ 1.152

MARKETING

Inicio su Semestre Académico en los siguientes programas:

Carreras Técnicas:

- Técnico en Comercio Exterior (Marketing Internacional)
- Técnico en Administración de Negocios (Comercialización Ventas)
- Técnico en Turismo (Agente de Viajes y Marketing Turístico)

Duración de cada carrera 4 semestres

Matrícula \$ 1.000 9 cuotas \$ 2.500

SEMINARIO: MARKETING PARA LA DIRECCION Y SUPERVISION DE LA GESTION VENTAS

Duración 84 hrs. "SENCE"

Las clases se inician el 20 de Abril Con el patrocinio de La Camara de Comercio Argentina - Brasil

Orienta sus programas hacia inmediata efectividad

Informes y Matriculas: Calle: Pasaje República N° 3. Piso 3-E, (por Avda. República a 30 pasos de Alameda).

España HOTEL

ALMUERZO \$ 220

ENTRADA SOPA PLATO DE FONDO POSTRE CAFE

ALMUERZO ECONOMICO (plato fuerte) postre / café \$ 130

CONVENIOS CON EMPRESAS LOS JUEVES Y DOMINGOS

ARROZ A LA VALENCIANA

INCLUIDO EN EL MENU AL MISMO PRECIO

SE ATIENDEN DELEGACIONES Y SERVICIOS PARA FIESTAS Y REUNIONES

MORANDE 510 FONOS 66066-85245

IMPORTADORA J M

REPUESTOS CAMIONES FIAT

MODELOS 673 N-NR 619-N1 FIAT 140

OFERTAS

TOMA FUERZA COMPLETO \$ 25.920 OREJA DE CHASSIS \$ 2.721 DIAFRAGMA DE PRENSA \$ 2.160 BAJADA DE ESCAPE \$ 1.45R PORTA CRUCETA \$ 2.073 PATINES DE FRENO ITALIANOS \$ 1.850

SI NO ENCUENTRA EL REPUESTO QUE BUSCA J.M. LO TIENE

NUBLE 596 FONO 567674 SANTIAGO

Charade 850c.c.

PRECIO CONTADO \$ 272.610

Facilidades hasta 50 Meses SIN PIE en cuotas fijas o U.F.R.

ENTREGA INMEDIATA

Disponibilidades Limitadas Reserve el suyo

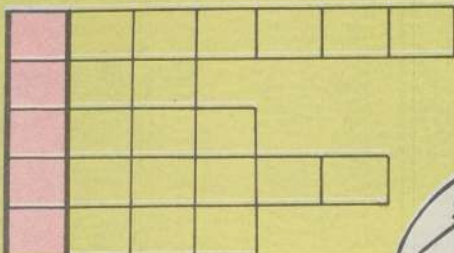
IRARRAZAVAL 1221 FONO: 481728-749425 CASILLA 14677 SANTIAGO CHILE.

ASOCIADOS CADEM.



PARA NIÑOS

DESCUBRE EL PERSONAJE



SI DESEAS
CONOCER A
ESTE
SIMPATICO
PERSONAJE,
SOLUCIONA
ESTE
MINI - "PUZZLE".



- 1: Personaje de Miguel de Cervantes
- 2: Materia prima del vino
- 3: Vivienda esquimal
- 4: Ave que figura en el escudo nacional
- 5: Utensilio para comer la comida

COMPLETA EL DIBUJO



UNO ES DIFERENTE

El del centro. (Los dedos de la mano que sostiene el pincel)



LAS 7 DIFERENCIAS

